

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juillet 2023

PROJET DE LOI

**portant dispositions diverses
en matière d'économie**

**Articles adoptés
en première lecture**
par la commission
de l'Économie,
de la Protection des consommateurs
et de l'Agenda numérique

Voir:

Doc 55 **3392/ (2022/2023)**:

001: Projet de loi.
002: Amendements.
003: Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2023

WETSONTWERP

**houdende diverse bepalingen
inzake economie**

**Artikelen aangenomen
in eerste lezing**
door de commissie
voor Economie,
Consumentenbescherming
en Digitale Agenda

Zie:

Doc 55 **3392/ (2022/2023)**:

001: Wetsontwerp.
002: Amendementen.
003: Verslag.

10032

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modifications du Code de droit économique

Art. 2

À l'article I.9 du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° il est inséré un 5° rédigé comme suit:

“5° bénéficiaire: la personne physique ou morale qui est le destinataire prévu de fonds ayant fait l'objet d'une opération de paiement;”;

2° le 32° est remplacé par ce qui suit:

“32° Règlement (UE) 2021/1230: règlement (UE) 2021/1230 du Parlement européen et du Conseil du 14 juillet 2021 concernant les paiements transfrontaliers dans l'Union;”

Art. 3

L'article I.20 du même Code, inséré par la loi du 17 juillet 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2022, est complété par un 13° rédigé comme suit:

“13° interface en ligne: tout logiciel, y compris un site internet, une partie de site internet ou une application, exploité par une entreprise ou pour son compte et permettant aux consommateurs d'accéder aux biens ou aux services qu'il propose.”

Art. 4

À l'article III.42 du même Code, inséré par la loi du 17 juillet 2013 et modifié par la loi du 15 avril 2018 et l'arrêté royal du 18 avril 2022, les modifications suivantes sont apportées:

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van economisch recht

Art. 2

In artikel I.9 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° een bepaling onder 5° wordt ingevoegd, luidende:

“5° begunstigde: de natuurlijke of rechtspersoon die de beoogde uiteindelijke ontvanger is van de geldmiddelen waarop een betalingstransactie betrekking heeft;”;

2° de bepaling onder 32° wordt vervangen als volgt:

“32° Verordening (EU) 2021/1230: Verordening (EU) 2021/1230 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juli 2021 betreffende grensoverschrijdende betalingen in de Unie;”

Art. 3

Artikel I.20 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 juli 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juli 2022, wordt aangevuld met een bepaling onder 13°, luidende:

“13° online interface: alle software, waaronder een website, een deel van een website of een applicatie, die door of namens een onderneming wordt beheerd en als middel dient om consumenten toegang te geven tot de goederen of diensten van die onderneming.”

Art. 4

In artikel III.42 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 17 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018 en het koninklijk besluit van 18 april 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, il est inséré un 3°/1 rédigé comme suit:

“3°/1 à la radiation d’office des activités, qualités, autorisations et unités d’établissement des entités enregistrées qui ont cessé d’exister suite à une fusion ou une scission et ce, lorsque cette fusion ou scission date d’au moins trois mois;”;

2° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par un 6°, rédigé comme suit:

“6° à la radiation d’office des redevables d’information belges visés à l’article 2, 3°, de l’arrêté royal du 30 juillet 2018 relatif aux modalités de fonctionnement du registre UBO, faisant référence à la définition portée par l’article 74, § 1^{er}, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l’utilisation des espèces, pour autant que ces entités répondent, selon les données de l’Administration générale de la Trésorerie du Service public fédéral Finances, à l’un des critères suivants:

a) elles ne répondent pas à l’obligation de transmission d’informations au registre UBO visée à l’article 1:35 du Code des sociétés et des associations et ce, depuis au moins soixante jours calendrier après qu’une amende administrative ait été imposée en application de l’article 132, § 6, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l’utilisation des espèces;

b) elles ne répondent pas à l’obligation de mise à jour annuelle visée à l’article 5 de l’arrêté royal du 30 juillet 2018 relatif aux modalités de fonctionnement du registre UBO depuis au moins un an;

c) elles ne répondent pas à l’obligation de transmission d’informations au registre UBO visée à l’article 1:35 du Code des sociétés et des associations et n’ont en outre pas effectué de publication aux annexes du *Moniteur belge* ou au *Moniteur belge* depuis sept ans.”;

3° dans le paragraphe 1^{er}, l’alinéa 3 est complété par les mots “ou que, selon les données de l’Administration générale de la Trésorerie du Service public fédéral Finances, plus aucun des critères visés à l’alinéa 1^{er}, 6°, n’est encore rempli”;

4° dans le paragraphe 2, les mots “et 5°” sont remplacés par les mots “à 6°”.

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt een bepaling onder 3°/1 ingevoegd, luidende:

“3°/1 de ambtshalve doorhaling van de activiteiten, hoedanigheden, toelatingen en vestigingseenheden van geregistreerde entiteiten die opgehouden hebben te bestaan als gevolg van een fusie of een splitsing en dit, wanneer deze fusie of splitsing dateert van minstens drie maanden geleden;”;

2° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met een bepaling onder 6°, luidende:

“6° de ambtshalve doorhaling van de Belgische informatieplichtigen bedoeld in artikel 2, 3°, van het koninklijk besluit van 30 juli 2018 betreffende de werkingsmodaliteiten van het UBO-register, dat verwijst naar de definitie vervat in artikel 74, § 1, van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten, voor zover deze entiteiten volgens de gegevens van de Algemene Administratie van de Thesaurie van de Federale Overheidsdienst Financiën voldoen aan een van de volgende criteria:

a) sinds ten minste zestig kalenderdagen nadat een administratieve geldboete werd opgelegd met toepassing van artikel 132, § 6, van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten, niet voldoen aan de verplichting van overmaken van informatie aan het UBO-register bedoeld in artikel 1:35 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;

b) sinds ten minste één jaar niet voldoen aan de verplichting tot jaarlijks bijwerken bedoeld in artikel 5 van het koninklijk besluit van 30 juli 2018 betreffende de werkingsmodaliteiten van het UBO-register;

c) niet voldoen aan de verplichting van overmaken van informatie aan het UBO-register bedoeld in artikel 1:35 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen en bovendien sinds zeven jaar geen enkele publicatie in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* of in het *Belgisch Staatsblad* hebben uitgevoerd.”;

3° in paragraaf 1 wordt het derde lid aangevuld met de woorden “of volgens de gegevens van de Algemene Administratie van de Thesaurie van de Federale Overheidsdienst Financiën aan geen van de criteria bedoeld in het eerste lid, 6°, meer voldaan is”;

4° in paragraaf 2 worden de woorden “en 5°” vervangen door de woorden “tot 6°”.

Art. 5

L'article IV.39 du même Code, inséré par la loi du 3 avril 2013, remplacé par la loi du 2 mai 2019 et modifié par l'arrêté royal du 31 juillet 2020, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Pour évaluer s'il est pertinent d'ouvrir une instruction, l'auditeur général peut désigner un auditeur chargé d'obtenir tout renseignement utile au moyen des mesures visées aux articles IV.40 et IV.40/1. L'auditeur mentionne la base juridique et le but des mesures diligentées. Si l'auditeur général constate que l'ouverture d'une instruction n'est pas justifiée, il clôture le dossier et procède à toute communication utile à ce sujet.”

Art. 6

Dans l'article IV.40, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 3 avril 2013 et remplacé par la loi du 28 février 2022, la première phrase est complétée par les mots “, en ce compris préalablement à l'ouverture d'une instruction visée à l'article IV.39”.

Art. 7

Dans l'article IV.40/1 du même Code, inséré par la loi du 28 février 2022, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“En ce compris préalablement à l'ouverture d'une instruction visée à l'article IV.39, ils recueillent tous renseignements, convoquent à une audition tout représentant d'une entreprise, d'une association d'entreprises, ainsi que toute personne physique lorsque ledit représentant ou ladite personne est susceptible de posséder des renseignements pertinents, reçoivent toutes dépositions ou tous témoignages écrits ou oraux, se font communiquer, dans le respect de l'article IV.40, quel qu'en soit la forme, le support et le détenteur, tous les documents, données, ou renseignements qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission et dont ils peuvent prendre copie, et procèdent sur place aux constatations nécessaires.”

Art. 8

Dans l'article IV.42, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 3 avril 2013, remplacé par la loi du 2 mai 2019 et modifié par la loi du 28 février 2022, les mots “en ce compris préalablement à l'ouverture d'une instruction visée à l'article IV.39,” sont insérés entres les

Art. 5

Artikel IV.39 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 april 2013, vervangen bij de wet van 2 mei 2019 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 juli 2020, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Om te beoordelen of het wenselijk is een onderzoek te openen, kan de auditeur-generaal een auditeur aanwijzen om door middel van de in de artikelen IV.40 en IV.40/1 bedoelde maatregelen alle nuttige inlichtingen te verzamelen. De auditeur vermeldt de rechtsgrond en het doel van de genomen maatregelen. Indien de auditeur-generaal van oordeel is dat de opening van een onderzoek niet gerechtvaardigd is, sluit hij het dossier en doet hij alle ter zake dienende mededelingen.”

Art. 6

In artikel IV.40, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 april 2013 en vervangen bij de wet van 28 februari 2022, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden “, inbegrepen voorafgaandelijk aan de opening van een onderzoek bedoeld in artikel IV.39”.

Art. 7

In artikel IV.40/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de 28 februari 2022, wordt het derde lid vervangen als volgt:

“Inbegrepen voorafgaandelijk aan de opening van een onderzoek bedoeld in artikel IV.39, verzamelen zij alle inlichtingen, ontbieden zij iedere vertegenwoordiger van een onderneming of een ondernemingsvereniging en iedere natuurlijke persoon, wanneer deze vertegenwoordiger of persoon mogelijk in het bezit is van relevante informatie om te verschijnen voor een verhoor, nemen zij alle geschreven of mondelinge verklaringen of getuigenissen af, doen zij zich, met naleving van artikel IV.40, alle documenten, gegevens, of inlichtingen, wat ook de vorm, drager en wie ook de houder ervan is, mededelen, die zij nodig achten ter vervulling van hun opdracht en waarvan zij kopie mogen nemen, en doen zij ter plaatse de nodige vaststellingen.”

Art. 8

In artikel IV.42, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 april 2013, vervangen bij de wet van 2 mei 2019 en gewijzigd bij de wet van 28 februari 2022, worden de woorden “, inbegrepen voorafgaandelijk aan de opening van een onderzoek bedoeld

mots “Le dossier d’instruction contient tous les documents et données qui ont été reçus, obtenus, copiés, produits ou recueillis au cours de l’instruction,” et les mots “ainsi que tous les documents qui sont rédigés par ou à la requête de l’Autorité belge de la concurrence”.

Art. 9

L’article IV.63, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 3 avril 2013 et remplacé par la loi du 2 mai 2019, est complété par la phrase suivante:

“Avec l’accord préalable des parties susceptibles d’introduire une notification, l’auditeur peut également faire usage des procédures visées aux articles IV.40 et IV.40/1 préalablement à la réception de la notification.”

Art. 10

L’article VI.24 du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013, est abrogé.

Art. 11 (nouveau)

L’article VI.66 du Code de droit économique, inséré par la loi du 21 décembre 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2022, est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Dans le cadre de la délégation prévue au paragraphe 2, le Roi peut prévoir l’obligation pour les entreprises d’utiliser un formulaire par lequel les consommateurs peuvent s’opposer à ce qu’elles ne les sollicitent plus par le biais de visite à leur domicile. Ce formulaire contient les éléments suivants :

1° les catégories de personnes dont les données à caractère personnel sont susceptibles de faire l’objet de traitement, à savoir les consommateurs concernés par la visite non sollicitée à leur domicile;

2° les catégories de données à caractère personnel traitées par les responsables de traitement visés à l’alinéa 2, à savoir les coordonnées de contact et d’identification des consommateurs;

3° les personnes ayant accès aux données traitées par le biais de moyens de communication sécurisés, à savoir tout au plus l’entreprise qui tend à conclure le contrat avec le consommateur et l’ensemble des

in artikel IV.39” ingevoegd tussen de woorden “Het onderzoeksdossier bevat alle documenten en gegevens die zijn ontvangen, verkregen, gekopieerd, overgelegd of verzameld tijdens het onderzoek” en de woorden “alsmede alle documenten die zijn opgesteld door of op verzoek van de Belgische Mededingingsautoriteit”.

Art. 9

Artikel IV.63, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 april 2013 en vervangen bij de wet van 2 mei 2019, wordt aangevuld met de volgende zin:

“Met het voorafgaande akkoord van de partijen die een aanmelding kunnen indienen, kan de auditeur ook gebruik maken van de procedures bedoeld in de artikelen IV.40 en IV.40/1 alvorens hij de aanmelding heeft ontvangen.”

Art. 10

Artikel VI.24 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013, wordt opgeheven.

Art. 11 (nieuw)

Artikel VI.66 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2022, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. In het kader van de delegatie bepaald in paragraaf 2 kan de Koning de verplichting vastleggen voor de ondernemingen om een formulier te gebruiken waarmee de consumenten kunnen aangeven niet langer door de ondernemingen gecontacteerd te willen worden via huisbezoeken. Dit formulier bevat de volgende elementen:

1° de categorieën van personen van wie de persoonsgegevens het voorwerp kunnen uitmaken van de verwerking, namelijk de consumenten getroffen door het ongevraagd huisbezoek;

2° de categorieën van persoonsgegevens die worden verwerkt door de verwerkingsverantwoordelijken bedoeld in het tweede lid, namelijk de contactgegevens en identificatiegegevens van de consumenten;

3° de personen met toegang tot de gegevens die worden verwerkt via beveiligde communicatiemiddelen, namelijk hoogstens de onderneming die een overeenkomst afsluit met de consument en alle natuurlijke en

personnes physique et morale qui agissent pour le compte de cette entreprise.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 3°, sont chacune responsables des traitements qu'elles effectuent.

La durée du traitement et de la conservation des données à caractère personnel n'est pas supérieure à trois ans."

Art. 12 (ancien art. 11)

Dans l'article VII.1, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2018, le 3° est remplacé par ce qui suit:

"3° du Règlement (UE) 2021/1230 du Parlement européen et du Conseil du 14 juillet 2021 concernant les paiements transfrontaliers dans l'Union;"

Art. 13 (ancien art. 12)

Dans l'article VII.59/4, § 3, du même Code, inséré par la loi du 8 novembre 2020 et modifié par la loi du 25 septembre 2022, l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

"Si l'avis visé à l'alinéa 4 est positif ou si la Cellule de traitement des informations financières n'a pas réagi dans un délai de soixante jours calendrier, la Chambre du service bancaire de base désigne un établissement de crédit en tant que prestataire du service de base pourquoi est tenu d'offrir le service bancaire de base à l'entreprise ou à la mission diplomatique demandeuse.

Le prestataire du service bancaire de base est un établissement de crédit établi en Belgique parmi la liste des établissements d'importance systémique tels que définis à l'article 3, alinéa 1^{er}, 29°, de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à l'exception des établissements visés aux articles 36/1, 13°, 14° et 25°, et 36/26/1, §§ 4 et 6, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, et qui fournit des services de paiement tels que visés à l'article I.9, 1°, a), b) et c), du Code de droit économique aux entreprises."

Art. 14 (ancien art. 13)

À l'article VII.59/6 du même Code, inséré par la loi du 8 novembre 2020 et modifié par la loi du 25 septembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

rechtspersonen die handelen voor rekening van die onderneming.

De personen bedoeld in het eerste lid, 3°, zijn elk verantwoordelijk voor de verwerkingen die zij doen.

De verwerking en de opslag van de persoonsgegevens mag niet langer duren dan drie jaar."

Art. 12 (vroeger art. 11)

In artikel VII.1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2018, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:

"3° Verordening (EU) 2021/1230 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juli 2021 betreffende grensoverschrijdende betalingen in de Unie;"

Art. 13 (vroeger art. 12)

In artikel VII.59/4, § 3, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 november 2020 en gewijzigd bij de wet van 25 september 2022, wordt het vijfde lid vervangen als volgt:

"In geval het in het vierde lid bedoelde advies positief is, of de Cel voor financiële informatieverwerking niet heeft gereageerd binnen zestig kalenderdagen, wijst de basisbankdienst-kamer een kredietinstelling aan als basisbankdienst-aanbieder die de basisbankdienst moet aanbieden aan de aanvragende onderneming of diplomatieke zending.

De basisbankdienst-aanbieder is een in België gevestigde kredietinstelling uit de lijst van systeemrelevante instellingen als gedefinieerd in artikel 3, eerste lid, 29°, van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen, met uitzondering van de in de artikelen 36/1, 13°, 14° en 25°, en 36/26/1, §§ 4 en 6, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België bedoelde instellingen, en die betalingsdiensten als bedoeld in artikel I.9, 1°, a), b) en c), van het Wetboek van economisch recht aan ondernemingen aanbiedt."

Art. 14 (vroeger art. 13)

In artikel VII.59/6 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 november 2020 en gewijzigd bij de wet van 25 september 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, le 4^o est remplacé par ce qui suit:

“4^o l’entreprise ou la mission diplomatique a ouvert un autre compte de paiement auprès d’un établissement de crédit de droit belge, ou auprès d’un établissement de crédit établi dans un autre État membre avec lequel elle peut utiliser les services bancaires mentionnés à l’article VII.59/4, § 1^{er}. L’entreprise ou la mission diplomatique en informe sans délai l’établissement de crédit auprès duquel elle a obtenu un service bancaire de base.”;

b) dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, le 2^o est remplacé par ce qui suit:

“2^o l’entreprise ou la mission diplomatique a, après avoir introduit sa demande, ouvert un autre compte de paiement auprès d’un établissement de crédit de droit belge, ou auprès d’un établissement de crédit établi dans un autre État membre avec lequel elle peut utiliser les services bancaires mentionnés à l’article VII.59/4, § 1^{er}. L’entreprise ou la mission diplomatique en informe sans délai l’établissement de crédit auprès duquel elle a obtenu un service bancaire de base.”

Art. 15 (ancien art. 14)

À l’article VII.59/11, du même Code, inséré par la loi du 25 septembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1^o l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Les établissements de crédit établis au 1^{er} janvier en Belgique, tels que visés à l’article 14 de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, qui fournissent aux entreprises les services de paiement minimum visés à l’article I.9, 1^o, a), b) et c), du Code de droit économique, contribuent chaque année aux frais de fonctionnement de la chambre du service bancaire de base.”;

2^o dans l’alinéa 3, les mots “les conditions dans lesquelles les établissements de crédit versent cette contribution” sont remplacés par les mots “la part de marché à détenir par les établissements de crédit visés à l’alinéa 1^{er}”.

Art. 16 (ancien art. 15)

Dans l’article VII.95 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

a) in paragraaf 2, eerste lid, wordt de bepaling onder 4^o vervangen als volgt:

“4^o de onderneming of de diplomatieke zending heeft een andere betaalrekening geopend bij een kredietinstelling naar Belgisch recht of een kredietinstelling gevestigd in een andere lidstaat waarmee zij gebruik kan maken van de in artikel VII.59/4, § 1, vermelde betalingsdiensten. De onderneming of de diplomatieke zending brengt de kredietinstelling bij wie zij een basisbankdienst heeft aangegaan daarvan onverwijld op de hoogte.”;

b) in paragraaf 3, eerste lid, wordt de bepaling onder 2^o vervangen als volgt:

“2^o de onderneming of de diplomatieke zending heeft na haar aanvraag een andere betaalrekening bij een kredietinstelling naar Belgisch recht of een kredietinstelling gevestigd in een andere lidstaat geopend waarmee zij gebruik kan maken van de in artikel VII.59/4, § 1, vermelde betalingsdiensten. De onderneming of de diplomatieke zending brengt de kredietinstelling bij wie zij een basisbankdienst heeft aangegaan daarvan onverwijld op de hoogte.”

Art. 15 (vroeger art. 14)

In artikel VII.59/11, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 september 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De op 1 januari in België gevestigde kredietinstellingen als bedoeld in artikel 14 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen die betalingsdiensten aanbieden als bedoeld in artikel I.9, 1^o, a), b) en c), van het Wetboek van economisch recht dragen jaarlijks bij in de werkingskosten van de basisbankdienst-kamer.”;

2^o in het derde lid worden de woorden “de voorwaarden waaronder de kredietinstellingen deze bijdragen moeten betalen” vervangen door de woorden “het marktaandeel waarover de kredietinstellingen als bedoeld in het eerste lid moeten beschikken”.

Art. 16 (vroeger art. 15)

In artikel VII.95 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt paragraaf 4 vervangen als volgt:

“§ 4. Le prêteur avertit le consommateur, au moyen de toute communication utile, de la date d’expiration du délai de zérotage ainsi que des conséquences du non-paiement, en ce compris celles prévues à l’article VII.100, le jour du zérotage:

1° au cours du huitième mois avant l’expiration du délai de zérotage et

2° au cours du deuxième mois avant l’expiration du délai de zérotage.

Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, lorsque le contrat de crédit est soumis à un délai de zérotage inférieur ou égal à un an, le prêteur avertit le consommateur, au moyen de tout moyen de communication utile, de la date d’expiration du délai de zérotage ainsi que des conséquences du non-paiement le jour du zérotage au plus tard deux mois avant l’expiration du délai de zérotage.”

Art. 17 (ancien art. 16)

L’article VII.99, § 2, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est complété par un 4° rédigé comme suit:

“4° la date d’expiration du délai de zérotage avec un avertissement bien visible que les paiements minimums contractuels peuvent ne pas être suffisants pour rembourser le montant prélevé à temps à cette date.”

Art. 18 (ancien art. 17)

À l’article VII.143, § 3, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, remplacé par la loi du 22 avril 2016 et modifié par la loi du 18 avril 2017, les modifications suivantes sont apportées:

a) au 6°, alinéa 2, les mots “dans les cas prévus à l’article VII.147, § 1^{er},” sont insérés entre les mots “plus élevé” et les mots “si le consommateur ne respecte pas la ou les conditions prévues”;

b) au 7°, alinéa 2, les mots “dans les cas prévus à l’article VII.147, § 1^{er},” sont insérés entre les mots “taux débiteur supérieur” et les mots “si la ou les conditions fixées pour l’octroi de la réduction ne sont pas remplies”.

“§ 4. De kredietgever verwittigt de consument, door middel van ieder nuttig communicatiemiddel, van de datum van het verstrijken van de nulstellingstermijn, alsook van de gevolgen van niet-betaling met inbegrip van die als bepaald in artikel VII.100 op de nulstellingsdag:

1° in de achtste maand voor het verstrijken van de nulstellingstermijn, en

2° in de tweede maand voor het verstrijken van de nulstellingstermijn.

In afwijking van het eerste lid, wanneer de kredietovereenkomst onderworpen is aan een nulstellingstermijn van minder dan of gelijk aan een jaar, verwittigt de kredietgever de consument, door middel van ieder nuttig communicatiemiddel, van de datum van het verstrijken van de nulstellingstermijn alsook van de gevolgen van niet-betaling op de nulstellingsdag ten laatste twee maanden voor het verstrijken van de nulstellingstermijn.”

Art. 17 (vroeger art. 16)

Artikel VII.99, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt aangevuld met een bepaling onder 4°, luidende:

“4° de datum van het verstrijken van de nulstellingstermijn met daarnaast een goed zichtbare waarschuwing dat de contractuele minimale betalingen mogelijk niet voldoende zijn om het opgenomen bedrag tijdig terug te betalen op die datum.”

Art. 18 (vroeger art. 17)

In artikel VII.143, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, vervangen bij de wet van 22 april 2016 en gewijzigd bij de wet van 18 april 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 6°, tweede lid, worden de woorden “in de gevallen bedoeld in artikel VII.147, § 1,” ingevoegd tussen de woorden “een hogere debetrentevoet” en de woorden “indien de consument de gestelde voorwaarde of voorwaarden niet langer nakomt”;

b) in de bepaling onder 7°, tweede lid, worden de woorden “in de gevallen bedoeld in artikel VII.147, § 1” ingevoegd tussen de woorden “een hogere rentevoet” en de woorden “, indien de gestelde voorwaarde of voorwaarden voor de vermindering niet langer worden nagekomen”.

Art. 19 (ancien art. 18)

Dans l'article VII.146, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et remplacé par la loi du 22 avril 2016, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots "le cas échéant après remplacement par un contrat annexé équivalent conclu avec le prestataire de services du consommateur".

Art. 20 (ancien art. 19)

À l'article VII.147 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et remplacé par la loi du 22 avril 2016, les modifications suivantes sont apportées:

a) le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"§ 1^{er}. La vente liée est interdite. Il est également interdit au prêteur et à l'intermédiaire de crédit d'imposer au consommateur, dans le cadre de la conclusion d'un contrat de crédit, de souscrire un autre contrat auprès du prêteur, de l'intermédiaire de crédit ou auprès d'une tierce personne désignée par ceux-ci, sauf s'il s'agit d'une vente groupée.";

b) il est inséré un paragraphe 1/1 rédigé comme suit:

"§ 1/1. La réduction conditionnelle, qui concerne le coût du crédit et plus particulièrement le taux d'intérêt débiteur, accordée dans le cadre d'une vente groupée n'est autorisée que pour une des assurances visées à l'article VII.146, § 1^{er}, alinéa 2, sans qu'il ne s'agisse nécessairement d'un contrat annexe, et pour un compte de paiement tel que défini à l'article I.9, 8°, du Code de droit économique.

La réduction conditionnelle est proposée séparément pour chaque condition et précisée dans le contrat de crédit.

Le prêteur ou, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit ne peut imposer au consommateur d'intermédiaire pour le prestataire de services désigné pour pouvoir conserver la réduction conditionnelle d'une vente groupée, lors de la conclusion du contrat de crédit.

Dans le cadre d'une réduction conditionnelle, le prêteur est tenu de maintenir le taux réduit du contrat de crédit sans frais supplémentaires, au cas où le consommateur utilise son droit de changer de prestataire de services de son choix après le premier tiers de la durée totale de son contrat de crédit.

Art. 19 (vroeger art. 18)

In artikel VII.146, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en vervangen bij de wet van 22 april 2016, wordt het eerste lid aangevuld met de woorden "in voorkomend geval na vervanging door een evenwaardig aangehecht contract met de dienstverlener van de consument".

Art. 20 (vroeger art. 19)

In artikel VII.147 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en vervangen bij de wet van 22 april 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Koppelverkoop is verboden. Het is de kredietgever en de kredietbemiddelaar eveneens verboden om de consument te verplichten in het raam van het sluiten van een kredietovereenkomst, een andere overeenkomst te ondertekenen bij de kredietgever, de kredietbemiddelaar of een door hen aangewezen derde, tenzij het een gebundelde verkoop betreft.";

b) een paragraaf 1/1 wordt ingevoegd, luidende:

"§ 1/1. De voorwaardelijke vermindering op de kost van het krediet, en in het bijzonder op de debetrentevoet, toegekend in het raam van een gebundelde verkoop is enkel toegestaan voor een van de verzekeringen bedoeld in artikel VII.146, § 1, tweede lid, zonder dat het noodzakelijk een aangehecht contract moet zijn, en voor een betaalrekening als bedoeld in artikel I.9, 8°, van het Wetboek van economisch recht.

De voorwaardelijke vermindering wordt voor elke voorwaarde afzonderlijk aangeboden en in de kredietovereenkomst vastgelegd.

De kredietgever of, in voorkomend geval, de kredietbemiddelaar mag de consument geen bemiddelaar voor de aangeduide dienstverlener opleggen om de voorwaardelijke vermindering van een gebundelde verkoop bij het sluiten van de kredietovereenkomst te kunnen behouden.

In het raam van een voorwaardelijke vermindering is de kredietgever verplicht het verlaagde tarief van de kredietovereenkomst zonder extra kosten te handhaven indien de consument gebruik maakt van zijn recht om na het eerste derde van de totale looptijd van zijn kredietovereenkomst te veranderen naar een dienstverlener van zijn keuze.

L'alinéa 4 ne s'applique pas pendant une durée correspondante au premier tiers de la durée totale du contrat de crédit hypothécaire qui suit la conclusion du contrat de crédit, sauf si, au cours de cette même période:

1° l'assureur applique une augmentation tarifaire, étant entendu que l'application de l'indice ABEX sur la valeur assurée ne constitue pas une augmentation tarifaire au sens de la présente disposition;

2° l'assurance visée à l'alinéa 1^{er} est résiliée après la survenance d'un sinistre;

3° le consommateur met fin au contrat-cadre de son compte de paiement, qui fait partie de la vente groupée ayant donné lieu à la réduction conditionnelle, dans le cadre d'un service de changement de compte tel que prévu au chapitre 9/1, titre 3, du livre VII du Code de droit économique.

Le consommateur maintient la domiciliation qui assure le paiement des montants d'un terme aux dates d'échéances de son contrat de crédit si c'est une condition du contrat de crédit.

Le contrat de crédit mentionne la date à partir de laquelle le consommateur peut changer de prestataire de chaque assurance visée aux alinéas 4 et 5 et du compte de paiement qui fait partie de la vente groupée conformément aux alinéas 3 et 5.”;

c) il est inséré un paragraphe 1/2 rédigé comme suit:

“§ 1/2. Si le prêteur ou, le cas échéant, l'intermédiaire de crédit, stipule la conclusion d'un service accessoire ou d'un contrat annexé, il est tenu d'accepter le prestataire proposé par le consommateur, qui est différent du prestataire préconisé par le prêteur, si celui-ci offre un service accessoire équivalent ou, le cas échéant, un contrat annexé équivalent à un prix égal ou réduit.

Le prêteur notifie au consommateur sa décision d'acceptation ou de refus du prestataire de services, proposé par le consommateur, sur un support durable dans les meilleurs délais et au plus tard dans les trente jours calendrier à compter de la réception de la demande du consommateur.

Toute décision par le prêteur de refus du prestataire de services, proposé par le consommateur, est explicite et comporte l'intégralité des motifs de refus ainsi que, le cas échéant, les informations et garanties manquantes.

Het vierde lid is niet van toepassing gedurende een periode die overeenkomt met het eerste derde deel van de totale looptijd van de hypothecaire kredietovereenkomst na het sluiten van de kredietovereenkomst, tenzij gedurende diezelfde periode:

1° de verzekeraar een tariefverhoging toepast, met dien verstande dat de toepassing van de ABEX-index op de verzekerde waarde geen tariefverhoging vormt in de betekenis van deze bepaling;

2° de verzekering bedoeld in het eerste lid is opgezegd nadat een schadegeval is ontstaan;

3° de consument de kaderovereenkomst van zijn betaalrekening, die deel uitmaakt van de gebundelde verkoop die recht geeft op een voorwaardelijke vermindering, beëindigt in het raam van een overstapdienst betaalrekeningen als voorzien in hoofdstuk 9/1, titel 3, van boek VII van het Wetboek van economisch recht.

De consument handhaaft de domiciliëring die de betaling van de termijnbedragen op de vervaldatum van zijn kredietovereenkomst waarborgt indien dit een voorwaarde is van de kredietovereenkomst.

De kredietovereenkomst bepaalt vanaf welke datum de consument kan veranderen van dienstverlener van elke verzekering bedoeld in het vierde en vijfde lid en van de betaalrekening die deel uitmaakt van de gebundelde verkoop overeenkomstig het derde en vijfde lid.”;

c) een paragraaf 1/2 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 1/2. Indien de kredietgever, of, in voorkomend geval, de kredietbemiddelaar, het afsluiten van een nevendienst of een aangehecht contract bedingt, is hij gehouden de door de consument voorgestelde dienstverlener, die verschillend is van de dienstverlener die werd verkozen door de kredietgever, te aanvaarden, indien die een gelijkwaardige nevendienst aanbiedt of, in voorkomend geval, een gelijkwaardig aangehecht contract aanbiedt voor eenzelfde of een lagere prijs.

De kredietgever stelt de consument zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen dertig kalenderdagen na ontvangst van het verzoek van de consument op een duurzame drager in kennis van zijn besluit tot aanvaarding of weigering van de dienstverlener, voorgesteld door de consument.

Elke beslissing tot weigering door de kredietgever van de dienstverlener, voorgesteld door de consument, is expliciet en omvat de volledige motivering van de weigering alsook, in voorkomend geval, de ontbrekende informatie en garanties.

La charge de la preuve que le consommateur a eu le libre choix en rapport avec la conclusion de tout contrat de service accessoire conclu en complément du contrat de crédit incombe au prêteur et à l'intermédiaire de crédit."

Art. 21 (ancien art. 20)

Dans l'article VII.189, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots "articles VII. 13, 5°, a) et c) et VII. 31, 1° et 3°" sont remplacés par les mots "articles VII.22, 5°, a) et d), et VII.39, 1° et 3°".

Art. 22 (ancien art. 21)

Dans l'article VII.190, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots "article VII. 55, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "article VII.30, § 1^{er}".

Art. 23 (ancien art. 22)

Dans l'article VII.191, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 22 avril 2016, les mots "articles VII. 12, VII. 13, 2° à 6°, VII. 14 et VII. 15, VII. 20, VII. 22, alinéa 2, VII. 24, VII. 28, VII. 31, VII. 35, alinéa 1^{er}, VII. 37, VII. 38, § 2, VII. 39 et VII. 40, VII. 42, VII. 44 à VII.47, VII. 49 à VII. 51, VII. 55 et VII. 56" sont remplacés par les mots "articles VII.7, VII.9, VII.11, VII.21, VII.22, 2° à 6°, VII.23, VII.24, VII.30, VII.31, VII.33, VII.39, VII.43, VII.46, VII.47, § 2, VII.48, VII.49, VII.51, VII.53 à VII.55/1, et VII.55/3 à VII.55/5".

Art. 24 (ancien art. 23)

Dans l'article X.49, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 15 avril 2018, les mots "un an" sont remplacés par les mots "deux ans".

Art. 25 (ancien art. 24)

À l'article XI.75/6, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 8 juillet 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, les mots "pour une période de six ans" sont supprimés;

2° le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit:

De bewijslast dat de consument de vrije keuze heeft gehad met betrekking tot het sluiten van ieder neven-dienstovereenkomst, die bijkomend met de kredietovereenkomst wordt gesloten, komt toe aan de kredietgever en de kredietbemiddelaar."

Art. 21 (vroeger art. 20)

In artikel VII.189, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden "de artikelen VII. 13, 5°, a) en c) en VII. 31, 1° en 3°" vervangen door de woorden "de artikelen VII.22, 5°, a) en d), en VII.39, 1° en 3°".

Art. 22 (vroeger art. 21)

In artikel VII.190, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden "artikel VII. 55, § 1" vervangen door de woorden "artikel VII.30, § 1".

Art. 23 (vroeger art. 22)

In artikel VII.191, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 22 april 2016, worden de woorden "de artikelen VII. 12, VII. 13, 2° tot 6°, VII. 14 en VII. 15, VII. 20, VII. 22, tweede lid, VII. 24, VII. 28, VII. 31, VII. 35, eerste lid, VII. 37, VII. 38, § 2, VII. 39 en VII. 40, VII. 42, VII. 44 tot VII.47, VII. 49 tot VII. 51, VII. 55 en VII. 56" vervangen door de woorden "de artikelen VII.7, VII.9, VII.11, VII.21, VII.22, 2° tot 6°, VII.23, VII.24, VII.30, VII.31, VII.33, VII.39, VII.43, VII.46, VII.47, § 2, VII.48, VII.49, VII.51, VII.53 tot VII.55/1, en VII.55/3 tot VII.55/5".

Art. 24 (vroeger art. 23)

In artikel X.49, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 april 2018, worden de woorden "één jaar" vervangen door de woorden "twee jaren".

Art. 25 (vroeger art. 24)

In artikel XI.75/6, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juli 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden "voor een periode van zes jaar" opgeheven;

2° de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Le Roi détermine la période pour laquelle le président et le vice-président de l’assemblée générale sont élus. Cette période ne peut pas être inférieure à trois ans ni supérieure à six ans.”

Art. 26 (ancien art. 25)

À l’article XI.75/7, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 8 juillet 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “pour une période de six ans qui est une fois renouvelable” sont supprimés;

2° le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le Roi détermine la période pour laquelle les membres du conseil sont élus et dans quelle mesure cette période est renouvelable. La période ne peut pas être inférieure à trois ans ni supérieure à six ans. Le Roi détermine également la période pour laquelle le conseil élit parmi ses membres un président, un vice-président, un secrétaire et un trésorier.”

Art. 27 (ancien art. 26)

À l’article XI.75/8, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 8 juillet 2018 et modifié par la loi du 25 septembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “pour une période de six ans qui est une fois renouvelable” sont chaque fois supprimés;

2° dans l’alinéa 2, les mots “pour une période de six ans” sont supprimés;

3° l’alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“Le Roi détermine la période pour laquelle les membres et les membres suppléants de la commission de discipline sont élus ou nommés et il détermine dans quelle mesure cette période est renouvelable pour les membres élus et les membres suppléants élus. La période ne peut pas être inférieure à trois ans ni supérieure à six ans. Le Roi fixe également les modalités pour la succession d’un membre de la commission de discipline.”

“De Koning bepaalt de periode waarvoor de voorzitter en de ondervoorzitter van de algemene vergadering verkozen worden. Deze periode kan niet minder dan drie en niet meer dan zes jaar bedragen.”

Art. 26 (vroeger art. 25)

In artikel XI.75/7, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juli 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “voor een periode van zes jaar die eenmaal hernieuwbaar is” opgeheven;

2° de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De Koning bepaalt de periode waarvoor de leden van de raad verkozen worden en in welke mate deze periode hernieuwbaar is. De periode kan niet minder dan drie en niet meer dan zes jaar bedragen. De Koning bepaalt eveneens de periode waarvoor de raad uit zijn leden, een voorzitter, een ondervoorzitter, een secretaris en een penningmeester verkiest.”

Art. 27 (vroeger art. 26)

In artikel XI.75/8, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juli 2018 en gewijzigd bij de wet van 25 september 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “voor een periode van zes jaar die eenmaal hernieuwbaar is” telkens opgeheven;

2° in het tweede lid worden de woorden “voor een periode van zes jaar” opgeheven;

3° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“De Koning bepaalt de periode waarvoor de leden en de plaatsvervangende leden van de tuchtcommissie worden verkozen of benoemd en in welke mate deze periode voor de verkozen leden en de verkozen plaatsvervangende leden hernieuwbaar is. De periode kan niet minder dan drie en niet meer dan zes jaar bedragen. De Koning bepaalt eveneens de nadere regels voor de opvolging van een lid van de tuchtcommissie.”

Art. 28 (ancien art. 27)

Dans l'article XI.83/1, § 2, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 19 décembre 2017, les mots "d'un mois" sont remplacés par les mots "de quatre mois".

Art. 29 (ancien art. 28)

À l'article XV.3 du même Code, inséré par la loi du 20 novembre 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 septembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 5°, le dernier alinéa est complété par la phrase suivante: "Ce délai doit être raisonnable compte tenu de la portée de la demande concernée;"

2° au 5°/1, le dernier alinéa est abrogé;

3° au 5°/3, le dernier alinéa est abrogé;

4° à l'alinéa 5 du 9°, les mots "et à l'article XV.4" sont insérés entre les mots "aux 1° à 8°" et les mots "peuvent être utilisées lors de";

5° au 9°, le dernier alinéa, e), est complété par les mots ", y compris les éventuelles infractions absolument nécessaires commises par les agents visés à l'article XV.2".

Art. 30 (ancien art. 29)

À l'article XV.4 du même Code, inséré par la loi du 20 novembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots "ou de télécommunications ou communications privées auxquelles l'agent visé à l'article XV.2 participe lui-même." sont remplacés par les mots "ou de communications auxquelles l'agent visé à l'article XV.2 participe lui-même dans l'exercice de ses fonctions.";

2° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, dans la phrase liminaire, dans le 1°, phrase liminaire, a, b), et c), et dans le 2°, et alinéa 2, le mot "images" est chaque fois remplacé par les mots "images et/ou enregistrements sonores";

Art. 28 (vroeger art. 27)

In artikel XI.83/1, § 2, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 december 2017, worden de woorden "een maand" vervangen door de woorden "vier maanden".

Art. 29 (vroeger art. 28)

In artikel XV.3 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 november 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 september 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 5° wordt het laatste lid aangevuld met volgende zin: "De termijn moet redelijk zijn in verhouding tot de omvang van het verzoek;"

2° in de bepaling onder 5°/1, wordt het laatste lid opgeheven;

3° in de bepaling onder 5°/3, wordt het laatste lid opgeheven;

4° in de bepaling onder 9° worden in het vijfde lid de woorden "en in artikel XV.4" ingevoegd tussen de woorden "onder 1° tot en met 8°" en de woorden ", kunnen aangewend worden bij";

5° in de bepaling onder 9° wordt het laatste lid, bepaling onder e), aangevuld met de woorden ", met inbegrip van de eventuele strikt noodzakelijke strafbare feiten die gepleegd zijn door de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2".

Art. 30 (vroeger art. 29)

In artikel XV.4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 november 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden "of van private communicatie of telecommunicatie waaraan de ambtenaar bedoeld in art. XV.2 zelf deelneemt." vervangen door de woorden "of van communicatie waaraan de ambtenaar bedoeld in artikel XV.2 zelf deelneemt in de uitoefening van zijn functies.";

2° in paragraaf 3, eerste lid, in de inleidende zin, in de bepaling onder 1°, inleidende zin, a), b) en c), en in de bepaling onder 2°, en tweede lid, wordt het woord "beeldmateriaal" telkens vervangen door de woorden "geluids- en/of beeldmateriaal";

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, dans la phrase liminaire, dans le 1°, phrase liminaire, d), les mots “ou ce qui est entendu sur les enregistrements sonores” sont insérés entre les mots “ce qui est visible sur les images en question” et les mots “, ainsi que le lien avec”;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, phrase liminaire, les mots “qu’ils ont faites” sont remplacés par les mots “qu’ils ont faits”;

5° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 1°, b), le mot “réalisées” est remplacé par le mot “réalisés”;

6° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 1°, d), les mots “ou audible dans les enregistrements sonores” sont insérés entre les mots “visible sur les images” et les mots “en question, ainsi que le lien”;

7° le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 1°, g), est complété par les mots “ou entendu dans les enregistrements sonores”;

8° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 2°, d), les mots “après le” sont remplacés par les mots “jusqu’au”;

9° le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 2°, est complété par un e) rédigé comme suit:

“e) jusqu’au paiement total de l’amende administrative telle que visée à l’article XV.60/16.”;

10° dans le paragraphe 4, le mot “images” est remplacé par les mots “images et/ou enregistrements sonores”;

11° dans le paragraphe 4, le mot “réalisées” est remplacé par le mot “réalisés”, le mot “obtenues” est remplacé par le mot “obtenus” et le mot “légitime” est remplacé par le mot “licite”.

Art. 31 (ancien art. 30)

À l’article XV.5/1 du même Code, inséré par la loi du 29 septembre 2020, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, les mots “ordonner à celui qui est en mesure de le faire de” sont insérés avant les mots “retirer un contenu”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, première phrase, les mots “en infraction” sont insérés entre les mots “contact avec l’entreprise” et les mots “responsable de l’interface en ligne.”;

3° in paragraaf 3, eerste lid, in de inleidende zin, in de bepaling onder 1°, inleidende zin, d), worden de woorden “of op het geluidsmateriaal is te horen” ingevoegd tussen de woorden “op dat beeldmateriaal is te zien” en de woorden “, alsmede het verband”;

4° in paragraaf 3, eerste lid, inleidende zin, worden in de Franse tekst de woorden “*qu’ils ont faites*” vervangen door de woorden “*qu’ils ont faits*”;

5° in paragraaf 3, eerste lid, 1°, b), wordt in de Franse tekst het woord “*réalisées*” vervangen door het woord “*réalisés*”;

6° in paragraaf 3, eerste lid, 1°, d), worden de woorden “of op het geluidsmateriaal is te horen” ingevoegd tussen de woorden “op het beeldmateriaal is te zien” en de woorden “, alsmede het verband”;

7° paragraaf 3, eerste lid, 1°, g), wordt aangevuld met de woorden “of op het geluidsmateriaal is te horen”;

8° in paragraaf 3, eerste lid, 2°, d), wordt het woord “nadat” vervangen door het woord “totdat”;

9° paragraaf 3, eerste lid, 2°, wordt aangevuld met een bepaling onder e), luidende:

“e) tot aan de volledige betaling van de administratieve geldboete zoals bedoeld in artikel XV.60/16.”;

10° in paragraaf 4 wordt het woord “beeldmateriaal” vervangen door “geluids- en/of beeldmateriaal”;

11° in paragraaf 4 wordt in de Franse tekst het woord “*réalisées*” vervangen door het woord “*réalisés*”, het woord “*obtenues*” vervangen door het woord “*obtenus*” en het woord “*légitime*” vervangen door het woord “*licite*”.

Art. 31 (vroeger art. 30)

In artikel XV.5/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 september 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, 1° worden de woorden “degene die daartoe in staat is te gelasten” ingevoegd voor de woorden “inhoud te verwijderen”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, eerste zin, wordt het woord “inbreukmakende” ingevoegd tussen de woorden “contact op met de” en de woorden “onderneming verantwoordelijk voor de online interface.”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, dernière phrase, le mot “/ou” est supprimé;

4° dans le paragraphe 3, 2°, les mots “la date et l’heure” sont remplacés par les mots “la date, l’heure et le mode”.

Art. 32 (ancien art. 31)

À l’article XV.6/1, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 18 avril 2017 et modifié par la loi du 2 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 1°, les mots “ne puissent pas être identifiées” sont remplacés par les mots “ne soient pas identifiables”;

2° le 2° est complété par les mots “ou d’autres lois”;

3° dans le 4°, les mots “d’autres infractions pénales que celles visées” sont remplacés par les mots “des crimes et délits autres que ceux visés”;

4° dans le 5° et le 6°, les mots “s’intègre dans le cadre” sont remplacés par les mots “est nécessaire en vue”.

Art. 33 (ancien art. 32)

Dans le livre XV, titre 1^{er}, du même Code, après l’article XV.10, il est inséré un chapitre 1/1 intitulé “Chapitre 1/1. – Protection et traitement des données à caractère personnel”.

Art. 34 (ancien art. 33)

Dans le chapitre 1/1 inséré par l’article 33, il est inséré une section 1^{re} intitulée “Section 1^{re}. - Droits des personnes physiques lors du traitement des données à caractère personnel”, qui contient les articles XV.10/1 à XV.10/5.

Art. 35 (ancien art. 34)

L’article XV.10/1 du même Code, inséré par la loi du 5 septembre 2018, est abrogé.

3° in paragraaf 2, eerste lid, laatste zin, wordt het woord “/of” geschrapt;

4° in paragraaf 3, 2°, worden de woorden “de datum en het uur” vervangen door de woorden “de datum, het uur en de wijze”.

Art. 32 (vroeger art. 31)

In artikel XV.6/1, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 18 april 2017 en gewijzigd bij de wet van 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 1° worden de woorden “kunnen worden geïdentificeerd” vervangen door de woorden “identificeerbaar zijn”;

2° de bepaling onder 2° wordt aangevuld met de woorden “of andere wetten”;

3° in de bepaling onder 4° worden de woorden “andere strafrechtelijke misdrijven” vervangen door de woorden “misdaden of wanbedrijven anders”;

4° in de bepalingen onder 5° en 6° worden de woorden “kadert in” vervangen door de woorden “noodzakelijk is voor”.

Art. 33 (vroeger art. 32)

In boek XV, titel 1, van hetzelfde Wetboek, wordt na artikel XV.10 een hoofdstuk 1/1 ingevoegd, luidende “Hoofdstuk 1/1. – Bescherming en verwerking van persoonsgegevens”.

Art. 34 (vroeger art. 33)

In hoofdstuk 1/1, ingevoegd bij artikel 33, wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende “Afdeling 1. - Rechten van natuurlijke personen bij de verwerking van persoonsgegevens”, die de artikelen XV.10/1 tot XV.10/5 bevat.

Art. 35 (vroeger art. 34)

Artikel XV.10/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 september 2018, wordt opgeheven.

Art. 36 (ancien art. 35)

L'article XV.10/2 du même Code, inséré par la loi du 5 septembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XV.10/2. § 1^{er}. En application de l'article 23, paragraphe 1^{er}, d) et h), et par dérogation aux articles 13 et 14 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après, le “règlement général sur la protection des données”), le droit à l'information peut être retardé s'agissant des traitements de données à caractère personnel exécutés sur la base des dispositions du présent livre, afin de garantir:

1° la prévention, l'examen, la détection et la poursuite des faits punissables ou l'exécution de sanctions;

2° une mission de contrôle ou d'inspection liée, même occasionnellement, à l'exercice de l'autorité publique.

§ 2. Ces dérogations valent durant la période pendant laquelle la personne concernée fait l'objet d'un contrôle ou d'une enquête par les agents visés à l'article XV.2 dans le cadre de l'exécution de leurs missions légales, ainsi que durant la période durant laquelle sont traitées les pièces provenant de ces services, en vue d'exercer les poursuites y afférentes.

Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ces droits nuirait aux besoins du contrôle ou de l'enquête ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou le secret professionnel.

La restriction visée au paragraphe 1^{er} ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le retardement du droit à l'information.

§ 3. Dès réception d'une demande concernant le droit à l'information, le responsable du traitement en accuse réception.

Le responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retardement du droit à l'information ainsi que des motifs du retardement. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'une des

Art. 36 (vroeger art. 35)

Artikel XV.10/2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 september 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. XV.10/2. § 1. Met toepassing van artikel 23, lid 1, d) en h), en in afwijking van de artikelen 13 en 14 van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (hierna de “algemene gegevensbeschermingsverordening” genoemd), kan het recht op informatie worden uitgesteld in het geval van de verwerking van persoonsgegevens, uitgevoerd op basis van de bepalingen van dit boek, ter waarborging van:

1° de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen;

2° een taak op het gebied van toezicht of inspectie die verband houdt, al is het incidenteel, met de uitoefening van het openbaar gezag.

§ 2. Deze afwijkingen gelden voor de periode waarin de betrokkene door de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 aan een inspectie of onderzoek in het kader van de uitoefening van hun wettelijke taken wordt onderworpen, en voor de periode waarin documenten afkomstig van deze diensten worden verwerkt met het oog op de betreffende vervolging.

Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van die rechten afbreuk zou doen aan de noden van de controle of het onderzoek, of het geheim van het strafrechtelijk onderzoek of beroepsgeheim dreigt te schenden.

De beperking bedoeld in paragraaf 1 heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek of van de controle die het uitstel van het recht op informatie rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek betreffende het recht op informatie, bevestigt de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst.

De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene zo snel mogelijk en in elk geval binnen de maand na ontvangst van het verzoek schriftelijk in kennis van elk uitstel van het recht op informatie en van de redenen voor het uitstel. Deze informatie hoeft niet te worden verstrekt indien de verstrekking ervan een van de in paragraaf 1, genoemde doeleinden in gevaar zou kunnen brengen.

finalités énoncées au paragraphe 1^{er}. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes.

Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Le responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'Autorité de protection des données.

Quand le responsable du traitement a fait usage de l'exception prévue au paragraphe 1^{er}, et à l'exception des situations visées à l'alinéa 7, le régime de l'exception est immédiatement levé après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public près les cours et tribunaux et/ou au juge d'instruction, les droits ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire est terminée, et, le cas échéant, après que le service compétent a pris une décision. Par dérogation, les droits sont en tout cas rétablis à partir du moment où:

1° le contrevenant est informé du procès-verbal de constatation de l'infraction, conformément à l'article XV.2, § 2;

2° l'intention de prendre une mesure telle que visée à l'article XV.5/1 est portée à la connaissance du contrevenant;

3° un avertissement est donné au contrevenant, conformément à l'article XV.31;

4° le contrevenant est amené à s'engager, comme visé à l'article XV.31/2;

5° le contrevenant est contacté dans le cadre de la procédure de publication, comme visée à l'article XV.31/2/1;

6° le contrevenant est prié d'introduire ses moyens de défense, conformément à l'article XV.60/7;

Indien nodig kan deze termijn met twee maanden worden verlengd, rekening houdend met het aantal aanvragen en de complexiteit ervan.

De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen de maand na ontvangst van de aanvraag in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel.

De verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en een beroep in te stellen bij een rechterlijke instantie.

De verwerkingsverantwoordelijke tekent de feitelijke of juridische gronden op waarop de beslissing is gebaseerd. Deze informatie wordt ter beschikking gesteld van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Wanneer de verwerkingsverantwoordelijke gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald in paragraaf 1, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zevende lid, wordt de uitzonderingsregeling onmiddellijk na afsluiting van de inspectie of het onderzoek opgeheven. De verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt doorgezonden naar het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken en/ of naar de onderzoeksrechter, worden de rechten pas hersteld na toestemming van de rechterlijke instantie of nadat de gerechtelijke fase afgelopen is en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst een beslissing heeft genomen. In afwijking hierop worden de rechten in elk geval hersteld vanaf het ogenblik dat:

1° de overtreder in kennis wordt gesteld van het proces-verbaal van vaststelling van de inbreuk, overeenkomstig artikel XV.2, § 2;

2° het voornemen om een maatregel als bedoeld in artikel XV.5/1 te nemen, ter kennis wordt gebracht aan de overtreder;

3° een waarschuwing wordt gegeven aan de overtreder, overeenkomstig artikel XV.31;

4° de overtreder ertoe wordt gebracht toezeggingen te doen, zoals bedoeld in artikel XV.31/2;

5° contact werd opgenomen met de overtreder in het kader van de openbaarmakingsprocedure, zoals bedoeld in artikel XV.31/2/1;

6° de overtreder wordt verzocht zijn verweermiddelen in te dienen, overeenkomstig artikel XV.60/7;

7° une transaction est proposée au contrevenant, conformément à l'article XV.61.

Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation expresse de cette dernière."

Art. 37 (ancien art. 36)

L'article XV.10/3 du même Code, inséré par la loi du 5 septembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

"Art. XV.10/3. § 1^{er}. En application de l'article 23, paragraphe 1^{er}, d) et h), et par dérogation à l'article 15 du règlement général sur la protection des données, le droit d'accès peut être retardé s'agissant des traitements de données à caractère personnel exécutés sur la base des dispositions du présent livre, afin de garantir:

1° la prévention, l'examen, la détection et la poursuite des faits punissables ou l'exécution de sanctions;

2° une mission de contrôle ou d'inspection liée, même occasionnellement, à l'exercice de l'autorité publique.

§ 2. Ces dérogations valent durant la période pendant laquelle la personne concernée fait l'objet d'un contrôle ou d'une enquête par les agents visés à l'article XV.2 dans le cadre de l'exécution de leurs missions légales, ainsi que durant la période durant laquelle sont traitées les pièces provenant de ces services, en vue d'exercer les poursuites y afférentes.

Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ces droits nuirait aux besoins du contrôle ou de l'enquête ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou le secret professionnel.

La restriction visée au paragraphe 1^{er} ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le retardement du droit d'accès.

§ 3. Dès réception d'une demande d'accès, le responsable du traitement en accuse réception.

Le responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retardement

7° een transactie wordt voorgesteld aan de overtreder, overeenkomstig artikel XV.61.

De inlichtingen die worden ingewonnen in het kader van de uitoefening van de door de rechterlijke instantie opgedragen taken, mogen evenwel slechts worden meegedeeld met de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste."

Art. 37 (vroeger art. 36)

Artikel XV.10/3 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 september 2018, wordt vervangen als volgt:

"Art. XV.10/3. § 1. Met toepassing van artikel 23, lid 1, d) en h), en in afwijking van artikel 15 van de algemene gegevensbeschermingsverordening kan het recht op inzage worden uitgesteld in het geval van de verwerking van persoonsgegevens, uitgevoerd op basis van de bepalingen van dit boek, ter waarborging van:

1° de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen;

2° een taak op het gebied van toezicht of inspectie die verband houdt, al is het incidenteel, met de uitoefening van het openbaar gezag.

§ 2. Deze afwijkingen gelden voor de periode waarin de betrokkene door de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 aan een inspectie of onderzoek in het kader van de uitoefening van hun wettelijke taken wordt onderworpen, en voor de periode waarin documenten afkomstig van deze diensten worden verwerkt met het oog op de betreffende vervolging.

Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van die rechten afbreuk zou doen aan de noden van de controle of het onderzoek, of het geheim van het strafrechtelijk onderzoek of beroepsgeheim dreigt te schenden.

De beperking bedoeld in paragraaf 1 heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek of van de controle die het uitstel van het recht op inzage rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot inzage, bevestigt de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst.

De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene zo snel mogelijk en in elk geval binnen de maand na ontvangst van het verzoek schriftelijk in kennis van elk uitstel van het recht op inzage en van de redenen voor

du droit d'accès, ainsi que des motifs du retardement. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 1^{er}. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes.

Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Le responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'Autorité de protection des données.

Lorsque le responsable du traitement a fait usage de l'exception prévues au paragraphe 1^{er}, et à l'exception des situations visées à l'alinéa 7, le régime de l'exception est immédiatement levé après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public près les cours et tribunaux et/ou au juge d'instruction, les droits ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service compétent ait pris une décision. Par dérogation, les droits sont en tout cas rétablis à partir du moment où:

1° le contrevenant est informé du procès-verbal de constatation de l'infraction, conformément à l'article XV.2, § 2;

2° l'intention de prendre une mesure telle que visée à l'article XV.5/1 est portée à la connaissance du contrevenant;

3° un avertissement est donné au contrevenant, conformément à l'article XV.31;

4° le contrevenant est amené à s'engager, comme visé à l'article XV.31/2;

5° le contrevenant est contacté dans le cadre de la procédure de publication, comme visée à l'article XV.31/2/1;

het uitstel. Deze informatie hoeft niet te worden verstrekt indien de verstrekking ervan een van de in paragraaf 1, genoemde doeleinden in gevaar zou kunnen brengen. Indien nodig kan deze termijn met twee maanden worden verlengd, rekening houdend met het aantal aanvragen en de complexiteit ervan.

De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen de maand na ontvangst van de aanvraag in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel.

De verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en een beroep in te stellen bij een rechterlijke instantie.

De verwerkingsverantwoordelijke tekent de feitelijke of juridische gronden op waarop de beslissing is gebaseerd. Deze informatie wordt ter beschikking gesteld van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Wanneer de verwerkingsverantwoordelijke gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald in paragraaf 1, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zevende lid, wordt de uitzonderingsregeling onmiddellijk na afsluiting van de inspectie of het onderzoek opgeheven. De verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt doorgezonden naar het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken en/of naar de onderzoeksrechter, worden de rechten pas hersteld na toestemming van de rechterlijke instantie of nadat de gerechtelijke fase afgelopen is en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst een beslissing heeft genomen. In afwijking hierop worden de rechten in elk geval hersteld vanaf het ogenblik dat:

1° de overtreder in kennis wordt gesteld van het proces-verbaal van vaststelling van de inbreuk, overeenkomstig artikel XV.2, § 2;

2° het voornemen om een maatregel als bedoeld in artikel XV.5/1 te nemen, ter kennis wordt gebracht aan de overtreder;

3° een waarschuwing wordt gegeven aan de overtreder, overeenkomstig artikel XV.31;

4° de overtreder ertoe wordt gebracht toezeggingen te doen, zoals bedoeld in artikel XV.31/2;

5° contact werd opgenomen met de overtreder in het kader van de openbaarmakingsprocedure, zoals bedoeld in artikel XV.31/2/1;

6° le contrevenant est prié d'introduire ses moyens de défense, conformément à l'article XV.60/7;

7° une transaction est proposée au contrevenant, conformément à l'article XV.61.

Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation expresse de cette dernière."

Art. 38 (ancien art. 37)

L'article XV.10/4 du même Code, inséré par la loi du 5 septembre 2018, est abrogé.

Art. 39 (ancien art. 38)

L'article XV.10/5 du même Code, inséré par la loi du 5 septembre 2018, est remplacé par ce qui suit:

"Art. XV.10/5. § 1^{er}. En application de l'article 23, paragraphe 1^{er}, d) et h), et par dérogation à l'article 18 du règlement général sur la protection des données, le droit à la limitation de traitement, peut être retardé, s'agissant des traitements de données à caractère personnel exécutés sur la base des dispositions du présent livre, afin de garantir:

1° la prévention, l'examen, la détection et la poursuite des faits punissables ou l'exécution de sanctions;

2° une mission de contrôle ou d'inspection liée, même occasionnellement, à l'exercice de l'autorité publique.

§ 2. Ces dérogations valent durant la période pendant laquelle la personne concernée fait l'objet d'un contrôle ou d'une enquête par les agents visés à l'article XV.2 dans le cadre de l'exécution de leurs missions légales, ainsi que durant la période durant laquelle sont traitées les pièces provenant de ces services, en vue d'exercer les poursuites y afférentes.

Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ces droits nuirait aux besoins du contrôle ou de l'enquête ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou le secret professionnel.

La restriction visée au paragraphe 1^{er} ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du

6° de l'auteur de l'infraction, lequel est invité à présenter ses moyens de défense, conformément à l'article XV.60/7;

7° une transaction est proposée à l'auteur de l'infraction, conformément à l'article XV.61.

De inlichtingen die worden ingewonnen in het kader van de uitoefening van de door de rechterlijke instantie opgedragen taken, mogen evenwel slechts worden meegedeeld met de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste."

Art. 38 (vroeger art. 37)

Artikel XV.10/4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 september 2018, wordt opgeheven.

Art. 39 (vroeger art. 38)

Artikel XV.10/5 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 september 2018, wordt vervangen als volgt:

"Art. XV.10/5. § 1. Met toepassing van artikel 23, lid 1, d) en h), en in afwijking van artikel 18 van de algemene gegevensbeschermingsverordening kan het recht op beperking van de verwerking, worden uitgesteld in het geval van de verwerking van persoonsgegevens, uitgevoerd op basis van de bepalingen van dit boek, ter waarborging van:

1° de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen;

2° een taak op het gebied van toezicht of inspectie die verband houdt, al is het incidenteel, met de uitoefening van het openbaar gezag.

§ 2. Deze afwijkingen gelden voor de periode waarin de betrokkene door de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 aan een inspectie of onderzoek in het kader van de uitoefening van hun wettelijke taken wordt onderworpen, en voor de periode waarin documenten afkomstig van deze diensten worden verwerkt met het oog op de betreffende vervolging.

Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van die rechten afbreuk zou doen aan de noden van de controle of het onderzoek, of het geheim van het strafrechtelijk onderzoek of beroepsgeheim dreigt te schenden.

De beperking bedoeld in paragraaf 1 heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp

contrôle justifiant le retardement du droit à la limitation du traitement de ces données.

§ 3. Dès réception d'une demande concernant la communication la limitation du traitement, le responsable du traitement en accuse réception.

Le responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retardement du droit à la limitation du traitement, ainsi que des motifs du retardement. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 1^{er}. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes.

Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Le responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'Autorité de protection des données.

Lorsque le responsable du traitement a fait usage de l'exception prévue au paragraphe 1^{er}, et à l'exception des situations visées à l'alinéa 7, le régime de l'exception est immédiatement levé après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public près les cours et tribunaux et/ou au juge d'instruction, les droits ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service compétent ait pris une décision. Par dérogation, les droits sont en tout cas rétablis à partir du moment où:

1° le contrevenant est informé du procès-verbal de constatation de l'infraction, conformément à l'article XV.2, § 2;

van het onderzoek of van de controle die het uitstel van het recht op beperking van de verwerking van deze gegevens rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek betreffende de beperking van de verwerking, bevestigt de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst.

De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene zo snel mogelijk en in elk geval binnen de maand na ontvangst van het verzoek schriftelijk in kennis van elk uitstel van het recht op beperking van de verwerking en van de redenen voor het uitstel. Deze informatie hoeft niet te worden verstrekt indien de verstrekking ervan een van de in paragraaf 1, genoemde doeleinden in gevaar zou kunnen brengen. Indien nodig kan deze termijn met twee maanden worden verlengd, rekening houdend met het aantal aanvragen en de complexiteit ervan.

De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen de maand na ontvangst van de aanvraag in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel.

De verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en een beroep in te stellen bij een rechterlijke instantie.

De verwerkingsverantwoordelijke tekent de feitelijke of juridische gronden op waarop de beslissing is gebaseerd. Deze informatie wordt ter beschikking gesteld van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Wanneer de verwerkingsverantwoordelijke gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald in paragraaf 1, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zevende lid, wordt de uitzonderingsregeling onmiddellijk na afsluiting van de inspectie of het onderzoek opgeheven. De verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt doorgezonden naar het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken en/ of naar de onderzoeksrechter, worden de rechten pas hersteld na toestemming van de rechterlijke instantie of nadat de gerechtelijke fase afgelopen is en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst een beslissing heeft genomen. In afwijking hierop worden de rechten in elk geval hersteld vanaf het ogenblik dat:

1° de overtreder in kennis wordt gesteld van het proces-verbaal van vaststelling van de inbreuk, overeenkomstig artikel XV.2, § 2;

2° l'intention de prendre une mesure telle que visée à l'article XV.5/1 est portée à la connaissance du contrevenant;

3° un avertissement est donné au contrevenant, conformément à l'article XV.31;

4° le contrevenant est amené à s'engager, comme visé à l'article XV.31/2;

5° le contrevenant est contacté dans le cadre de la procédure de publication, comme visée à l'article XV.31/2/1;

6° le contrevenant est prié d'introduire ses moyens de défense, conformément à l'article XV.60/7;

7° une transaction est proposée au contrevenant, conformément à l'article XV.61.

Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation expresse de cette dernière."

Art. 40 (ancien art. 39)

Dans le chapitre 1/1 inséré par l'article 33, il est inséré une section 2 intitulée "Section 2. – La protection des données à caractère personnel".

Art. 41 (ancien art. 40)

Dans la section 2, insérée par l'article 40, il est inséré un article XV.10/6 rédigé comme suit:

"Art. XV.10/6. Le Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie est responsable des traitements de données à caractère personnel nécessaires à la mise en œuvre du présent livre."

Art. 42 (ancien art. 41)

Dans la même section 2, il est inséré un article XV.10/7 rédigé comme suit:

"Art. XV.10/7. Les données à caractère personnel qui sont traitées conformément aux dispositions de ce livre ne sont pas conservées plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum de dix ans:

2° het voornemen om een maatregel als bedoeld in artikel XV.5/1 te nemen, ter kennis wordt gebracht aan de overtreder;

3° een waarschuwing wordt gegeven aan de overtreder, overeenkomstig artikel XV.31;

4° de overtreder ertoe wordt gebracht toezeggingen te doen, zoals bedoeld in artikel XV.31/2;

5° contact werd opgenomen met de overtreder in het kader van de openbaarmakingsprocedure, zoals bedoeld in artikel XV.31/2/1;

6° de overtreder wordt verzocht zijn verweermiddelen in te dienen, overeenkomstig artikel XV.60/7;

7° een transactie wordt voorgesteld aan de overtreder, overeenkomstig artikel XV.61.

De inlichtingen die worden ingewonnen in het kader van de uitoefening van de door de rechterlijke instantie opgedragen taken, mogen evenwel slechts worden meegedeeld met de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste."

Art. 40 (vroeger art. 39)

In hoofdstuk 1/1, ingevoegd bij artikel 33, wordt een afdeling 2 ingevoegd, luidende "Afdeling 2. – De bescherming van persoonsgegevens".

Art. 41 (vroeger art. 40)

In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 40, wordt een artikel XV.10/6 ingevoegd, luidende:

"Art. XV.10/6. De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie is verantwoordelijk voor de verwerkingen van de persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit boek."

Art. 42 (vroeger art. 41)

In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel XV.10/7 ingevoegd, luidende:

"Art. XV.10/7. De persoonsgegevens die verwerkt worden overeenkomstig de bepalingen van dit boek worden niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximale bewaartermijn van tien jaar:

1° après la constatation définitive qu'aucune infraction n'a été commise par la personne concernée;

2° lorsqu'il est constaté que l'avertissement visé aux articles XV.16/4, XV.31, XV.31/1 ou XV.65, § 1^{er}, 1°, a été respecté, à partir du moment où la régularisation a été constatée;

3° à partir du moment où un engagement a été obtenu ou accepté, comme visé à l'article XV.31/2, pour autant qu'aucune autre poursuite administrative ou pénale ne soit prévue;

4° à partir de la constatation du paiement de la transaction visée aux articles XV.61 ou XV.62;

5° à partir du moment où une décision administrative définitive a été prise, en particulier celle visée à l'article XV.60/2;

6° à partir du moment où il est fait application de la transaction visée à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle ou de la médiation pénale visée à l'article 216*ter* du même Code, ou de toute autre procédure judiciaire.

En cas de procédure judiciaire, le délai de conservation maximum de dix ans visé à l'alinéa 1^{er} est prolongé, le cas échéant, jusqu'à la cessation définitive de cette procédure."

Art. 43 (ancien art. 42)

Dans la même section 2, il est inséré un article XV.10/8 rédigé comme suit:

"Art. XV.10/8. Les agents du SPF Économie visés à l'article XV.2 assurent la publication annuelle sur le site web de leur administration:

1° du nombre annuel de demandes d'accès aux données visées aux alinéas 2 et 5 de l'article XV.3, 5°/1, qui leur ont été accordées et refusées, le nombre de métadonnées auxquelles ils ont eu accès, le nombre de personnes concernées par ces accès et si des infractions ont été constatées ou non sur la base de ces données;

2° du nombre annuel de demandes d'accès au Point de contact central de la Banque Nationale de Belgique, effectuées conformément à l'article XV.3, 5°/3, alinéa 1^{er}, qui leur ont été accordées et refusées, le nombre de personnes concernées par ces accès et si des infractions ont été constatées ou non sur la base de ces données."

1° na de definitieve vaststelling dat er geen inbreuken werden begaan door de betrokken persoon;

2° indien is vastgesteld dat de waarschuwing bedoeld in de artikelen XV.16/4, XV.31, XV.31/1 of XV.65, § 1, 1°, werd nageleefd, vanaf het ogenblik van de vaststelling van de regularisatie;

3° vanaf het ogenblik dat een toezegging werd verkregen of aanvaard zoals bedoeld in artikel XV.31/2 en er geen verdere administratieve of strafrechtelijke vervolging is voorzien;

4° vanaf het ogenblik van de vaststelling van de betaling van de transactie bedoeld in de artikelen XV.61 of XV.62;

5° vanaf het ogenblik dat een definitieve administratieve beslissing is genomen, in het bijzonder deze bedoeld in artikel XV.60/2;

6° vanaf het ogenblik dat toepassing is gemaakt van de minnelijke schikking bedoeld in artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering of de bemiddeling in strafzaken bedoeld in artikel 216*ter* van hetzelfde Wetboek of enige andere rechterlijke procedure.

In het geval van een gerechtelijke procedure wordt de in het eerste lid bedoelde maximale bewaartermijn van tien jaar; in voorkomend geval; verlengd tot de definitieve beëindiging van die procedure."

Art. 43 (vroeger art. 42)

In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel XV.10/8 ingevoegd, luidende:

"Art. XV.10/8. De ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 van de FOD Economie, zorgen voor de jaarlijkse publicatie op de website van hun overheidsdienst van:

1° het jaarlijks aantal aan hen verleende en geweigerde verzoeken om toegang tot de gegevens bedoeld in het tweede en vijfde lid van artikel XV.3, 5°/1, het aantal metadatagegevens waartoe zij toegang hebben gehad, het aantal personen waarop deze toegangen betrekking hadden en of er al dan niet inbreuken zijn vastgesteld op basis van die gegevens;

2° het jaarlijks aantal aan hen verleende en geweigerde verzoeken om toegang tot het Centraal Aanspreekpunt van de Nationale Bank van België bedoeld in artikel XV.3, 5°/3, eerste lid, het aantal personen waarop deze toegangen betrekking hadden en of er al dan niet inbreuken zijn vastgesteld op basis van die gegevens."

Art. 44 (ancien art. 43)

Dans l'article XV.18, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 26 octobre 2015, les mots "règlement (CE) n° 924/2009" sont remplacés par les mots "règlement (UE) 2021/1230".

Art. 45 (ancien art. 44)

Dans l'article XV.23 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots ", avantages patrimoniaux qui découlent de la vente des marchandises faisant l'objet de l'infraction" sont insérés entre les mots "instruments, ustensiles" et les mots "et autres objets susceptibles d'avoir servi".

Art. 46 (ancien art. 45)

Dans l'article XV.25/3, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots "Les agents spécialement désignés à cet effet en vertu de l'article XV.62 peuvent" sont remplacés par les mots "Les agents désignés par le ministre visés à l'article XV.61, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent".

Art. 47 (ancien art. 46)

Dans l'article XV.30, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 20 novembre 2013 et modifié par la loi du 19 avril 2014, les mots "aux articles XV.61, XV.62 et XV.62/1" sont remplacés par les mots "aux articles XV.61 et XV.62/1".

Art. 48 (ancien art. 47)

Dans l'article XV.31 du même Code, inséré par la loi du 20 novembre 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 septembre 2022, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

"§ 3. Sans préjudice des autres mesures prescrites dans le présent Code, les agents visés à l'article XV.2 peuvent rendre publique la promesse d'une entreprise de mettre fin à une infraction visée à l'article XV.2, § 1^{er}, ou de procéder à des mesures correctives, conformément à l'article XV.31/2."

Art. 44 (vroeger art. 43)

In artikel XV.18, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 26 oktober 2015, worden de woorden "Verordening (EG) nr. 924/2009" vervangen door de woorden "Verordening (EU) 2021/1230".

Art. 45 (vroeger art. 44)

In artikel XV.23 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden ", vermogensvoordelen die voortvloeien uit de verkoop van de goederen die het voorwerp uitmaken van de inbreuk" ingevoegd tussen de woorden "werktuigen, gereedschappen" en de woorden "en andere voorwerpen die tot het plegen".

Art. 46 (vroeger art. 45)

In artikel XV.25/3, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden "De ambtenaren die krachtens artikel XV.62 hiertoe uitdrukkelijk worden aangewezen kunnen evenwel" vervangen door de woorden "De door de minister aangestelde ambtenaren bedoeld in artikel XV.61, § 1, eerste lid, kunnen".

Art. 47 (vroeger art. 46)

In artikel XV.30, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 november 2013 en gewijzigd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden "de artikelen XV.61, XV.62 en XV.62/1" vervangen door de woorden "de artikelen XV.61 en XV.62/1".

Art. 48 (vroeger art. 47)

In artikel XV.31 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 november 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 september 2022, wordt paragraaf 3 vervangen als volgt:

"§ 3. Onverminderd de andere in dit Wetboek voorgeschreven maatregelen, kunnen de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 openbaar maken dat een onderneming heeft toegezegd om een inbreuk zoals bedoeld in artikel XV.2, § 1, stop te zetten, of om over te gaan tot herstelmaatregelen, overeenkomstig artikel XV.31/2."

Art. 49 (ancien art. 48)

Dans l'article XV.31/2 du même Code, inséré par la loi du 29 septembre 2020, le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

“§ 4. Les engagements visés aux paragraphes 1^{er} et 2 peuvent être rendus publics, pour autant qu'ils aient été acceptés par les agents visés à l'article XV.2, dans le but d'avertir ou d'informer les consommateurs et les entreprises au sujet des pratiques employées par le contrevenant ou d'éviter de futures infractions par l'entreprise. Dans ce cadre, les agents visés à l'article XV.2 peuvent également procéder à la publication de données d'identification du contrevenant et de données relatives aux infractions constatées, aux pratiques sous-jacentes, et aux moyens utilisés pour commettre ces infractions. Les adresses peuvent uniquement être publiées si le contrevenant n'y est pas domicilié.

Avant de pouvoir procéder à la publication, les agents visés à l'article XV.2 informent au préalable l'entreprise de l'intention d'effectuer la publication des engagements visés aux paragraphes 1^{er} et 2 et de la possibilité pour l'entreprise de s'y opposer. Il peut uniquement être procédé à la publication visée à l'alinéa 1^{er} lorsqu'aucune réaction n'a été reçue dans le délai de deux jours ouvrables ou que l'entreprise n'a pas donné de justification adéquate pour s'opposer à la publication.

La publication a lieu sur le site web du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie, qui est accessible à chaque citoyen. La publication est retirée dès que l'entreprise fournit la preuve qu'elle a respecté son engagement tel que visé aux paragraphes 1^{er} et 2.”

Art. 50 (ancien art. 49)

Dans l'article XV.31/2/1 du même Code, inséré par la loi du 29 septembre 2020, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Afin de prévenir les préjudices graves aux intérêts collectifs des consommateurs, les agents visés à l'article XV.2 disposent de la compétence de procéder temporairement à la publication de données d'identification des contrevenants qui emploient des pratiques qui portent préjudice aux consommateurs, de données relatives aux infractions constatées, aux pratiques sous-jacentes, et aux moyens utilisés pour commettre ces infractions. Les adresses peuvent uniquement être publiées si le

Art. 49 (vroeger art. 48)

In artikel XV.31/2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 september 2020, wordt paragraaf 4 vervangen als volgt:

“§ 4. De toezeggingen bedoeld in paragrafen 1 en 2 kunnen openbaar worden gemaakt, voor zover zij aanvaard werden door de in artikel XV.2 bedoelde ambtenaren, met het oog op het verwittigen of informeren van consumenten en ondernemingen over de toegepaste praktijken van de overtreder of om toekomstige inbreuken door de onderneming te vermijden. In dit verband kunnen de in artikel XV.2 bedoelde ambtenaren ook overgaan tot de publicatie van de identificatiegegevens van de overtreder en de gegevens met betrekking tot de vastgestelde inbreuken, de onderliggende praktijken, en de middelen die gebruikt werden om de inbreuken te begaan. De adressen kunnen maar bekendgemaakt worden voor zover de overtreder er niet gedomicilieerd is.

Vooraleer over te kunnen gaan tot de publicatie, brengen de in artikel XV.2 bedoelde ambtenaren de onderneming op de hoogte van het voornemen om over te gaan tot de publicatie van de toezeggingen bedoeld in paragrafen 1 en 2 en van de mogelijkheid voor de onderneming om zich daartegen te verzetten. Er kan enkel overgegaan worden tot de in het eerste lid bedoelde publicatie als binnen twee werkdagen geen enkele reactie van de onderneming ontvangen werd of als de onderneming geen afdoende verantwoording heeft gegeven om zich tegen de publicatie te verzetten.

De publicatie gebeurt op de website van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, die voor elke burger toegankelijk is. De publicatie wordt ingetrokken zodra de onderneming het bewijs levert dat ze haar toezegging zoals bedoeld in de eerste en tweede paragrafen is nagekomen.”

Art. 50 (vroeger art. 49)

In artikel XV.31/2/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 september 2020, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Om ernstige schade aan de collectieve consumentenbelangen te voorkomen, beschikken de in artikel XV.2 bedoelde ambtenaren over de bevoegdheid om tijdelijk over te gaan tot de publicatie van de identificatiegegevens van de overtreders die praktijken gebruiken die schade toebrengen aan consumenten, en van de gegevens met betrekking tot de vastgestelde inbreuken, de onderliggende praktijken, en de middelen die gebruikt werden om deze inbreuken te begaan. De adressen kunnen

contrevenant n'y est pas domicilié. La publication a lieu sur le site web du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie, qui est accessible à chaque citoyen."

Art. 51 (ancien art. 50)

À l'article XV.32 du même Code, inséré par la loi du 20 novembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er}, le mot "van" est inséré entre les mots "artikel XV.2 kunnen" et les mots "alle diensten van de Staat";

2° à l'alinéa 1^{er}, les mots "toute information et tout document jugés utiles pour l'exercice de leur mission." sont remplacés par les mots "toutes les informations et tous les documents qui sont nécessaires à l'exercice de leurs missions."

Art. 52 (ancien art. 51)

Dans le livre XV, titre 1^{er}, chapitre 4, section 2 du même Code, la sous-section 3, qui contient les articles XV.49 à XV.57, insérée par la loi du 17 juillet 2013, est abrogée.

Art. 53 (ancien art. 52)

L'article XV.60/21 du même Code, inséré par la loi du 28 novembre 2021, est remplacé par ce qui suit:

"Art. XV.60/21. § 1^{er}. Les agents visés à l'article XV.60/4 peuvent rendre la décision d'infliger une amende administrative publique, intégralement ou sous une forme limitée, sur le site web du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie, au plus tôt à l'issue du délai de recours visé à l'article XV.60/15.

§ 2. Les agents visés à l'article XV.60/4 peuvent décider de rendre la décision d'infliger une amende administrative publique de façon nominative dans le but d'avertir ou d'informer les consommateurs et les entreprises au sujet des pratiques employées par le contrevenant ou d'éviter de futures infractions par l'entreprise.

Si la publication de l'identité des personnes morales ou des données à caractère personnel des personnes physiques par les agents visés à l'article XV.60/4 est

mais bekendgemaakt worden voor zover de overtreder er niet gedomicilieerd is. De publicatie gebeurt op de website van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, die toegankelijk is voor elke burger."

Art. 51 (vroeger art. 50)

In artikel XV.32 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 november 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord "van" ingevoegd tussen de woorden "artikel XV.2 kunnen" en de woorden "alle diensten van de Staat";

2° in het eerste lid worden de woorden "die nuttig worden geacht voor de uitoefening van hun taak." vervangen door de woorden "die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun taken."

Art. 52 (vroeger art. 51)

In boek XV, titel 1, hoofdstuk 4, afdeling 2, van hetzelfde Wetboek, wordt onderafdeling 3, die de artikelen XV.49 tot XV.57 bevat, ingevoegd bij de wet van 17 juli 2013, opgeheven.

Art. 53 (vroeger art. 52)

Artikel XV.60/21 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 november 2021, wordt vervangen als volgt:

"Art. XV.60/21. § 1. De ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4 kunnen de beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete integraal of in beperkte vorm bekendmaken op de website van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en dit ten vroegste na de beroepstermijn bedoeld in artikel XV.60/15.

§ 2. De ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4 kunnen beslissen dat de beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete nominatief wordt bekendgemaakt, met het oog op het verwittigen of informeren van consumenten en ondernemingen over de toegepaste praktijken van de overtreder of om toekomstige inbreuken door de onderneming te vermijden.

Indien de bekendmaking van de identiteit van de rechtspersonen of van de persoonsgegevens van natuurlijke personen door de ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4

considérée disproportionnée après une évaluation au cas par cas de la proportionnalité de la publication des données de ce type, ou lorsque la publication menace de mettre en péril une enquête en cours ou une procédure pénale en cours, il est procédé à une publication non nominative et/ou limitée, ou la décision n'est pas rendue publique.

S'il est procédé à une publication nominative, cette décision est prise en même temps que la décision d'infliger une amende administrative. L'intention de rendre la décision publique peut faire l'objet d'un recours tel que visé à l'article XV.60/15.

Les données à caractère personnel, telles que visées à l'article 4 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après le "règlement général sur la protection des données"), qui peuvent être rendues publiques sont des données d'identification du contrevenant et des données relatives aux infractions constatées, aux pratiques sous-jacentes, et aux moyens utilisés pour commettre ces infractions. Les adresses sont uniquement publiées si le contrevenant n'y est pas domicilié.

§ 3. Lorsqu'il n'est pas fait application du paragraphe 2, la décision d'infliger une amende administrative peut être rendue publique de façon non nominative à tout moment.

§ 4. Chaque décision qui est rendue publique continue de figurer pendant une période d'au moins cinq ans après la publication sur le site web du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie, où elle est accessible à chaque citoyen. Les données à caractère personnel, telles que visées à l'article 4 du règlement général sur la protection des données, qui sont reprises dans la publication ne sont toutefois mentionnées sur le site web que le temps nécessaire conformément aux objectifs visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, et ce pour une durée maximum de dix ans."

Art. 54 (ancien art. 53)

Dans le livre XV, titre 1/2, chapitre 7, inséré par la loi du 28 novembre 2021, il est inséré un article XV.60/22 rédigé comme suit:

wordt beschouwd als onevenredig, na een beoordeling per geval van de evenredigheid van de bekendmaking van dergelijke gegevens, of indien de bekendmaking een lopend onderzoek of een lopende strafrechtelijke procedure in het gedrang dreigt te brengen, wordt overgegaan tot een niet-nominatieve en/of beperkte bekendmaking of wordt de beslissing niet bekendgemaakt.

Indien wordt overgegaan tot een nominatieve bekendmaking, wordt deze beslissing genomen samen met de beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete. Tegen het voornemen om de beslissing bekend te maken kan beroep worden ingesteld zoals bedoeld in artikel XV.60/15.

De persoonsgegevens, zoals bedoeld in artikel 4 van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (hierna de "algemene gegevensbeschermingsverordening" genoemd), die bekendgemaakt kunnen worden zijn de identificatiegegevens van de overtreder en de gegevens met betrekking tot de vastgestelde inbreuken, de onderliggende praktijken, en de middelen die gebruikt werden om deze inbreuken te begaan. De adressen kunnen maar bekendgemaakt worden voor zover de overtreder er niet gedomicilieerd is.

§ 3. Indien geen toepassing wordt gemaakt van paragraaf 2, kan de beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete op elk ogenblik niet-nominatief worden bekendgemaakt.

§ 4. Elke beslissing die wordt bekendgemaakt, blijft gedurende een periode van ten minste vijf jaar na de bekendmaking op de website van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie staan, waar ze toegankelijk is voor elke burger. Persoonsgegevens, zoals bedoeld in artikel 4 van de algemene gegevensbeschermingsverordening, die in de bekendmaking zijn opgenomen, worden evenwel slechts op de website vermeld zolang als noodzakelijk in overeenstemming met de doelstellingen bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, en dit voor een maximumtermijn van tien jaar."

Art. 54 (vroeger art. 53)

In boek XV, titel 1/2, hoofdstuk 7, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 november 2021, wordt een artikel XV.60/22 ingevoegd, luidende:

“Art. XV.60/22. Lorsqu’une décision est prise d’infliger une amende administrative à la suite de procès-verbaux constatant une infraction aux dispositions du titre 3, chapitre 2, section 8, sous-section 1^{re}, les agents visés à l’article XV.60/4 en informent les agents visés à l’article XV.2 ou XV.25/1, afin que ceux-ci puissent informer la partie lésée, lorsqu’elle est connue, ou son représentant, de l’existence de l’infraction et lui communiquer la quantité réelle ou estimée ainsi que la nature réelle ou supposée des marchandises dont il est fait abandon, et ce pour autant que le contrevenant ait fait abandon des marchandises au Trésor public et avant que la décision d’infliger une amende administrative conformément à l’article XV.60/13 ne soit notifiée au contrevenant.”

Art. 55 (ancien art. 54)

L’article XV.61 du même Code, inséré par la loi du 20 novembre 2013 modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2022, est complété par le paragraphe 6 rédigé comme suit:

“§ 6. En cas d’application du paragraphe 1^{er} pour les procès-verbaux constatant une infraction aux dispositions du titre 3, chapitre 2, section 8, sous-section 1^{re}, et pour autant que le contrevenant ait fait abandon des marchandises au Trésor public, l’agent visé à l’article XV.2 ou XV.25/1 informe la partie lésée, lorsqu’elle est connue, ou son représentant de l’infraction, lui communique la quantité réelle ou estimée ainsi que la nature réelle ou supposée des marchandises dont il est fait abandon, avant que la proposition de transaction ne soit faite au contrevenant.”

Art. 56 (ancien art. 55)

L’article XV.62 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 30 juillet 2018, est abrogé.

Art. 57 (ancien art. 56)

À l’article XV.83 du même Code, inséré par la loi du 12 décembre 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 septembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

“Art. XV.60/22. Indien een beslissing wordt genomen tot oplegging van een administratieve geldboete naar aanleiding van processen-verbaal die een inbreuk op de bepalingen van titel 3, hoofdstuk 2, afdeling 8, onderafdeling 1 vaststellen, brengen de ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4 de ambtenaren bedoeld in de artikel XV.2 of XV.25/1 hiervan op de hoogte zodat deze de benadeelde partij, indien gekend, of haar vertegenwoordiger op de hoogte kunnen stellen van het bestaan van de inbreuk, en deze in kennis kunnen stellen van de werkelijke of geraamde hoeveelheid en van de werkelijke of vermoede aard van de goederen waarvan afstand is gedaan. Dit voor zover de overtreder de goederen heeft afgestaan aan de Schatkist en vooraleer de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete overeenkomstig artikel XV.60/13 aan de overtreder ter kennis wordt gebracht.”

Art. 55 (vroeger art. 54)

Artikel XV.61 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 november 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2022, wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende:

“§ 6. Wanneer toepassing wordt gemaakt van paragraaf 1 voor de processen-verbaal die een inbreuk op de bepalingen van titel 3, hoofdstuk 2, afdeling 8, onderafdeling 1, vaststellen en voor zover de overtreder de goederen heeft afgestaan aan de Schatkist, stelt de in artikel XV.2 of XV.25/1 bedoelde ambtenaar de benadeelde partij, indien gekend, of haar vertegenwoordiger op de hoogte van het bestaan van de inbreuk, en stelt deze in kennis van de werkelijke of geraamde hoeveelheid en van de werkelijke of vermoede aard van de goederen waarvan afstand is gedaan vooraleer de transactie aan de overtreder wordt voorgesteld.”

Art. 56 (vroeger art. 55)

Artikel XV.62 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 30 juli 2018, wordt opgeheven.

Art. 57 (vroeger art. 56)

In artikel XV.83 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 12 december 2013 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 september 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) à l'alinéa 1^{er}, au 1^o/1, les mots “des arrêtés pris en exécution de l'article VI.7/2;” sont remplacés par les mots “des arrêtés pris en exécution de l'article VI.7/1;”;

b) à l'alinéa 1^{er}, au 2^o, dans le texte néerlandais, le mot “ook” est abrogé;

c) à l'alinéa 1^{er}, le 6^o est complété par les mots “et des arrêtés pris en exécution de l'article VI.29”;

d) à l'alinéa 1^{er}, il est inséré un 6^o/1, rédigé comme suit:

“6^o/1 de l'article VI.34 et des arrêtés pris en exécution de l'article VI.35;”;

e) à l'alinéa 1^{er}, le 8^o est complété par les mots “et des arrêtés pris en exécution des articles VI.45/1 et VI.46”;

f) à l'alinéa 1^{er}, le 9^o est complété par les mots “et des arrêtés pris en exécution de l'article VI.66”;

g) à l'alinéa 1^{er}, le 10^o est complété par les mots “et des arrêtés pris en exécution des articles VI.75 et VI.77”;

h) à l'alinéa 1^{er}, le 10^o/1 est remplacé par ce qui suit:

“10^o/1 des arrêtés pris en exécution de l'article VI.81;”;

i) à l'alinéa 1^{er}, il est inséré un 10^o/2, rédigé comme suit:

“10^o/2 de l'article VI.83 relatif aux clauses qui sont en tout cas abusives dans les contrats conclus avec les consommateurs, et des arrêtés pris en exécution de l'article VI.85;”;

j) à l'alinéa 1^{er}, il est inséré un 12^o/1, rédigé comme suit:

“12^o/1 de l'article VI.91/4 relatif aux clauses qui sont en tout cas abusives dans les contrats conclus entre entreprises, et des arrêtés complétant cet article, conformément à l'article VI.91/7;”;

k) à l'alinéa 1^{er}, le 15^o/1 est complété par les mots “et des arrêtés pris en exécution des articles VI.109/5 et VI.109/7”;

a) in het eerste lid, in de bepaling onder 1^o/1 worden de woorden “van de besluiten tot uitvoering van artikel VI.7/2;” vervangen door de woorden “van de besluiten tot uitvoering van artikel VI.7/1;”;

b) in het eerste lid, in de bepaling onder 2^o, wordt het woord “ook” opgeheven;

c) in het eerste lid wordt de bepaling onder 6^o aangevuld met de woorden “en van de besluiten ter uitvoering van artikel VI.29”;

d) in het eerste lid wordt de bepaling onder 6^o/1 ingevoegd, luidende:

“6^o/1 van artikel VI.34 en van de besluiten ter uitvoering van artikel VI.35;”;

e) in het eerste lid wordt de bepaling onder 8^o aangevuld met de woorden “en van de besluiten ter uitvoering van de artikelen VI.45/1 en VI.46”;

f) in het eerste lid wordt de bepaling onder 9^o aangevuld met de woorden “en van de besluiten ter uitvoering van artikel VI.66”;

g) in het eerste lid wordt de bepaling onder 10^o aangevuld met de woorden “en van de besluiten ter uitvoering van de artikelen VI.75 en VI.77”;

h) in het eerste lid wordt de bepaling onder 10^o/1 vervangen als volgt:

“10^o/1 van de besluiten ter uitvoering van artikel VI.81;”;

i) in het eerste lid wordt de bepaling onder 10^o/2 ingevoegd, luidende:

“10^o/2 van artikel VI.83 betreffende de in elk geval onrechtmatige bedingen in overeenkomsten met consumenten, en van de besluiten ter uitvoering van artikel VI.85;”;

j) in het eerste lid wordt de bepaling onder 12^o/1 ingevoegd, luidende:

“12^o/1 van artikel VI.91/4 betreffende de in elk geval onrechtmatige bedingen in overeenkomsten gesloten tussen ondernemingen, en van de besluiten ter aanvulling van dit artikel, overeenkomstig artikel VI.91/7;”;

k) in het eerste lid wordt de bepaling onder 15^o/1 aangevuld met de woorden “en van de besluiten ter uitvoering van de artikelen VI.109/5 en VI.109/7”;

l) à l'alinéa 2, les mots "Toutefois, lorsqu'une" sont remplacés par les mots "Lorsqu'une";

m) à l'alinéa 2, les mots "les peines prévues par cette dernière loi" sont remplacés par les mots "les peines prévues par le présent Code".

Art. 58 (ancien art. 57)

Dans l'article XV.84 du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013, les mots "et de ses arrêtés d'exécution" sont insérés entre les mots "du livre VI du présent Code" et les mots ", à l'exception de" et les mots "aux articles XV.83, XV.85" sont remplacés par les mots "aux articles XV.85, XV.85/1".

Art. 59 (ancien art. 58)

Dans l'article XV.89, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 2018 et modifié par les lois des 2 mai 2019 et 2 février 2021, le 25° est remplacé par ce qui suit:

"25° du règlement (UE) 2021/1230 du Parlement européen et du Conseil du 14 juillet 2021 concernant les paiements transfrontaliers dans l'Union;"

Art. 60 (ancien art. 59)

Dans l'article XV.90, 19°, du même Code, inséré par la loi du 22 avril 2016 et modifié par la loi du 2 mai 2019, les mots "aux articles VII.129 et VII.130," sont remplacés par les mots "aux articles VII.129, VII.130, et VII.131".

Art. 61 (ancien art. 60)

Dans l'article XVII.2, 16°, du même Code, inséré par la loi du 26 décembre 2013, les mots "l'article 18, §§ 2/1 à 2/3" sont remplacés par les mots "l'article 18, §§ 2/1 à 2/3/1 et §§ 5 et 5/1".

l) in het tweede lid wordt het woord "evenwel" opgeheven;

m) in het tweede lid worden de woorden "de straffen voorzien in deze laatste wet" vervangen door de woorden "de straffen voorzien in dit Wetboek".

Art. 58 (vroeger art. 57)

In artikel XV.84 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013, worden de woorden "en zijn uitvoeringsbesluiten" ingevoegd tussen de woorden "van boek VI van dit Wetboek" en het woord "overtreden" en worden de woorden "de artikelen XV.83, XV.85" vervangen door de woorden "de artikelen XV.85, XV.85/1".

Art. 59 (vroeger art. 58)

In artikel XV.89, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 2018 en gewijzigd bij de wetten van 2 mei 2019 en 2 februari 2021, wordt de bepaling onder 25° vervangen als volgt:

"25° van Verordening (EU) 2021/1230 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juli 2021 betreffende grensoverschrijdende betalingen in de Unie;"

Art. 60 (vroeger art. 59)

In artikel XV.90, 19°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 april 2016 en gewijzigd bij de wet van 2 mei 2019, worden de woorden "de artikelen VII.129 en VII.130" vervangen door de woorden "de artikelen VII.129, VII.130 en VII.131".

Art. 61 (vroeger art. 60)

In artikel XVII.2, 16°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 december 2013, worden de woorden "artikel 18, §§ 2/1 tot 2/3" vervangen door de woorden "artikel 18, §§ 2/1 tot 2/3/1 en §§ 5 en 5/1".

CHAPITRE 3

**Modifications de la loi du 12 avril 1965
relative au transport de produits gazeux et
autres par canalisations**

Art. 62 (ancien art. 61)

À l'article 15/5bis de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, inséré par la loi du 1^{er} juin 2005 et modifié en dernier lieu par la loi du 28 février 2022, les modifications suivantes sont apportées:

a) il est inséré un paragraphe 11/1/1 rédigé comme suit:

“§ 11/1/1. Sous réserve du respect du livre VI du Code de droit économique et sans préjudice des autres exigences prescrites par ou en vertu de la loi, en matière d'informations précontractuelles, le fournisseur ainsi que l'intermédiaire, lorsque le contrat est conclu par le biais d'un intermédiaire, fournit, sur un support durable, au client final, de manière claire, lisible, compréhensible et non ambiguë, avant que le client final ne soit lié par un contrat de fourniture de gaz, au moins les informations suivantes:

1° l'identité et l'adresse du fournisseur, y compris le numéro d'entreprise et le nom commercial;

2° les services fournis, les niveaux de qualité des services offerts, ainsi que le délai nécessaire au raccordement initial;

3° les types de services de maintenance offerts;

4° les moyens par lesquels des informations actualisées sur l'ensemble des prix applicables, les redevances de maintenance et les produits ou services groupés peuvent être obtenues;

5° la durée du contrat, les conditions de renouvellement et de résiliation du contrat et d'interruption des services, y compris des produits ou services qui sont groupés avec ces services, et si une résiliation du contrat sans frais est autorisée;

6° les compensations et les formules de remboursement applicables dans le cas où les niveaux de qualité des services prévus dans le contrat ne sont pas atteints, y compris une facturation inexacte ou tardive;

7° les modalités de lancement d'une procédure de règlement extrajudiciaire de règlement des litiges conformément à l'article 26 de la directive (UE) 2019/944 du Parlement européen et du Conseil du 5 juin 2019

HOOFDSTUK 3

**Wijzigingen van de wet van 12 april 1965
betreffende het vervoer van gasachtige producten
en andere door middel van leidingen**

Art. 62 (vroeger art. 61)

In artikel 15/5bis van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2005 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 februari 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) een paragraaf 11/1/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 11/1/1. Met inachtneming van boek VI van het Wetboek van economisch recht en onverminderd andere bij of krachtens de wet voorgeschreven precontractuele informatievoorschriften, verstrekt de leverancier en, indien de overeenkomst wordt afgesloten via een tussenpersoon, ook de tussenpersoon, aan de eindafnemer op een duurzame drager ten minste de volgende informatie op duidelijke, leesbare, begrijpelijke en ondubbelzinnige wijze voordat de eindafnemer door een overeenkomst tot levering van gas wordt gebonden:

1° de identiteit en het adres van de leverancier, met inbegrip van het ondernemingsnummer en de firmanaam;

2° de geleverde diensten, de aangeboden kwaliteitsniveaus van de diensten en de benodigde tijd voor de eerste aansluiting;

3° de aangeboden soorten onderhoudsdiensten;

4° de wijze waarop de meest recente informatie over alle geldende prijzen, onderhoudskosten en gebundelde producten of diensten kan worden verkregen;

5° de duur van de overeenkomst, de voorwaarden voor verlenging en opzegging van het contract en diensten, met inbegrip van producten of diensten die gebundeld zijn met die diensten en of kosteloze opzegging van het contract is toegestaan;

6° alle vergoedingen en terugbetalingsregelingen die gelden indien de contractuele kwaliteitsniveaus van de diensten niet worden gehaald, met inbegrip van een onnauwkeurige of een te late facturering;

7° de methode voor het inleiden van een buitengerechtelijke geschillenbeslechtsprocedure overeenkomstig artikel 26 van Richtlijn (EU) 2019/944 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2019 betreffende

concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et modifiant la directive 2012/27/UE;

8° la communication de façon claire, sur la facture ou sur les sites internet du fournisseur, d'informations concernant les droits des clients finaux, notamment des informations sur les modalités de traitement des plaintes et toutes les informations visées par la présente disposition;

9° les principales caractéristiques du bien;

10° le numéro de téléphone du fournisseur et son adresse électronique; en outre, lorsque le fournisseur fournit d'autres moyens de communication en ligne qui garantissent au client final d'être en mesure de conserver tous les échanges écrits avec le fournisseur sur un support durable, y compris la date et l'heure desdits échanges, les informations contiennent également des indications détaillées concernant ces autres moyens; tous ces moyens de communication fournis par le fournisseur permettent au client final de le contacter rapidement et de communiquer avec lui efficacement;

11° si elle diffère de l'adresse fournie conformément au 1°, l'adresse géographique du siège commercial du fournisseur et à laquelle le client final peut adresser une éventuelle réclamation;

12° l'énumération de tous les produits actifs du fournisseur, avec un maximum de deux pages A4 par produit;

13° une carte tarifaire et, si possible, une comparaison des conditions du contrat de fourniture de gaz proposé par le fournisseur avec les conditions du contrat de fourniture de gaz actuel du client final;

14° un lien vers le site internet de la commission et des régulateurs régionaux avec les informations relatives aux outils de comparaison des offres des fournisseurs;

15° les modalités de paiement et d'exécution;

16° s'il s'agit d'un client résidentiel, les conditions, le délai et les modalités d'exercice du droit de rétractation conformément au paragraphe 11/1/2 ainsi que le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 1 de la présente loi;

17° s'il s'agit d'un client résidentiel, l'information qu'au cas où le client résidentiel exercerait le droit de rétractation après avoir présenté une demande conformément au paragraphe 11/1/2, alinéa 4, le client résidentiel est

gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot wijziging van Richtlijn 2012/27/EU;

8° de informatie over de rechten van eindafnemers, met inbegrip van informatie over klachtenbehandeling en alle in deze bepaling bedoelde informatie, welke duidelijk wordt meegedeeld op de factuur of op de websites van de leverancier;

9° de voornaamste kenmerken van het goed;

10° het telefoonnummer en e-mailadres van de leverancier; daarnaast bevat de informatie, wanneer de leverancier andere vormen van online communicatie verstrekt waarmee de eindafnemer de schriftelijke correspondentie met de leverancier, waaronder de datum en het tijdstip van dergelijke correspondentie, op een duurzame gegevensdrager kan bewaren, gedetailleerde informatie over deze andere vormen; al deze door de leverancier aangeboden communicatiemethoden stellen de eindafnemer in staat snel contact met de leverancier op te nemen en efficiënt met hem te communiceren;

11° wanneer dat verschilt van het overeenkomstig de bepaling onder 1° verstrekte adres, het geografisch adres van de bedrijfsvestiging van de leverancier en waaraan de eindafnemer eventuele klachten kan richten;

12° een lijst van alle actieve producten van de leverancier, met maximaal twee A4 pagina's per product;

13° een tariefkaart en, indien mogelijk, een vergelijking van de voorwaarden van de door de leverancier aangeboden overeenkomst voor de levering van gas en de voorwaarden van de lopende overeenkomst voor de levering van gas van de eindafnemer;

14° een hyperlink naar de website van zowel de commissie als de regionale reguleratoren met de informatie over de instrumenten die de aanbiedingen van de leveranciers vergelijken;

15° de betalings- en uitvoeringsvoorwaarden;

16° in geval van een huishoudelijke afnemer, de voorwaarden, de termijn en de modaliteiten voor de uitoefening van het herroepingsrecht overeenkomstig paragraaf 11/1/2, alsmede het modelformulier voor herroeping opgenomen als bijlage 1 bij deze wet;

17° in geval van een huishoudelijke afnemer, de informatie dat ingeval de huishoudelijke afnemer het herroepingsrecht uitoefent nadat hij een verzoek overeenkomstig paragraaf 11/1/2, vierde lid, heeft gedaan,

tenu de payer des frais raisonnables au fournisseur, conformément au paragraphe 11/1/2, alinéa 10;

18° le cas échéant, l'existence de l'accord sectoriel visé au paragraphe 11/2 et l'existence de codes de conduite ayant trait aux relations entre fournisseur et client final et comment en obtenir une copie;

19° les autres conditions contractuelles.

Les conditions contractuelles sont équitables.

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} font partie intégrante du contrat entre le fournisseur et le client final et ne peuvent pas être modifiées à moins que les parties contractantes n'en décident autrement de manière expresse. Le fournisseur et, le cas échéant, l'intermédiaire communiquent toutes les modifications relatives aux informations précontractuelles au client final, de façon claire compréhensible et bien visible, avant la conclusion du contrat.

Le fournisseur fournit au client final une copie du contrat signé ou la confirmation du contrat sur papier ou, moyennant accord du client final, sur un autre support durable. Cette copie ou confirmation comprend toutes les informations visées à l'alinéa 1^{er}.

La charge de la preuve concernant le respect de ces obligations d'information incombe au fournisseur.”;

b) il est inséré un paragraphe 11/1/2 rédigé comme suit:

“§ 11/1/2. Le client résidentiel dispose d'un délai de quatorze jours pour se rétracter d'un contrat pour la fourniture de gaz, sans avoir à motiver sa décision et sans encourir d'autres coûts que ceux prévus à l'alinéa 10. Sans préjudice de l'alinéa 2, le délai de rétractation expire après une période de quatorze jours à compter du jour de la conclusion du contrat.

Si le fournisseur omet d'informer le client résidentiel de son droit de rétractation comme l'exige le paragraphe 11/1/1, alinéa 1^{er}, 16°, le délai de rétractation expire au terme d'une période de douze mois à compter de la fin du délai de rétractation initial, déterminé conformément à l'alinéa 1^{er}.

Si le fournisseur a communiqué au client résidentiel les informations prévues au paragraphe 11/1/1, alinéa 1^{er}, 16°, dans un délai de douze mois à compter du jour de la conclusion du contrat visé à l'alinéa 1^{er}, le délai de rétractation expire au terme d'une période de quatorze

de la huishoudelijke afnemer ertoe gehouden is de leverancier redelijke kosten te vergoeden overeenkomstig paragraaf 11/1/2, tiende lid;

18° in voorkomend geval, het bestaan van het sectoraal akkoord bedoeld in paragraaf 11/2 en het bestaan van gedragscodes betreffende de relaties tussen leverancier en eindafnemer en hoe daarvan kopie verkrijgbaar is;

19° de andere contractuele voorwaarden.

De contractuele voorwaarden zijn eerlijk.

De in het eerste lid bedoelde informatie vormt een integraal onderdeel van de overeenkomst tussen de leverancier en de eindafnemer en wordt niet gewijzigd, tenzij de partijen bij de overeenkomst uitdrukkelijk anders overeenkomen. De leverancier, en, indien van toepassing, de tussenpersoon delen de eindafnemer alle wijzigingen aan de precontractuele informatie op een duidelijke, begrijpelijke en in het oog springende wijze mee, voordat de overeenkomst wordt gesloten.

De leverancier verstrekt de eindafnemer een kopie van de ondertekende overeenkomst of de bevestiging van de overeenkomst op papier of, indien de eindafnemer hiermee instemt, op een andere duurzame gegevensdrager. Deze kopie of bevestiging omvat alle in het eerste lid bedoelde informatie.

De bewijslast voor de naleving van deze informatievoorschriften ligt bij de leverancier.”;

b) een paragraaf 11/1/2 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 11/1/2. De huishoudelijke afnemer beschikt over een termijn van veertien dagen om de overeenkomst tot levering van gas zonder opgave van redenen te herroepen, en zonder andere kosten te moeten dragen dan die welke in het tiende lid zijn vastgesteld. Onverminderd het tweede lid, verstrijkt de herroepingstermijn veertien dagen na de dag waarop de overeenkomst wordt gesloten.

Indien de leverancier de huishoudelijke afnemer niet de ingevolge paragraaf 11/1/1, eerste lid, 16°, verplichte informatie over het herroepingsrecht heeft verstrekt, loopt de herroepingstermijn af twaalf maanden na het einde van de oorspronkelijke in het eerste lid vastgestelde herroepingstermijn.

Indien de leverancier de in paragraaf 11/1/1, eerste lid, 16°, bedoelde informatie aan de huishoudelijke afnemer heeft verstrekt binnen twaalf maanden na de dag waarop de overeenkomst, bedoeld in het eerste lid, wordt gesloten, verstrijkt de herroepingstermijn veertien

jours à compter du jour où le client résidentiel a reçu ces informations.

Lorsqu'un client résidentiel veut que la fourniture de gaz commence pendant le délai de rétractation prévu à l'alinéa 1^{er}, et que le contrat soumet le client résidentiel à une obligation de payer, le fournisseur exige du client résidentiel qu'il en fasse la demande expresse.

Le client résidentiel informe le fournisseur, avant l'expiration du délai de rétractation, de sa décision de se rétracter du contrat. Pour ce faire, le client résidentiel peut soit:

1° utiliser le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 1 de la présente loi; ou

2° faire une autre déclaration dénuée d'ambiguïté exposant sa décision de se rétracter du contrat.

Le client résidentiel a exercé son droit de rétractation dans le délai de rétractation visé aux alinéas 1^{er} et 2 s'il adresse la communication concernant l'exercice du droit de rétractation avant l'expiration de ce délai.

Le fournisseur peut donner au client résidentiel, en plus des possibilités visées à l'alinéa 5, la faculté de remplir et de transmettre en ligne, sur le site internet du fournisseur, soit le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 1 de la présente loi, soit une autre déclaration dénuée d'ambiguïté. Dans ces cas, le fournisseur communique sans délai au client résidentiel un accusé de réception de la rétractation sur un support durable.

La charge de la preuve concernant l'exercice du droit de rétractation conformément aux alinéas 5, 6 et 7 incombe au client résidentiel.

Le fournisseur rembourse tous les paiements reçus de la part du client résidentiel, sans retard excessif et en tout état de cause dans les quatorze jours suivant celui où il est informé de la décision du client résidentiel de se rétracter du contrat conformément aux alinéas 5, 6 et 7. Le fournisseur effectue le remboursement en utilisant le même moyen de paiement que celui utilisé par le client résidentiel pour la transaction initiale, sauf accord exprès du client résidentiel pour un autre moyen de paiement et pour autant que le remboursement n'occasionne pas de frais pour le client résidentiel.

dagen na de dag waarop de huishoudelijke afnemer die informatie heeft ontvangen.

Wanneer de huishoudelijke afnemer wenst dat de levering van gas aanvangt tijdens de in het eerste lid bepaalde herroepingstermijn, en de overeenkomst voor de huishoudelijke afnemer een betalingsverplichting inhoudt, vereist de leverancier dat de huishoudelijke afnemer daar uitdrukkelijk om verzoekt.

Voor het verstrijken van de herroepingstermijn stelt de huishoudelijke afnemer de leverancier op de hoogte van zijn beslissing de overeenkomst te herroepen. Daartoe kan de huishoudelijke afnemer:

1° gebruikmaken van het modelformulier voor herroeping opgenomen in bijlage 1 van deze wet; of

2° een andere ondubbelzinnige verklaring afgeven waarin hij verklaart de overeenkomst te herroepen.

De huishoudelijke afnemer heeft zijn herroepingsrecht binnen de het eerste en het tweede lid bedoelde herroepingstermijn uitgeoefend indien hij de mededeling betreffende de uitoefening van het herroepingsrecht verzendt voordat deze termijn is verstreken.

De leverancier kan, naast de mogelijkheden bedoeld in het vijfde lid, de huishoudelijke afnemer de mogelijkheid bieden om op de website van de leverancier ofwel het modelformulier voor herroeping opgenomen in bijlage 1 van deze wet, ofwel een andere ondubbelzinnige verklaring, elektronisch in te vullen en toe te zenden. In deze gevallen deelt de leverancier de huishoudelijke afnemer onverwijld en op een duurzame gegevensdrager de bevestiging van de ontvangst van de herroeping mee.

De bewijslast ten aanzien van de uitoefening van het herroepingsrecht overeenkomstig het vijfde, zesde en zevende lid ligt bij de huishoudelijke afnemer.

De leverancier betaalt alle van de huishoudelijke afnemer ontvangen betalingen terug, onverwijld en in elk geval veertien dagen na de dag waarop hij wordt geïnformeerd van de beslissing van de huishoudelijke afnemer om de overeenkomst overeenkomstig het vijfde, zesde en zevende lid te herroepen. De leverancier vericht de terugbetaling onder gebruikmaking van hetzelfde betaalmiddel als hetgeen door de huishoudelijke afnemer tijdens de oorspronkelijke transactie werd gebruikt, tenzij de huishoudelijke afnemer uitdrukkelijk met een ander betaalmiddel heeft ingestemd en met dien verstande dat de terugbetaling geen kosten voor de huishoudelijke afnemer teweegbrengt.

Lorsque le client résidentiel exerce son droit de rétractation après avoir présenté une demande expresse conformément à l'alinéa 4, il paie au fournisseur un montant qui est proportionnel à ce qui a été fourni jusqu'au moment où il a informé le fournisseur de l'exercice du droit de rétractation par rapport à l'ensemble des prestations prévues par le contrat. Le montant proportionnel à payer par le client résidentiel au fournisseur est calculé sur la base du prix total convenu dans le contrat. Si le prix total est excessif, le montant approprié est calculé sur la base de la valeur marchande de ce qui a été fourni.

Le client résidentiel n'est redevable d'aucun coût pour la fourniture, en tout ou partie, pendant le délai de rétractation, lorsque:

1° le fournisseur a omis de fournir les informations visées au paragraphe 11/1/1, alinéa 1^{er}, 16° ou 17°; ou

2° lorsque le client résidentiel n'a pas expressément demandé que la fourniture de gaz commence pendant le délai de rétractation conformément à l'alinéa 4.

Sauf disposition contraire du présent paragraphe, le client résidentiel n'encourt aucune responsabilité du fait de l'exercice du droit de rétractation.

L'exercice du droit de rétractation a pour effet d'éteindre l'obligation des parties d'exécuter le contrat. L'exercice par le client résidentiel de son droit de rétractation conformément au présent paragraphe a pour effet de mettre automatiquement fin à tout contrat accessoire, sans frais pour le client résidentiel, à l'exception de ceux visés à alinéa 10.”

c) le paragraphe 11/4, inséré par la loi du 25 août 2012, est remplacé par ce qui suit:

“§ 11/4. Les infractions au présent articles et ses arrêtés d'exécutions sont recherchées et constatées conformément aux dispositions du livre XV, titre 1^{er}, chapitre 1^{er}, du Code de droit économique.”

Art. 63 (ancien art. 62)

Dans l'article 17/2 de la même loi, inséré par la loi du 8 mai 2014, il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

Indien een huishoudelijke afnemer het herroepingsrecht uitoefent nadat hij een uitdrukkelijk verzoek overeenkomstig het vierde lid heeft gedaan, betaalt hij de leverancier een bedrag dat evenredig is aan hetgeen reeds is geleverd op het moment dat hij de leverancier ervan in kennis heeft gesteld dat hij zijn herroepingsrecht uitoefent, vergeleken met de volledige uitvoering van de overeenkomst. Het evenredige bedrag dat de huishoudelijke afnemer aan de leverancier moet betalen wordt berekend op grondslag van de totale prijs zoals vastgelegd in de overeenkomst. Als de totale prijs excessief is, wordt het evenredige bedrag berekend op grondslag van de marktwaarde van het geleverde.

De huishoudelijke afnemer draagt geen kosten voor de levering die geheel of ten dele tijdens de herroepingstermijn is verleend, indien:

1° de leverancier heeft nagelaten de informatie overeenkomstig paragraaf 11/1/1, eerste lid, 16° of 17° te verstrekken; of

2° de huishoudelijke afnemer er niet uitdrukkelijk om heeft verzocht met de uitvoering van de levering van gas te beginnen tijdens de herroepingstermijn overeenkomstig het vierde lid.

Tenzij anders bepaald in deze paragraaf, kan de huishoudelijke afnemer in geen enkel opzicht aansprakelijk worden gesteld ingevolge de uitoefening van zijn herroepingsrecht.

De uitoefening van het herroepingsrecht beëindigt de verplichting voor de partijen om de overeenkomst uit te voeren. De uitoefening door de huishoudelijke afnemer van zijn herroepingsrecht overeenkomstig deze paragraaf stelt automatisch een einde aan elke aanvullende overeenkomst, zonder kosten voor de huishoudelijke afnemer, behoudens de kosten bedoeld in het tiende lid.”

c) paragraaf 11/4, ingevoegd bij de wet van 25 augustus 2012, wordt vervangen als volgt:

“§ 11/4. De inbreuken op dit artikel en zijn uitvoeringsbesluiten worden opgespoord en vastgesteld overeenkomstig de bepalingen bedoeld in boek XV, titel 1, hoofdstuk 1, van het Wetboek van economisch recht.”

Art. 63 (vroeger art. 62)

In artikel 17/2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 8 mei 2014, wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Lorsqu’il est constaté qu’un acte constitue une infraction à la présente loi ou à un de ses arrêtés d’exécution, les agents visés au paragraphe 2, peuvent adresser au contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à cet acte, conformément à l’article XV.31 du Code de droit économique.”

Art. 64 (ancien art. 63)

Dans la même loi, il est inséré un article 18/1 rédigé comme suit:

“Art. 18/1. § 1^{er}. Les infractions à l’article 15/5*bis*, §§ 11/1 à 11/3, et ses arrêtés d’exécution peuvent faire l’objet de:

1° l’application de la procédure de transaction telle que visée à l’article 17/2, § 3;

2° une poursuite administrative en application de la procédure visée au titre 1/2 du livre XV du Code de droit économique;

3° une poursuite pénale.

§ 2. La poursuite se fait conformément au titre 1/1 du livre XV du Code de droit économique et aux articles 18/2 et 18/3 de la présente loi.”

Art. 65 (ancien art. 64)

Dans la même loi, il est inséré un article 18/2 rédigé comme suit:

“Art. 18/2. Le ministère public notifie aux agents compétents visé à l’article XV.60/4 du Code de droit économique sa décision d’intenter ou non les poursuites pénales ou de proposer ou non une transaction visée à l’article 216*bis* du Code d’instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l’article 216*ter* du même Code.

Lorsque le ministère public renonce à intenter les poursuites pénales et à proposer une transaction visée à l’article 216*bis* du Code d’instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l’article 216*ter* du même Code ou si le ministère public n’a pas pris de décision dans un délai de trois mois à compter du jour de la réception du procès-verbal consignait l’infraction, les agents compétents visés à l’article XV.60/4 du Code de droit

“§ 2/1. Wanneer is vastgesteld dat een handeling een inbreuk op deze wet of één van haar uitvoeringsbesluiten vormt, kunnen de ambtenaren bedoeld in paragraaf 2, een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van de handeling wordt aangemaand, overeenkomstig artikel XV.31 van het Wetboek van economisch recht.”

Art. 64 (vroeger art. 63)

In dezelfde wet wordt een artikel 18/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 18/1. § 1. De inbreuken op artikel 15/5*bis*, §§ 11/1 tot 11/3, en hun uitvoeringsbesluiten, kunnen het voorwerp uitmaken van:

1° de toepassing van de transactieprocedure zoals bedoeld in artikel 17/2, § 3;

2° een administratieve vervolging met toepassing van de procedure bedoeld in titel 1/2 van boek XV van het Wetboek van economisch recht;

3° een strafrechtelijke vervolging.

§ 2. De vervolging gebeurt overeenkomstig titel 1/1 van boek XV van het Wetboek van economisch recht en overeenkomstig de artikelen 18/2 en 18/3 van deze wet.”

Art. 65 (vroeger art. 64)

In dezelfde wet wordt een artikel 18/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 18/2. Het openbaar ministerie bezorgt aan de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4 van het Wetboek van economisch recht een kennisgeving van zijn beslissing om al dan niet strafvervolging in te stellen, of al dan niet een minnelijke schikking bedoeld in artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering of een bemiddeling in strafzaken bedoeld in artikel 216*ter* van hetzelfde Wetboek voor te stellen.

Wanneer het openbaar ministerie ervan afziet een strafvervolging in te stellen en een minnelijke schikking bedoeld in artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering of een bemiddeling in strafzaken bedoeld in artikel 216*ter* van hetzelfde Wetboek voor te stellen, of wanneer het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal

économique décident s'il y a lieu d'entamer la procédure d'amende administrative."

Art. 66 (ancien art. 65)

Dans la même loi, il est inséré un article 18/3 rédigé comme suit:

"Art. 18/3. Si le ministère public renonce à intenter les poursuites pénales et à proposer une transaction visée à l'article 216bis du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216ter du même Code, il envoie une copie des pièces de procédure de l'enquête complémentaire aux agents compétents visés à l'article XV.60/4 du Code de droit économique."

Art. 67 (ancien art. 66)

Dans la même loi, il est inséré un article 18/4 rédigé comme suit:

"Art. 18/4. Ceux qui commettent des infractions à l'article 15/5bis, §§ 11/1 à 11/3, de la présente loi et ses arrêtés d'exécution sont punis soit d'une amende pénale soit d'une amende administrative d'un montant minimum de 26 euros à un montant maximum de 10.000 euros ou de quatre pour cent du chiffre d'affaires annuel total du dernier exercice clôturé précédant l'imposition de l'amende pénale ou administrative au sujet duquel des données permettant d'établir le chiffre d'affaires annuel sont disponibles, si cela représente un montant plus élevé.

Ceux qui commettent de mauvaise foi des infractions à l'article 15/5bis, §§ 11/1 à 11/3, de la présente loi et ses arrêtés d'exécution, sont punis soit d'une amende pénale soit d'une amende administrative d'un montant minimum de 26 euros à un montant maximum de 25.000 euros ou de six pour cent du chiffre d'affaires annuel total du dernier exercice clôturé précédant l'imposition de l'amende pénale ou administrative au sujet duquel des données permettant d'établir le chiffre d'affaires annuel sont disponibles, si cela représente un montant plus élevé."

Art. 68 (ancien art. 67)

Dans la même loi, il est inséré un article 18/5 rédigé comme suit:

waarin de inbreuk werd vastgelegd, beslissen de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4 van het Wetboek van economisch recht of de procedure voor de administratieve geldboete moet worden opgestart."

Art. 66 (vroeger art. 65)

In dezelfde wet wordt een artikel 18/3 ingevoegd, luidende:

"Art. 18/3. Indien het openbaar ministerie ervan afziet een strafvervolgung in te stellen en een minnelijke schikking bedoeld in artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering of een bemiddeling in strafzaken bedoeld in artikel 216ter van hetzelfde Wetboek voor te stellen, bezorgt het een afschrift van de procedurestukken van het aanvullend opsporingsonderzoek aan de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4 van het Wetboek van economisch recht."

Art. 67 (vroeger art. 66)

In dezelfde wet wordt een artikel 18/4 ingevoegd, luidende:

"Art. 18/4. Zij die artikel 15/5bis, §§ 11/1 tot 11/3, van deze wet en hun uitvoeringsbesluiten overtreden, worden gestraft met hetzij een strafrechtelijke geldboete hetzij met een administratieve geldboete van een minimumbedrag van 26 euro tot een maximumbedrag van 10.000 euro of tot vier procent van de totale jaaromzet in het laatst afgesloten boekjaar voorgaand aan het opleggen van de strafrechtelijke of administratieve geldboete waarover gegevens beschikbaar zijn die toelaten om de jaaromzet vast te stellen, indien dit een hoger bedrag vertegenwoordigt.

Zij die te kwader trouw artikel 15/5bis, §§ 11/1 tot 11/3, van deze wet en hun uitvoeringsbesluiten overtreden, worden gestraft met hetzij een strafrechtelijke geldboete hetzij met een administratieve geldboete van een minimumbedrag van 26 euro tot een maximumbedrag van 25.000 euro of tot zes procent van de totale jaaromzet in het laatst afgesloten boekjaar voorgaand aan het opleggen van de strafrechtelijke of administratieve geldboete waarover gegevens beschikbaar zijn die toelaten om de jaaromzet vast te stellen, indien dit een hoger bedrag vertegenwoordigt."

Art. 68 (vroeger art. 67)

In dezelfde wet wordt een artikel 18/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 18/5. § 1^{er}. Les dispositions du titre 2, chapitre 1/1 du livre XV du Code de droit économique sont applicables aux amendes administratives visées à l’article 18/4 de la présente loi.

§ 2. Les décimes additionnels visés à l’article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales sont également applicables aux amendes administratives visées à l’article 18/4 de la présente loi.”

Art. 69 (ancien art. 68)

Dans la même loi, il est inséré un article 18/6 rédigé comme suit:

“Art. 18/6. Les articles XV.69, XV.71, XV.73 et XV.74 du Code de droit économique sont applicables aux infractions pénales visées à l’article 18/4 de la présente loi.”

Art. 70 (ancien art. 69)

Dans la même loi, il est inséré une annexe 1 rédigée comme suit:

“Annexe 1. – MODÈLE DE FORMULAIRE DE RÉTRACTATION

(Veuillez compléter et renvoyer le présent formulaire uniquement si vous souhaitez vous rétracter du contrat)

— À l’attention de [le fournisseur insère ici son nom, son adresse géographique et son adresse électronique]:

— Je/Nous (*) vous notifie/notifions (*) par la présente ma/notre (*) rétractation du contrat de fourniture d’électricité/de gaz (*) ci-dessous

— Contrat conclu le (...)

— Nom du (des) consommateur(s)

— Adresse du (des) consommateur(s)

— Signature du (des) consommateur(s) (uniquement en cas de notification du présent formulaire sur papier)

— Date

(*) Biffez la mention inutile.”

“Art. 18/5. § 1. De bepalingen van titel 2, hoofdstuk 1/1 van boek XV van het Wetboek van economisch recht zijn toepasselijk op de administratieve geldboetes bedoeld in artikel 18/4 van deze wet.

§ 2. De opdecimen bedoeld in artikel 1, eerste lid, van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op strafrechtelijke geldboeten zijn eveneens van toepassing op de administratieve geldboetes bedoeld in artikel 18/4 van deze wet.”

Art. 69 (vroeger art. 68)

In dezelfde wet wordt een artikel 18/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 18/6. De artikelen XV.69, XV.71, XV.73 en XV.74 van het Wetboek van economisch recht zijn toepasselijk op de strafrechtelijke inbreuken bedoeld in artikel 18/4 van deze wet.”

Art. 70 (vroeger art. 69)

In dezelfde wet wordt de bijlage 1 ingevoegd, luidende:

“Bijlage 1. – MODELFORMULIER VOOR HERROEPING

(Dit formulier alleen invullen en terugzenden als u de overeenkomst wilt herroepen)

— Aan [hier moet de leverancier zijn naam, adres en e-mailadres invullen]:

— Ik/Wij (*) deel/delen (*) u hierbij mede dat ik/wij (*) onze overeenkomst betreffende de levering van elektriciteit/gas (*) herroep/herroepen (*)

— Afsloten op (...)

— Naam/Namen consument(en)

— Adres consument(en)

— Handtekening van consument(en) (alleen wanneer dit formulier op papier wordt ingediend)

— Datum

(*) Doorhalen wat niet van toepassing is.”

CHAPITRE 4

**Modification de la loi du 24 janvier 1977
relative à la protection de la santé
des consommateurs en ce qui concerne
les denrées alimentaires et les autres produits**

Art. 71 (ancien art. 70)

Dans la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, il est inséré un article 15/2 rédigé comme suit:

“Art. 15/2. Lorsqu’une infraction aux arrêtés pris en exécution de la présente loi constitue également une infraction aux arrêtés d’exécution visés à l’article VI. 9 du Code de droit économique, les peines prévues par ce Code sont seules applicables.”

CHAPITRE 5

**Modifications de la loi du 21 novembre 1989
relative à l’assurance obligatoire
de la responsabilité
en matière de véhicules automoteurs**

Art. 72 (ancien art. 71)

Le présent chapitre transpose partiellement la directive (UE) 2021/2118 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2021 modifiant la directive 2009/103/CE concernant l’assurance de la responsabilité civile résultant de la circulation de véhicules automoteurs et le contrôle de l’obligation d’assurer cette responsabilité.

Art. 73 (ancien art. 72)

Dans l’article 9bis, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l’assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, inséré par la loi du 2 août 2002, les mots “sur deux listes doubles présentées respectivement par les associations professionnelles des entreprises d’assurances et par les associations ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs” sont remplacés par les mots “à partir de deux listes, présentées l’une par les associations professionnelles des entreprises d’assurances et l’autre par les associations ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs”.

HOOFDSTUK 4

**Wijziging van de wet van 24 januari 1977
betreffende de bescherming van de gezondheid
van de gebruikers op het stuk
van de voedingsmiddelen en andere produkten**

Art. 71 (vroeger art. 70)

In de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten wordt een artikel 15/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 15/2. Indien een inbreuk op de besluiten genomen in uitvoering van deze wet eveneens een inbreuk inhoudt op de besluiten genomen in uitvoering van artikel VI.9 van het Wetboek van economisch recht, zijn alleen de straffen bepaald in dit Wetboek van toepassing.”

HOOFDSTUK 5

**Wijzigingen van de wet van 21 november 1989
betreffende de verplichte
aansprakelijkheidsverzekering
inzake motorrijtuigen**

Art. 72 (vroeger art. 71)

Dit hoofdstuk voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn (EU) 2021/2118 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2021 tot wijziging van Richtlijn 2009/103/EG betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe de deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven en de controle op de verzekering tegen deze aansprakelijkheid.

Art. 73 (vroeger art. 72)

In artikel 9bis, § 2, eerste lid, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002, worden de woorden “op twee dubbele lijsten respectievelijk voorgedragen door de beroepsorganisaties van verzekeringsondernemingen en door de verenigingen ter verdediging van de consumentenbelangen” vervangen door de woorden “uit twee lijsten, één voorgesteld door de beroepsorganisaties van verzekeringsondernemingen en de andere door de verenigingen ter verdediging van de consumentenbelangen”.

Art. 74 (ancien art. 73)

Dans la même loi, il est inséré un article 19*bis*-13/1 rédigé comme suit:

“Art. 19*bis*-13/1. Dans les cas visés à l’article 19*bis*-11, § 1^{er}, 1°) et 2°), le Fonds dispose de tous les pouvoirs et compétences nécessaires pour pouvoir coopérer avec d’autres organismes similaires dans d’autres États membres de l’Espace économique européen, et avec d’autres parties intéressées, notamment avec l’entreprise d’assurance faisant l’objet d’une procédure de faillite ou de liquidation, son administrateur ou son liquidateur, le représentant chargé du règlement des sinistres et les autorités nationales compétentes des États membres de l’Espace économique européen. Cette coopération comprend la demande, la réception et la fourniture d’informations, y compris sur le détail des demandes spécifiques, le cas échéant.”

CHAPITRE 6

**Modifications de la loi du 9 mars 1993
tendant à réglementer et à contrôler les activités
des entreprises de courtage matrimonial**

Art. 75 (ancien art. 74)

L’intitulé du chapitre III*bis* de la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial, inséré par la loi du 11 avril 1999, est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre III*bis*. – Procédures d’avertissement et de publication et mesures correctives”.

Art. 76 (ancien art. 75)

Dans le chapitre III*bis* de la même loi, il est inséré un article 8*ter* rédigé comme suit:

“Art. 8*ter*. Afin de prévenir les préjudices graves aux intérêts collectifs des consommateurs, les agents visés à l’article 9 disposent de la compétence de procéder temporairement à la publication du nom, de la pratique et, le cas échéant, des données d’identification complètes des entreprises de courtage matrimonial ou d’autres entreprises qui appliquent des pratiques qui constituent une infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d’exécution et portent préjudice aux consommateurs.

Art. 74 (vroeger art. 73)

In dezelfde wet wordt een artikel 19*bis*-13/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 19*bis*-13/1. In de gevallen bedoeld in artikel 19*bis*-11, § 1, 1°) en 2°), beschikt het Fonds over alle nodige machten en bevoegdheden om te kunnen samenwerken met andere overeenkomstige organen in andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte en met andere betrokken partijen, onder meer met de verzekeringsonderneming die het voorwerp uitmaakt van een faillissements- of vereffeningsprocedure, met de bewindvoerder of de vereffenaar van die onderneming, met de schaderegelaar, alsmede met de bevoegde nationale autoriteiten van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte. Deze samenwerking omvat, in voorkomend geval, het verzoek om, de ontvangst van en de verstrekking van informatie, onder meer over de bijzonderheden van specifieke vorderingen.”

HOOFDSTUK 6

**Wijzigingen van de wet van 9 maart 1993
ertoe strekkende de exploitatie van
huwelijksbureaus te regelen en te controleren**

Art. 75 (vroeger art. 74)

Het opschrift van hoofdstuk III*bis* van de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren, ingevoegd bij de wet van 11 april 1999, wordt vervangen als volgt:

“Hoofdstuk III*bis*. – Waarschuings- en openbaarmakingsprocedures en herstelmaatregelen”.

Art. 76 (vroeger art. 75)

In hoofdstuk III*bis* van dezelfde wet wordt een artikel 8*ter* ingevoegd, luidende:

“Art. 8*ter*. Om ernstige schade aan de collectieve consumentenbelangen te voorkomen, beschikken de in artikel 9 bedoelde ambtenaren over de bevoegdheid om tijdelijk over te gaan tot de publicatie van de naam, de praktijk en, in voorkomend geval, de volledige identificatiegegevens van de huwelijksbureaus of andere ondernemingen die praktijken hanteren die een inbreuk vormen op deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en schade veroorzaken aan consumenten.

La compétence visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article XV.31/2/1 du Code de droit économique."

Art. 77 (ancien art. 76)

Dans le chapitre III**bis** de la même loi, il est inséré un article 8**quater** rédigé comme suit:

"Art. 8**quater**. Les agents visés à l'article 9 ont la compétence d'obtenir ou d'accepter de la part de l'entreprise responsable des infractions visées par la présente loi ou par ses arrêtés d'exécution des engagements tendant à mettre fin aux infractions ou en matière de mesures correctives.

La compétence visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article XV.31/2 du Code de droit économique."

Art. 78 (ancien art. 77)

L'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 9 septembre 2020, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Les dispositions du chapitre 1/1 du livre XV, titre 1^{er}, du Code de droit économique sont applicables au traitement des données à caractère personnel par les agents visés à l'alinéa 1^{er}."

CHAPITRE 7

Modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité

Art. 79 (ancien art. 78)

À l'article 18 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, modifié en dernier lieu par la loi du 23 octobre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

a) le paragraphe 2/4, inséré par la loi du 25 août 2012, est remplacé par ce qui suit:

"§ 2/4. Les infractions aux dispositions des paragraphes 2/1 à 2/3/1 et 5 à 5/1, ainsi leurs arrêtés d'exécution, sont recherchées et constatées conformément aux dispositions du livre XV, titre 1^{er}, chapitre 1^{er}, du Code de droit économique.";

De bevoegdheid bedoeld in het eerste lid wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel XV.31/2/1 van het Wetboek van economisch recht."

Art. 77 (vroeger art. 76)

In hoofdstuk III**bis** van dezelfde wet wordt een artikel 8**quater** ingevoegd, luidende:

"Art. 8**quater**. De in artikel 9 bedoelde ambtenaren hebben de bevoegdheid om toezeggingen tot het beëindigen van inbreuken of tot herstelmaatregelen te verkrijgen of te aanvaarden van de onderneming die verantwoordelijk is voor de inbreuken bedoeld in deze wet of haar uitvoeringsbesluiten.

De bevoegdheid bedoeld in het eerste lid wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel XV.31/2 van het Wetboek van economisch recht."

Art. 78 (vroeger art. 77)

Artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 september 2020, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De bepalingen van hoofdstuk 1/1 van boek XV, titel 1, van het Wetboek van economisch recht, zijn van toepassing op de verwerking van persoonsgegevens door de ambtenaren bedoeld in het eerste lid."

HOOFDSTUK 7

Wijzigingen van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

Art. 79 (vroeger art. 78)

In artikel 18 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 23 oktober 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) paragraaf 2/4, ingevoegd bij de wet van 25 augustus 2012, wordt vervangen als volgt:

"§ 2/4. De inbreuken op de bepalingen van de paragrafen 2/1 tot 2/3/1 en 5 tot 5/1, alsook hun uitvoeringsbesluiten, worden opgespoord en vastgesteld overeenkomstig de bepalingen bedoeld in boek XV, titel 1, hoofdstuk 1, van het Wetboek van economisch recht.";

b) le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit:

“§ 5. Sous réserve du respect du livre VI du Code de droit économique, et sans préjudice des autres exigences prescrites par ou en vertu de la loi en matière d’informations précontractuelles, le fournisseur ainsi que l’intermédiaire, lorsque le contrat est conclu par le biais d’un intermédiaire, fournit, sur un support durable, au client final, de manière claire, lisible, compréhensible et non ambiguë, avant que le client final ne soit lié par un contrat de fourniture d’électricité, au moins les informations suivantes:

1° l’identité et l’adresse du fournisseur, notamment son numéro d’entreprise et son nom commercial;

2° les services fournis, les niveaux de qualité des services offerts, ainsi que le délai nécessaire au raccordement initial;

3° les types de services de maintenance offerts;

4° les moyens par lesquels des informations actualisées sur l’ensemble des prix applicables, les redevances de maintenance et les produits ou services groupés peuvent être obtenues;

5° la durée du contrat, les conditions de renouvellement et de résiliation du contrat et d’interruption des services, y compris des produits ou services qui sont groupés avec ces services, et si une résiliation du contrat sans frais est autorisée;

6° les compensations et les formules de remboursement applicables dans le cas où les niveaux de qualité des services prévus dans le contrat ne sont pas atteints, y compris une facturation inexacte ou tardive;

7° les modalités de lancement d’une procédure de règlement extrajudiciaire de règlement des litiges conformément à l’article 26 de la directive (UE) 2019/944;

8° la communication de façon claire, sur la facture ou sur les sites internet du fournisseur, d’informations concernant les droits des clients finaux, notamment des informations sur les modalités de traitement des plaintes et toutes les informations visées par la présente disposition;

9° les principales caractéristiques du bien;

10° le numéro de téléphone du fournisseur et son adresse électronique; en outre, lorsque le fournisseur fournit d’autres moyens de communication en ligne qui garantissent au client final d’être en mesure de conserver tous les échanges écrits avec le fournisseur sur un

b) paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:

“§ 5. Met inachtneming van boek VI van het Wetboek van economisch recht en onverminderd andere bij of krachtens de wet voorgeschreven precontractuele informatievoorschriften, verstrekt de leverancier en, indien de overeenkomst wordt afgesloten via een tussenpersoon, ook de tussenpersoon, aan de eindafnemer op een duurzame drager ten minste de volgende informatie op duidelijke, leesbare, begrijpelijke en ondubbelzinnige wijze voordat de eindafnemer door een overeenkomst tot levering van elektriciteit wordt gebonden:

1° de identiteit en het adres van de leverancier, met inbegrip van het ondernemingsnummer en de firmanaam;

2° de geleverde diensten, de aangeboden kwaliteitsniveaus van de diensten en de benodigde tijd voor de eerste aansluiting;

3° de aangeboden soorten onderhoudsdiensten;

4° de wijze waarop de meest recente informatie over alle geldende prijzen, onderhoudskosten en gebundelde producten of diensten kan worden verkregen;

5° de duur van het contract, de voorwaarden voor verlenging en opzegging van het contract en diensten, met inbegrip van producten of diensten die gebundeld zijn met die diensten en of kosteloze opzegging van het contract is toegestaan;

6° alle vergoedingen en terugbetalingsregelingen die gelden indien de contractuele kwaliteitsniveaus van de diensten niet worden gehaald, met inbegrip van een onnauwkeurige of een te late facturering;

7° de methode voor het inleiden van een buitengerechtelijke geschillenbeslechtsprocedure overeenkomstig artikel 26 van Richtlijn (EU) 2019/944;

8° de informatie over de rechten van eindafnemers, met inbegrip van informatie over klachtenbehandeling en alle in deze bepaling bedoelde informatie, welke duidelijk wordt meegedeeld op de factuur of op de websites van de leverancier;

9° de voornaamste kenmerken van het goed;

10° het telefoonnummer en e-mailadres van de leverancier; daarnaast bevat de informatie, wanneer de leverancier andere vormen van online communicatie verstrekt waarmee de eindafnemer de schriftelijke correspondentie met de leverancier, waaronder de datum

support durable, y compris la date et l'heure desdits échanges, les informations contiennent également des indications détaillées concernant ces autres moyens; tous ces moyens de communication fournis par le fournisseur permettent au client final de le contacter rapidement et de communiquer avec lui efficacement;

11° si elle diffère de l'adresse fournie conformément au 1°, l'adresse géographique du siège commercial du fournisseur et à laquelle le client final peut adresser une éventuelle réclamation;

12° l'énumération de tous les produits actifs du fournisseur, avec un maximum de deux pages A4 par produit;

13° une carte tarifaire et, si possible, une comparaison des conditions du contrat de fourniture d'électricité proposé par le fournisseur avec les conditions du contrat de fourniture d'électricité actuel du client final;

14° un lien vers le site internet de la commission et des régulateurs régionaux avec les informations relatives aux outils de comparaison des offres des fournisseurs;

15° les modalités de paiement et d'exécution;

16° s'il s'agit d'un client résidentiel, les conditions, le délai et les modalités d'exercice du droit de rétractation conformément au paragraphe 5/1 ainsi que le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 1 de la présente loi;

17° s'il s'agit d'un client résidentiel, l'information qu'au cas où le client résidentiel exercerait le droit de rétractation après avoir présenté une demande conformément au paragraphe 5/1, alinéa 4, le client résidentiel est tenu de payer des frais raisonnables au fournisseur, conformément au paragraphe 5/1, alinéa 10;

18° le cas échéant, l'existence de l'accord sectoriel visé au paragraphe 2/2 et l'existence de codes de conduite ayant trait aux relations entre fournisseur et client final et comment en obtenir une copie;

19° les autres conditions contractuelles.

Les conditions contractuelles sont équitables.

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} font partie intégrante du contrat entre le fournisseur et le client final et ne peuvent pas être modifiées à moins que les parties contractantes n'en décident autrement de manière expresse. Le fournisseur et, le cas échéant, l'intermédiaire

en het tijdstip van dergelijke correspondentie, op een duurzame gegevensdrager kan bewaren, gedetailleerde informatie over deze andere vormen; al deze door de leverancier aangeboden communicatiemethoden stellen de eindafnemer in staat snel contact met de leverancier op te nemen en efficiënt met hem te communiceren;

11° wanneer dat verschilt van het overeenkomstig de bepaling onder 1° verstrekte adres, het geografisch adres van de bedrijfsvestiging van de leverancier en waaraan de eindafnemer eventuele klachten kan richten;

12° een lijst van alle actieve producten van de leverancier, met maximaal twee A4 pagina's per product;

13° een tariefkaart en, indien mogelijk, een vergelijking van de voorwaarden van de door de leverancier aangeboden overeenkomst voor de levering van elektriciteit en de voorwaarden van de lopende overeenkomst voor de levering van elektriciteit van de eindafnemer;

14° een hyperlink naar de website van zowel de commissie als de regionale regulerende instanties met de informatie over de instrumenten die de aanbiedingen van de leveranciers vergelijken;

15° de betalings- en uitvoeringsvoorwaarden;

16° in geval van een huishoudelijke afnemer, de voorwaarden, de termijn en de modaliteiten voor de uitoefening van het herroepingsrecht overeenkomstig paragraaf 5/1, alsmede het modelformulier voor herroeping opgenomen als bijlage 1 bij deze wet;

17° in geval van een huishoudelijke afnemer, de informatie dat ingeval de huishoudelijke afnemer het herroepingsrecht uitoefent nadat hij een verzoek overeenkomstig paragraaf 5/1, vierde lid, heeft gedaan, de huishoudelijke afnemer ertoe gehouden is de leverancier redelijke kosten te vergoeden overeenkomstig paragraaf 5/1, tiende lid;

18° in voorkomend geval, het bestaan van het sectoraal akkoord bedoeld in paragraaf 2/2 en het bestaan van gedragscodes betreffende de relaties tussen leverancier en eindafnemer en hoe daarvan kopie verkrijgbaar is;

19° de andere contractuele voorwaarden.

De contractuele voorwaarden zijn eerlijk.

De in het eerste lid bedoelde informatie vormt een integraal onderdeel van de overeenkomst tussen de leverancier en de eindafnemer en wordt niet gewijzigd, tenzij de partijen bij de overeenkomst uitdrukkelijk anders overeenkomen. De leverancier, en, indien van

communiquent toutes les modifications relatives aux informations précontractuelles au client final de façon claire, compréhensible et bien visible, avant la conclusion du contrat.

Le fournisseur fournit au client final une copie du contrat signé ou la confirmation du contrat sur papier ou, moyennant accord du client final, sur un autre support durable. Cette copie ou confirmation comprend toutes les informations visées à l'alinéa 1^{er}.

La charge de la preuve concernant le respect de ces obligations d'information incombe au fournisseur.”;

c) il est inséré un paragraphe 5/1 rédigé comme suit:

“§ 5/1. Le client résidentiel dispose d'un délai de quatorze jours pour se rétracter d'un contrat pour la fourniture d'électricité, sans avoir à motiver sa décision et sans encourir d'autres coûts que ceux prévus à l'alinéa 10. Sans préjudice de l'alinéa 2, le délai de rétractation expire après une période de quatorze jours à compter du jour de la conclusion du contrat.

Si le fournisseur omet d'informer le client résidentiel de son droit de rétractation comme l'exige le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 16°, le délai de rétractation expire au terme d'une période de douze mois à compter de la fin du délai de rétractation initial, déterminé conformément à l'alinéa 1^{er}.

Si le fournisseur a communiqué au client résidentiel les informations prévues au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 16°, dans un délai de douze mois à compter du jour de la conclusion du contrat visé à l'alinéa 1^{er}, le délai de rétractation expire au terme d'une période de quatorze jours à compter du jour où le client résidentiel a reçu ces informations.

Lorsqu'un client résidentiel veut que la fourniture d'électricité commence pendant le délai de rétractation prévu à l'alinéa 1^{er}, et que le contrat soumet le client résidentiel à une obligation de payer, le fournisseur exige du client résidentiel qu'il en fasse la demande expresse.

Le client résidentiel informe le fournisseur, avant l'expiration du délai de rétractation, de sa décision de se rétracter du contrat. Pour ce faire, le client résidentiel peut soit:

1° utiliser le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 1 de la présente loi; ou

toepassing, de tussenpersoon delen de eindafnemer alle wijzigingen aan de precontractuele informatie op een duidelijke, begrijpelijke en in het oog springende wijze mee, voordat de overeenkomst wordt gesloten.

De leverancier verstrekt de eindafnemer een kopie van de ondertekende overeenkomst of de bevestiging van de overeenkomst op papier of, indien de eindafnemer hiermee instemt, op een andere duurzame gegevensdrager. Deze kopie of bevestiging omvat alle in het eerste lid bedoelde informatie.

De bewijslast voor de naleving van deze informatievoorschriften ligt bij de leverancier.”;

c) een paragraaf 5/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 5/1. De huishoudelijke afnemer beschikt over een termijn van veertien dagen om de overeenkomst tot levering van elektriciteit zonder opgave van redenen te herroepen, en zonder andere kosten te moeten dragen dan die welke in het tiende lid zijn vastgesteld. Onverminderd het tweede lid, verstrijkt de herroepingstermijn veertien dagen na de dag waarop de overeenkomst wordt gesloten.

Indien de leverancier de huishoudelijke afnemer niet de ingevolge paragraaf 5, eerste lid, 16°, verplichte informatie over het herroepingsrecht heeft verstrekt, loopt de herroepingstermijn af twaalf maanden na het einde van de oorspronkelijke in het eerste lid vastgestelde herroepingstermijn.

Indien de leverancier de in paragraaf 5, eerste lid, 16°, bedoelde informatie aan de huishoudelijke afnemer heeft verstrekt binnen twaalf maanden na de dag waarop de overeenkomst, bedoeld in het eerste lid, wordt gesloten, verstrijkt de herroepingstermijn veertien dagen na de dag waarop de huishoudelijke afnemer die informatie heeft ontvangen.

Wanneer de huishoudelijke afnemer wenst dat de levering van elektriciteit aanvangt tijdens de in het eerste lid bepaalde herroepingstermijn, en de overeenkomst voor de huishoudelijke afnemer een betalingsverplichting inhoudt, vereist de leverancier dat de huishoudelijke afnemer daar uitdrukkelijk om verzoekt.

Voor het verstrijken van de herroepingstermijn stelt de huishoudelijke afnemer de leverancier op de hoogte van zijn beslissing de overeenkomst te herroepen. Daartoe kan de huishoudelijke afnemer:

1° gebruikmaken van het modelformulier voor herroeping opgenomen in bijlage 1 van deze wet; of

2° faire une autre déclaration dénuée d'ambiguïté exposant sa décision de se rétracter du contrat.

Le client résidentiel a exercé son droit de rétractation dans le délai de rétractation visé aux alinéas 1^{er} et 2 s'il adresse la communication concernant l'exercice du droit de rétractation avant l'expiration de ce délai.

Le fournisseur peut donner au client résidentiel, en plus des possibilités visées à l'alinéa 5, la faculté de remplir et de transmettre en ligne, sur le site internet du fournisseur, soit le modèle de formulaire de rétractation figurant à l'annexe 1 de la présente loi, soit une autre déclaration dénuée d'ambiguïté. Dans ces cas, le fournisseur communique sans délai au client résidentiel un accusé de réception de la rétractation sur un support durable.

La charge de la preuve concernant l'exercice du droit de rétractation conformément aux alinéas 5, 6 et 7 incombe au client résidentiel.

Le fournisseur rembourse tous les paiements reçus de la part du client résidentiel, sans retard excessif et en tout état de cause dans les quatorze jours suivant celui où il est informé de la décision du client résidentiel de se rétracter du contrat conformément à l'alinéa 3. Le fournisseur effectue le remboursement en utilisant le même moyen de paiement que celui utilisé par le client résidentiel pour la transaction initiale, sauf accord exprès du client résidentiel pour un autre moyen de paiement et pour autant que le remboursement n'occasionne pas de frais pour le client résidentiel.

Lorsque le client résidentiel exerce son droit de rétractation après avoir présenté une demande expresse conformément à l'alinéa 4, il paie au fournisseur un montant qui est proportionnel à ce qui a été fourni jusqu'au moment où il a informé le fournisseur de l'exercice du droit de rétractation par rapport à l'ensemble des prestations prévues par le contrat. Le montant proportionnel à payer par le client résidentiel au fournisseur est calculé sur la base du prix total convenu dans le contrat. Si le prix total est excessif, le montant approprié est calculé sur la base de la valeur marchande de ce qui a été fourni.

Le client résidentiel n'est redevable d'aucun coût pour la fourniture, en tout ou partie, pendant le délai de rétractation, lorsque:

2° een andere ondubbelzinnige verklaring afgeven waarin hij verklaart de overeenkomst te herroepen.

De huishoudelijke afnemer heeft zijn herroepingsrecht binnen de in het eerste en het tweede lid bedoelde herroepingstermijn uitgeoefend indien hij de mededeling betreffende de uitoefening van het herroepingsrecht verzendt voordat deze termijn is verstreken.

De leverancier kan, naast de mogelijkheden bedoeld in het vijfde lid, de huishoudelijke afnemer de mogelijkheid bieden om op de website van de leverancier ofwel het modelformulier voor herroeping opgenomen in bijlage 1 van deze wet, ofwel een andere ondubbelzinnige verklaring, elektronisch in te vullen en toe te zenden. In deze gevallen deelt de leverancier de huishoudelijke afnemer onverwijld en op een duurzame gegevensdrager de bevestiging van de ontvangst van de herroeping mee.

De bewijslast ten aanzien van de uitoefening van het herroepingsrecht overeenkomstig het vijfde, zesde en zevende lid ligt bij de huishoudelijke afnemer.

De leverancier betaalt alle van de huishoudelijke afnemer ontvangen betalingen terug, onverwijld en in elk geval veertien dagen na de dag waarop hij wordt geïnformeerd van de beslissing van de huishoudelijke afnemer om de overeenkomst overeenkomstig het derde lid te herroepen. De leverancier verricht de terugbetaling onder gebruikmaking van hetzelfde betaalmiddel als hetgeen door de huishoudelijke afnemer tijdens de oorspronkelijke transactie werd gebruikt, tenzij de huishoudelijke afnemer uitdrukkelijk met een ander betaalmiddel heeft ingestemd en met dien verstande dat de terugbetaling geen kosten voor de huishoudelijke afnemer teweegbrengt.

Indien een huishoudelijke afnemer het herroepingsrecht uitoefent nadat hij een uitdrukkelijk verzoek overeenkomstig het vierde lid heeft gedaan, betaalt hij de leverancier een bedrag dat evenredig is aan hetgeen reeds is geleverd op het moment dat hij de leverancier ervan in kennis heeft gesteld dat hij zijn herroepingsrecht uitoefent, vergeleken met de volledige uitvoering van de overeenkomst. Het evenredige bedrag dat de huishoudelijke afnemer aan de leverancier moet betalen wordt berekend op grondslag van de totale prijs zoals vastgelegd in de overeenkomst. Als de totale prijs excessief is, wordt het evenredige bedrag berekend op grondslag van de marktwaarde van het geleverde.

De huishoudelijke afnemer draagt geen kosten voor de levering die geheel of ten dele tijdens de herroepingstermijn is verleend, indien:

1° le fournisseur a omis de fournir les informations visées à au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 16° ou 17°; ou

2° lorsque le client résidentiel n'a pas expressément demandé que la fourniture d'électricité commence pendant le délai de rétractation conformément à l'alinéa 4.

Sauf disposition contraire du présent alinéa, le client résidentiel n'encourt aucune responsabilité du fait de l'exercice du droit de rétractation.

L'exercice du droit de rétractation a pour effet d'éteindre l'obligation des parties d'exécuter le contrat. L'exercice par le client résidentiel de son droit de rétractation conformément au présent paragraphe a pour effet de mettre automatiquement fin à tout contrat accessoire, sans frais pour le client résidentiel, à l'exception de ceux visés à alinéa 10."

Art. 80 (ancien art. 79)

Dans la même loi, il est inséré un article 30/1 rédigé comme suit:

"Art. 30/1. Ceux qui commettent des infractions à l'article 18, §§ 2/1 à 2/3/1 et §§ 5 à 5/1, de la présente loi et ses arrêtés d'exécution sont punis soit d'une amende pénale soit d'une amende administrative d'un montant minimum de 26 euros à un montant maximum de 10.000 euros ou de quatre pour cent du chiffre d'affaires annuel total du dernier exercice clôturé précédant l'imposition de l'amende pénale ou administrative au sujet duquel des données permettant d'établir le chiffre d'affaires annuel sont disponibles, si cela représente un montant plus élevé.

Ceux qui commettent de mauvaise foi des infractions à l'article 18, §§ 2/1 à 2/3/1 et §§ 5 à 5/1, de la présente loi et ses arrêtés d'exécution, sont punis soit d'une amende pénale soit d'une amende administrative d'un montant minimum de 26 euros à un montant maximum de 25.000 euros ou de six pour cent du chiffre d'affaires annuel total du dernier exercice clôturé précédant l'imposition de l'amende pénale ou administrative au sujet duquel des données permettant d'établir le chiffre d'affaires annuel sont disponibles, si cela représente un montant plus élevé."

Art. 81 (ancien art. 80)

À l'article 30bis de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2008 et modifié en dernier lieu par la loi

1° de leverancier heeft nagelaten de informatie overeenkomstig paragraaf 5, eerste lid, 16° of 17°, te verstrekken; of

2° de huishoudelijke afnemer er niet uitdrukkelijk om heeft verzocht met de uitvoering van de levering van elektriciteit te beginnen tijdens de herroepingstermijn overeenkomstig het vierde lid.

Tenzij anders bepaald in dit lid, kan de huishoudelijke afnemer in geen enkel opzicht aansprakelijk worden gesteld ingevolge de uitoefening van zijn herroepingsrecht.

De uitoefening van het herroepingsrecht beëindigt de verplichting voor de partijen om de overeenkomst uit te voeren. De uitoefening door de huishoudelijke afnemer van zijn herroepingsrecht overeenkomstig deze paragraaf stelt automatisch een einde aan elke aanvullende overeenkomst, zonder kosten voor de huishoudelijke afnemer, behoudens de kosten bedoeld in het tiende lid."

Art. 80 (vroeger art. 79)

In dezelfde wet wordt een artikel 30/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 30/1. Zij die artikel 18, §§ 2/1 tot 2/3/1 en §§ 5 tot 5/1, van deze wet en hun uitvoeringsbesluiten overtreden, worden gestraft met hetzij een strafrechtelijke geldboete hetzij met een administratieve geldboete van een minimumbedrag van 26 euro tot een maximumbedrag van 10.000 euro of tot vier procent van de totale jaaromzet in het laatst afgesloten boekjaar voorgaand aan het opleggen van de strafrechtelijke of administratieve geldboete waarover gegevens beschikbaar zijn die toelaten om de jaaromzet vast te stellen, indien dit een hoger bedrag vertegenwoordigt.

Zij die te kwader trouw artikel 18, §§ 2/1 tot 2/3/1 en §§ 5 tot 5/1 van deze wet en hun uitvoeringsbesluiten overtreden, worden gestraft met hetzij een strafrechtelijke geldboete hetzij met een administratieve geldboete van een minimumbedrag van 26 euro tot een maximumbedrag van 25.000 euro of tot zes procent van de totale jaaromzet in het laatst afgesloten boekjaar voorgaand aan het opleggen van de strafrechtelijke of administratieve geldboete waarover gegevens beschikbaar zijn die toelaten om de jaaromzet vast te stellen, indien dit een hoger bedrag vertegenwoordigt."

Art. 81 (vroeger art. 80)

In artikel 30bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008 en laatstelijk gewijzigd bij

du 16 décembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

a) il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

“§ 2/1. Lorsqu’il est constaté qu’un acte constitue une infraction à la présente loi ou à un de ses arrêtés d’exécution, les agents visés au paragraphe 2, peuvent adresser au contrevenant un avertissement le mettant en demeure de mettre fin à cet acte, conformément à l’article XV.31 du Code de droit économique.”;

b) il est inséré un paragraphe 2/2 rédigé comme suit:

“§ 2/2. Lorsque des infractions à la présente loi ou à ses arrêtés d’exécution sont constatées, les agents commissionnés par le ministre qui a l’Économie dans ses attributions peuvent proposer une transaction aux contrevenants conformément à l’article XV.61 du Code de droit économique.

Le montant de la transaction ne peut pas être supérieur au montant maximum de l’amende fixé à l’article 30/1, majoré des décimes additionnels.

Les modalités de paiement et de perception de cette transaction sont arrêtées par le Roi.”

Art. 82 (ancien art. 81)

Dans la même loi, il est inséré un article 30bis/1 rédigé comme suit:

“Art. 30bis/1. § 1^{er}. Les infractions à l’article 18, §§ 2/1 à 2/3/1 et §§ 5 à 5/1, et ses arrêtés d’exécution peuvent faire l’objet de:

1° l’application de la procédure de transaction telle que visée à l’article 30bis, § 2/2;

2° une poursuite administrative en application de la procédure visée au titre 1/2 du livre XV du Code de droit économique;

3° une poursuite pénale.

§ 2. La poursuite se fait conformément au titre 1/1 du livre XV du Code de droit économique et aux articles 30bis/2 et 30bis/3 de la présente loi.”

de la wet van 16 december 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) een paragraaf 2/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Wanneer is vastgesteld dat een handeling een inbreuk op deze wet of één van haar uitvoeringsbesluiten vormt, kunnen de ambtenaren bedoeld in paragraaf 2, een waarschuwing richten tot de overtreder waarbij die tot stopzetting van de handeling wordt aangemaand, overeenkomstig artikel XV.31 van het Wetboek van economisch recht.”;

b) een paragraaf 2/2 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 2/2. Wanneer inbreuken op deze wet of haar uitvoeringsbesluiten worden vastgesteld, kunnen de door de minister bevoegd voor Economie aangestelde ambtenaren aan de overtreders een transactie voorstellen, overeenkomstig artikel XV.61 van het Wetboek van economisch recht.

Het bedrag van de transactie mag niet hoger zijn dan het maximumbedrag van de geldboete bepaald in artikel 30/1, verhoogd met de opdecimen.

De betalings- en inningsmodaliteiten van deze transactie worden door de Koning vastgesteld.”

Art. 82 (vroeger art. 81)

In dezelfde wet wordt een artikel 30bis/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 30bis/1. § 1. De inbreuken op artikel 18, §§ 2/1 tot 2/3/1 en §§ 5 tot 5/1, en hun uitvoeringsbesluiten, kunnen het voorwerp uitmaken van:

1° de toepassing van de transactieprocedure zoals bedoeld in artikel 30bis, § 2/2;

2° een administratieve vervolging met toepassing van de procedure bedoeld in titel 1/2 van boek XV van het Wetboek van economisch recht;

3° een strafrechtelijke vervolging.

§ 2. De vervolging gebeurt overeenkomstig titel 1/1 van boek XV van het Wetboek van economisch recht en overeenkomstig de artikelen 30bis/2 en 30bis/3 van deze wet.”

Art. 83 (ancien art. 82)

Dans la même loi, il est inséré un article 30*bis*/2 rédigé comme suit:

“Art. 30*bis*/2. Le ministère public notifie aux agents compétents visé à l'article XV.60/4 du Code de droit économique sa décision d'intenter ou non les poursuites pénales ou de proposer ou non une transaction visée à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216*ter* du même Code.

Lorsque le ministère public renonce à intenter les poursuites pénales et à proposer une transaction visée à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216*ter* du même Code ou si le ministère public n'a pas pris de décision dans un délai de trois mois à compter du jour de la réception du procès-verbal consignant l'infraction, les agents compétents visés à l'article XV.60/4 du Code de droit économique décident s'il y a lieu d'entamer la procédure d'amende administrative.”

Art. 84 (ancien art. 83)

Dans la même loi, il est inséré un article 30*bis*/3 rédigé comme suit:

“Art. 30*bis*/3. Si le ministère public renonce à intenter les poursuites pénales et à proposer une transaction visée à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216*ter* du même Code, il envoie une copie des pièces de procédure de l'enquête complémentaire aux agents compétents visés à l'article XV.60/4 du Code de droit économique.”

Art. 85 (ancien art. 84)

Dans la même loi, il est inséré un article 30*bis*/4 rédigé comme suit:

“Art. 30*bis*/4. § 1^{er}. Les dispositions du titre 2, chapitre 1/1 du livre XV du Code de droit économique sont applicables aux amendes administratives visées à l'article 30/1 de la présente loi.

§ 2. Les décimes additionnels visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes

Art. 83 (vroeger art. 82)

In dezelfde wet wordt een artikel 30*bis*/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 30*bis*/2. Het openbaar ministerie bezorgt aan de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4 van het Wetboek van economisch recht een kennisgeving van zijn beslissing om al dan niet strafvervolgning in te stellen, of al dan niet een minnelijke schikking bedoeld in artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering of een bemiddeling in strafzaken bedoeld in artikel 216*ter* van hetzelfde Wetboek voor te stellen.

Wanneer het openbaar ministerie ervan afziet een strafvervolgning in te stellen en een minnelijke schikking bedoeld in artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering of een bemiddeling in strafzaken bedoeld in artikel 216*ter* van hetzelfde Wetboek voor te stellen, of wanneer het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal waarin de inbreuk werd vastgelegd, beslissen de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4 van het Wetboek van economisch recht of de procedure voor de administratieve geldboete moet worden opgestart.”

Art. 84 (vroeger art. 83)

In dezelfde wet wordt een artikel 30*bis*/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 30*bis*/3. Indien het openbaar ministerie ervan afziet een strafvervolgning in te stellen en een minnelijke schikking bedoeld in artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering of een bemiddeling in strafzaken bedoeld in artikel 216*ter* van hetzelfde Wetboek voor te stellen, bezorgt het een afschrift van de procedurestukken van het aanvullend opsporingsonderzoek aan de bevoegde ambtenaren bedoeld in artikel XV.60/4 van het Wetboek van economisch recht.”

Art. 85 (vroeger art. 84)

In dezelfde wet wordt een artikel 30*bis*/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 30*bis*/4. § 1. De bepalingen van titel 2, hoofdstuk 1/1 van boek XV van het Wetboek van economisch recht zijn toepasselijk op de administratieve geldboetes bedoeld in artikel 30/1 van deze wet.

§ 2. De opdecimen bedoeld in artikel 1, eerste lid, van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen

additionnels sur les amendes pénales sont également applicables aux amendes administratives visées à l'article 30/1 de la présente loi."

Art. 86 (ancien art. 85)

Dans la même loi, il est inséré un article 30bis/5 rédigé comme suit:

"Art. 30bis/5. Les articles XV.69, XV.71, XV.73 et XV.74 du Code de droit économique sont applicables aux infractions pénales visées à l'article 30/1 de la présente loi."

Art. 87 (ancien art. 86)

Dans la même loi, il est inséré une annexe 1 rédigée comme suit:

"Annexe 1. – MODÈLE DE FORMULAIRE DE RÉTRACTATION

(Veuillez compléter et renvoyer le présent formulaire uniquement si vous souhaitez vous rétracter du contrat)

— À l'attention de [le fournisseur insère ici son nom, son adresse géographique et son adresse électronique]:

— Je/Nous (*) vous notifie/notifions (*) par la présente ma/notre (*) rétractation du contrat de fourniture d'électricité/de gaz (*) ci-dessous

— Contrat conclu le (...)

— Nom du (des) consommateur(s)

— Adresse du (des) consommateur(s)

— Signature du (des) consommateur(s) (uniquement en cas de notification du présent formulaire sur papier)

— Date

(*) Biffez la mention inutile."

op strafrechtelijke geldboeten zijn eveneens van toepassing op de administratieve geldboetes bedoeld in artikel 30/1 van deze wet."

Art. 86 (vroeger art. 85)

In dezelfde wet wordt een artikel 30bis/5 ingevoegd, luidende:

"Art. 30bis/5. De artikelen XV.69, XV.71, XV.73 en XV.74 van het Wetboek van economisch recht zijn toepasselijk op de strafrechtelijke inbreuken bedoeld in artikel 30/1 van deze wet."

Art. 87 (vroeger art. 86)

In dezelfde wet wordt de bijlage 1 ingevoegd, luidende:

"Bijlage 1. – MODELFORMULIER VOOR HERROEPING

(Dit formulier alleen invullen en terugzenden als u de overeenkomst wilt herroepen)

— Aan [hier moet de leverancier zijn naam, adres en e-mailadres invullen]:

— Ik/Wij (*) deel/delen (*) u hierbij mede dat ik/wij (*) onze overeenkomst betreffende de levering van elektriciteit/gas (*) herroep/herroepen (*)

— Afgesloten op (...)

— Naam/Namen consument(en)

— Adres consument(en)

— Handtekening van consument(en) (alleen wanneer dit formulier op papier wordt ingediend)

— Datum

(*) Doorhalen wat niet van toepassing is."

CHAPITRE 8

**Modifications de la loi du 17 janvier 2003
relative au statut du régulateur
des secteurs des postes et
des télécommunications belges**

Art. 88 (ancien art. 87)

À l'article 14 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase introductive de l'alinéa unique, les mots "en ce qui concerne la lutte contre la diffusion des contenus à caractère terroriste en ligne," sont insérés entre les mots "des infrastructures critiques," et les mots "en ce qui concerne l'article XI.216/2, § 2, du Code de droit économique,";

b) le 3° est complété par le l) rédigé comme suit:

"l) le règlement (UE) 2021/784 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2021 relatif à la lutte contre la diffusion des contenus à caractère antiterroriste en ligne, sans préjudice de tâches confiées à d'autres autorités compétentes en vertu de l'article 12, paragraphe 1^{er}, a) et b), dudit règlement.";

2° dans le paragraphe 2, le 3° est complété par le k) rédigé comme suit:

"k) le Parquet fédéral et les autorités compétentes des autres États membres visées au règlement (UE) 2021/784 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2021 relatif à la lutte contre la diffusion des contenus à caractère antiterroriste en ligne,"

Art. 89 (ancien art. 88)

Dans l'article 21 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 février 2022, il est inséré un paragraphe 5/2 rédigé comme suit:

"§ 5/2. Par dérogation au paragraphe 5, si le Conseil conclut à l'existence d'un manquement aux dispositions visées à l'article 18 du règlement (UE) 2021/784 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2021 relatif à la lutte contre la diffusion des contenus à caractère

HOOFDSTUK 8

**Wijzigingen van de wet van 17 januari 2003
met betrekking tot het statuut
van de regulator van de Belgische post- en
telecommunicatiesector**

Art. 88 (vroeger art. 87)

In artikel 14 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juli 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de inleidende zin van het enige lid worden de woorden "met betrekking tot het tegengaan van de verspreiding van terroristische online-inhoud," ingevoegd tussen de woorden "van de kritieke infrastructuren," en de woorden "met betrekking tot artikel XI.216/2, § 2, van het Wetboek van economisch recht,";

b) de bepaling onder 3° wordt aangevuld met de bepaling onder l), luidende:

"l) de Verordening (EU) 2021/784 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2021 inzake het tegengaan van de verspreiding van terroristische online-inhoud, onverminderd de taken die aan andere bevoegde autoriteiten zijn toevertrouwd krachtens artikel 12, lid 1, a) en b), van die verordening.";

2° in paragraaf 2 wordt de bepaling onder 3° aangevuld met de bepaling onder k), luidende:

"k) het federaal parket en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten bedoeld in Verordening (EU) 2021/784 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2021 inzake het tegengaan van de verspreiding van terroristische online-inhoud,"

Art. 89 (vroeger art. 88)

In artikel 21 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 februari 2022, wordt een paragraaf 5/2 ingevoegd, luidende:

"§ 5/2. In afwijking van paragraaf 5, indien de Raad het bestaan vaststelt van een verzuim van de bepalingen bedoeld in artikel 18 van Verordening (EU) 2021/784 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2021 inzake het tegengaan van de verspreiding van

terroriste en ligne de la part d'un fournisseur de services d'hébergement, il peut adopter, en une ou plusieurs décisions, une ou plusieurs des mesures suivantes:

1° l'ordre qu'il soit mis fin au manquement, soit immédiatement, soit dans un délai raisonnable qu'il impartit, pour autant que ce manquement n'ait pas cessé;

2° le paiement dans le délai imparti par le Conseil d'une astreinte d'un montant de quatre pour cent au maximum du chiffre d'affaires mondial journalier moyen du fournisseur de services d'hébergement;

3° le paiement dans le délai imparti par le Conseil d'une amende administrative au profit du Trésor public d'un montant de quatre pour cent au maximum du chiffre d'affaires mondial annuel du fournisseur de services d'hébergement concerné.

Le chiffre d'affaires visé à l'alinéa 1^{er}, 2° et 3°, est le montant atteint par une entreprise au sens de l'article 5, paragraphe 1^{er}, du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil du 20 janvier 2004 relatif au contrôle des concentrations entre entreprises."

CHAPITRE 9

Modifications de la loi du 11 juin 2004 relative à l'information à fournir lors de la vente de véhicules d'occasion

Art. 90 (ancien art. 89)

Dans l'article 9 de la loi du 11 juin 2004 relative à l'information à fournir lors de la vente de véhicules d'occasion, modifié par la loi du 29 septembre 2020, il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

"§ 3/1. Les dispositions du chapitre 1/1 du livre XV, titre 1^{er}, du Code de droit économique sont applicables au traitement des données à caractère personnel par les agents visés au paragraphe 1^{er}."

Art. 91 (ancien art. 90)

Dans la même loi, il est inséré un article 10/1 rédigé comme suit:

"Art. 10/1. Afin de prévenir les préjudices graves aux intérêts collectifs des consommateurs, les agents visés à l'article 9, § 1^{er}, disposent de la compétence de procéder temporairement à la publication du nom, de la pratique et, le cas échéant, des données d'identification complètes

terroristische online-inhoud door de aanbieder van de hostingdienst, kan hij, in een of meerdere beslissingen, een of meerdere van de volgende maatregelen nemen:

1° het bevel om een einde te maken aan het verzuim, ofwel onmiddellijk, ofwel binnen een redelijke termijn die hij bepaalt, voor zover nog geen einde werd gemaakt aan dit verzuim;

2° de betaling binnen de termijn bepaald door de Raad van een dwangsom ten bedrage van maximaal vier procent van de gemiddelde dagelijkse wereldwijde omzet van de aanbieder van de hostingdiensten;

3° de betaling binnen de termijn bepaald door de Raad van een administratieve boete die aan de Schatkist toekomt ten bedrage van maximaal vier procent van de jaarlijkse wereldwijde omzet van de desbetreffende aanbieder van de hostingdiensten.

De omzet bedoeld in het eerste lid, 2° en 3°, is het door een onderneming gegenereerde bedrag in de zin van artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen."

HOOFDSTUK 9

Wijzigingen van de wet van 11 juni 2004 betreffende de informatieverstreking bij de verkoop van tweedehandsvoertuigen

Art. 90 (vroeger art. 89)

In artikel 9 van de wet van 11 juni 2004 betreffende de informatieverstreking bij de verkoop van tweedehandsvoertuigen, gewijzigd bij de wet van 29 september 2020, wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

"§ 3/1. De bepalingen van hoofdstuk 1/1 van boek XV, titel 1, van het Wetboek van economisch recht, zijn van toepassing op de verwerking van persoonsgegevens door de ambtenaren bedoeld in paragraaf 1."

Art. 91 (vroeger art. 90)

In dezelfde wet wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 10/1. Om ernstige schade aan de collectieve consumentenbelangen te voorkomen, beschikken de in artikel 9, § 1, bedoelde ambtenaren over de bevoegdheid om tijdelijk over te gaan tot de publicatie van de naam, de praktijk en, in voorkomend geval, de volledige

des entreprises qui appliquant des pratiques qui constituent une infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution et portent préjudice aux consommateurs.

La compétence visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article XV.31/2/1 du Code de droit économique."

Art. 92 (ancien art. 91)

Dans la même loi, il est inséré un article 10/2 rédigé comme suit:

"Art. 10/2. Les agents visés à l'article 9, § 1^{er}, ont la compétence d'obtenir ou d'accepter de la part de l'entreprise responsable des infractions visées par la présente loi ou par ses arrêtés d'exécution des engagements tendant à mettre fin aux infractions ou en matière de mesures correctives.

La compétence visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article XV.31/2 du Code de droit économique."

CHAPITRE 10

Modification de la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses

Art. 93 (ancien art. 92)

Dans le titre 10 de la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses, le chapitre 1^{er}, comportant les articles 78 à 87, ainsi que les arrêtés d'exécution y relatifs, sont abrogés.

CHAPITRE 11

Modifications de la loi du 28 août 2011 relative à la protection des consommateurs en matière de contrats d'utilisation de biens à temps partagé, de produits de vacances à long terme, de revente et d'échange

Art. 94 (ancien art. 93)

L'intitulé de la section 3, chapitre 8, de la loi du 28 août 2011 relative à la protection des consommateurs en matière de contrats d'utilisation de biens à temps partagé, de produits de vacances à long terme, de revente et d'échange, est remplacé par ce qui suit:

identificatiegegevens van de ondernemingen die praktijken hanteren die een inbreuk vormen op deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en schade veroorzaken aan consumenten.

De bevoegdheid bedoeld in het eerste lid wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel XV.31/2/1 van het Wetboek van economisch recht."

Art. 92 (vroeger art. 91)

In dezelfde wet wordt een artikel 10/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 10/2. De in artikel 9, § 1, bedoelde ambtenaren hebben de bevoegdheid om toezeggingen tot het beëindigen van inbreuken of tot herstelmaatregelen te verkrijgen of te aanvaarden van de onderneming die verantwoordelijk is voor de inbreuken bedoeld in deze wet of haar uitvoeringsbesluiten.

De bevoegdheid bedoeld in het eerste lid wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel XV.31/2 van het Wetboek van economisch recht."

HOOFDSTUK 10

Wijziging van de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen

Art. 93 (vroeger art. 92)

In titel 10 van de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen worden hoofdstuk 1, dat de artikelen 78 tot 87 bevat, alsook de uitvoeringsbesluiten ervan, opgeheven.

HOOFDSTUK 11

Wijzigingen van de wet van 28 augustus 2011 betreffende de bescherming van de consumenten inzake overeenkomsten betreffende het gebruik van goederen in deeltijd, vakantieproducten van lange duur, doorverkoop en uitwisseling

Art. 94 (vroeger art. 93)

Het opschrift van afdeling 3, hoofdstuk 8, van de wet van 28 augustus 2011 betreffende de bescherming van de consumenten inzake overeenkomsten betreffende het gebruik van goederen in deeltijd, vakantieproducten van lange duur, doorverkoop en uitwisseling, wordt vervangen als volgt:

“Section 3. – Procédures d’avertissement et de publication et mesures correctives”.

Art. 95 (ancien art. 94)

Dans le chapitre 8, section 3, de la même loi, il est inséré un article 21/1 rédigé comme suit:

“Art. 21/1. Afin de prévenir les préjudices graves aux intérêts collectifs des consommateurs, les agents visés à l’article 27, § 1^{er}, disposent de la compétence de procéder temporairement à la publication du nom, de la pratique et, le cas échéant, des données d’identification complètes des entreprises qui appliquent des pratiques qui constituent une infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d’exécution et portent préjudice aux consommateurs.

La compétence visée à l’alinéa 1^{er} est exercée conformément à l’article XV.31/2/1 du Code de droit économique.”

Art. 96 (ancien art. 95)

Dans le chapitre 8, section 3, de la même loi, il est inséré un article 21/2 rédigé comme suit:

“Art. 21/2. Les agents visés à l’article 27, § 1^{er}, ont la compétence d’obtenir ou d’accepter de la part de l’entreprise responsable des infractions visées par la présente loi ou par ses arrêtés d’exécution des engagements tendant à mettre fin aux infractions ou en matière de mesures correctives.

La compétence visée à l’alinéa 1^{er} est exercée conformément à l’article XV.31/2 du Code de droit économique.”

Art. 97 (ancien art. 96)

Dans l’article 27 de la même loi, modifié par la loi du 29 septembre 2020, il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

“§ 3/1. Les dispositions du chapitre 1/1 du livre XV, titre 1^{er}, du Code de droit économique sont applicables au traitement des données à caractère personnel par les agents visés au paragraphe 1^{er}.”

“Afdeling 3. – Waarschuwings- en openbaarmakingsprocedures en herstelmaatregelen”.

Art. 95 (vroeger art. 94)

In hoofdstuk 8, afdeling 3, van dezelfde wet wordt een artikel 21/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 21/1. Om ernstige schade aan de collectieve consumentenbelangen te voorkomen, beschikken de in artikel 27, § 1, bedoelde ambtenaren over de bevoegdheid om tijdelijk over te gaan tot de publicatie van de naam, de praktijk en, in voorkomend geval, de volledige identificatiegegevens van de ondernemingen die praktijken hanteren die een inbreuk vormen op deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en schade veroorzaken aan consumenten.

De bevoegdheid bedoeld in het eerste lid wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel XV.31/2/1 van het Wetboek van economisch recht.”

Art. 96 (vroeger art. 95)

In hoofdstuk 8, afdeling 3, van dezelfde wet wordt een artikel 21/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 21/2. De in artikel 27, § 1, bedoelde ambtenaren hebben de bevoegdheid om toezeggingen tot het beëindigen van inbreuken of tot herstelmaatregelen te verkrijgen of te aanvaarden van de onderneming die verantwoordelijk is voor de inbreuken bedoeld in deze wet of haar uitvoeringsbesluiten.

De bevoegdheid bedoeld in het eerste lid wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel XV.31/2 van het Wetboek van economisch recht.”

Art. 97 (vroeger art. 96)

In artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 september 2020, wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

“§ 3/1. De bepalingen van hoofdstuk 1/1 van boek XV, titel 1, van het Wetboek van economisch recht, zijn van toepassing op de verwerking van persoonsgegevens door de ambtenaren bedoeld in paragraaf 1.”

CHAPITRE 12

**Modification de la loi du 13 novembre 2011
relative à l'indemnisation
des dommages corporels et moraux
découlant d'un accident technologique**

Art. 98 (ancien art. 97)

Dans l'article 16, § 4, de la loi du 13 novembre 2011 relative à l'indemnisation des dommages corporels et moraux découlant d'un accident technologique, modifié par la loi du 26 octobre 2015, l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“L'encaissement réalisé en Belgique au cours d'une année civile dans la branche 13 est attesté:

a) par le commissaire agréé de l'entreprise d'assurance visé à l'article 325, § 1^{er}, de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ou par la personne chargée du contrôle des comptes de l'entreprise d'assurance en application du droit de l'État membre ayant transposé l'article 72 de la directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (solvabilité II) ou,

b) par la personne responsable de la fonction actuarielle agréée visée à l'article 54, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ou par la disposition du droit national de l'État membre ayant transposé l'article 48 de la directive 2009/138/CE précitée.”

À la demande du Fonds, l'encaissement visé à l'alinéa 4 est attesté par une des personnes visées à l'alinéa 4, a).”

CHAPITRE 13

**Modifications de la loi du 30 juillet 2013
relative à la revente de titres d'accès
à des événements**

Art. 99 (ancien art. 98)

Dans l'article 11 de la loi du 30 juillet 2013 relative à la revente de titres d'accès à des événements, modifiée par la loi du 29 septembre 2020, il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

HOOFDSTUK 12

**Wijziging van de wet van 13 november 2011
betreffende de vergoeding
van de lichamelijke en morele schade
ingevolge een technologisch ongeval**

Art. 98 (vroeger art. 97)

In artikel 16, § 4, van de wet van 13 november 2011 betreffende de vergoeding van de lichamelijke en morele schade ingevolge een technologisch ongeval, gewijzigd bij de wet van 26 oktober 2015, wordt het vierde lid vervangen als volgt:

“Het in België tijdens een kalenderjaar gerealiseerde incasso in tak 13 wordt geattesteerd:

a) door de erkend commissaris van de verzekeringsonderneming zoals bedoeld in artikel 325, § 1, van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen ofwel door de persoon belast met de controle van de rekeningen van de verzekeringsonderneming op grond van het recht van de lidstaat die artikel 72 van de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II) heeft omgezet of,

b) door de persoon verantwoordelijk voor de erkende actuariële functie zoals bedoeld in artikel 54, § 1, eerste lid, 4^o, van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen ofwel door de bepaling van het nationale recht van de lidstaat die artikel 48 van de voormelde Richtlijn 2009/138/EG heeft omgezet.”

Op verzoek van het Fonds, wordt het incasso, bedoeld in het vierde lid, geattesteerd door een persoon als bedoeld in het vierde lid, a).”

HOOFDSTUK 13

**Wijzigingen van de wet van 30 juli 2013
betreffende de verkoop van toegangsbewijzen
tot evenementen**

Art. 99 (vroeger art. 98)

In artikel 11 van de wet van 30 juli 2013 betreffende de verkoop van toegangsbewijzen tot evenementen, gewijzigd bij de wet van 29 september 2020, wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

“§ 3/1. Les dispositions du chapitre 1/1 du livre XV, titre 1^{er}, du Code de droit économique sont applicables au traitement des données à caractère personnel par les agents visés au paragraphe 1^{er}.”

Art. 100 (ancien art. 99)

Dans la même loi, il est inséré un article 12/1 rédigé comme suit:

“Art. 12/1. Afin de prévenir les préjudices graves aux intérêts collectifs des consommateurs, les agents visés à l'article 11, § 1^{er}, disposent de la compétence de procéder temporairement à la publication du nom, de la pratique et, le cas échéant, des données d'identification complètes des entreprises qui appliquent des pratiques qui constituent une infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution et portent préjudice aux consommateurs.

La compétence visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article XV.31/2/1 du Code de droit économique.”

Art. 101 (ancien art. 100)

Dans la même loi, il est inséré un article 12/2 rédigé comme suit:

“Art. 12/2. Les agents visés à l'article 11, § 1^{er}, ont la compétence d'obtenir ou d'accepter de la part de l'entreprise responsable des infractions visées par la présente loi ou par ses arrêtés d'exécution des engagements tendant à mettre fin aux infractions ou en matière de mesures correctives.

La compétence visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article XV.31/2 du Code de droit économique.”

CHAPITRE 14

**Modifications de la loi du 4 avril 2014
relative aux assurances**

Art. 102 (ancien art. 101)

Dans l'article 14 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, l'alinéa 2 est abrogé.

“§ 3/1. De bepalingen van hoofdstuk 1/1 van boek XV, titel 1, van het Wetboek van economisch recht, zijn van toepassing op de verwerking van persoonsgegevens door de ambtenaren bedoeld in paragraaf 1.”

Art. 100 (vroeger art. 99)

In dezelfde wet wordt een artikel 12/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 12/1. Om ernstige schade aan de collectieve consumentenbelangen te voorkomen, beschikken de in artikel 11, § 1, bedoelde ambtenaren over de bevoegdheid om tijdelijk over te gaan tot de publicatie van de naam, de praktijk en, in voorkomend geval, de volledige identificatiegegevens van de ondernemingen die praktijken hanteren die een inbreuk vormen op deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en schade veroorzaken aan consumenten.

De bevoegdheid bedoeld in het eerste lid wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel XV.31/2/1 van het Wetboek van economisch recht.”

Art. 101 (vroeger art. 100)

In dezelfde wet wordt een artikel 12/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 12/2. De in artikel 11, § 1, bedoelde ambtenaren hebben de bevoegdheid om toezeggingen tot het beëindigen van inbreuken of tot herstelmaatregelen te verkrijgen of te aanvaarden van de onderneming die verantwoordelijk is voor de inbreuken bedoeld in deze wet of haar uitvoeringsbesluiten.

De bevoegdheid bedoeld in het eerste lid wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel XV.31/2 van het Wetboek van economisch recht.”

HOOFDSTUK 14

**Wijzigingen van de wet van 4 april 2014
betreffende de verzekeringen**

Art. 102 (vroeger art. 101)

In artikel 14 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 103 (ancien art. 102)

Dans l'article 73 de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque le contrat est résilié pour quelque cause que ce soit ou devient caduc par défaut d'intérêt assuré, les primes payées afférentes à la période d'assurance postérieure à la date de prise d'effet de la résiliation ou de la caducité sont remboursées dans un délai de trente jours à compter de la prise d'effet de la résiliation ou à partir de la notification de la disparition de l'intérêt assuré par le preneur d'assurance ou, en cas d'application de l'article 57, § 3, à compter de la réception par l'assureur de la notification de la résiliation.”

Art. 104 (ancien art. 103)

Dans l'article 126, alinéa 1^{er}, d), de la même loi, les mots “des trois mois qui suivent” sont remplacés par les mots “de l'année qui suit”.

Art. 105 (ancien art. 104)

Dans l'article 131, § 3, alinéa 2, de la même loi, les mots “sur une liste double présentée par les associations professionnelles des entreprises d'assurances et par les associations susceptibles de représenter les intérêts des consommateurs” sont remplacés par les mots “à partir de deux listes, présentées l'une par les associations professionnelles des entreprises d'assurance et l'autre par les associations susceptibles de représenter les intérêts des consommateurs”.

Art. 106 (ancien art. 105)

Dans l'article 217, § 2, alinéa 2, de la même loi, les mots “sur une liste double présentée par les associations professionnelles des entreprises d'assurances et par les associations représentatives des intérêts des consommateurs et des patients” sont remplacés par les mots “à partir de trois listes, présentées l'une par les associations professionnelles des entreprises d'assurance, l'une par les associations représentatives des intérêts des consommateurs et l'une présentée par les associations représentatives des patients”.

Art. 103 (vroeger art. 102)

In artikel 73 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“In geval van opzegging van de overeenkomst op welke gronden ook, of ontbinding van het overeenkomst door het wegvallen van het verzekerde belang worden de betaalde premies met betrekking tot de verzekerde periode na het van kracht worden van de opzegging of het wegvallen van het verzekerde belang terugbetaald binnen een termijn van dertig dagen vanaf de inwerkingtreding van de opzegging of vanaf de kennisgeving van het wegvallen van het verzekerde belang door de verzekeringnemer of, in geval van toepassing van artikel 57, § 3, vanaf de ontvangst door de verzekeraar van de kennisgeving van de opzegging.”

Art. 104 (vroeger art. 103)

In artikel 126, eerste lid, d), van dezelfde wet worden de woorden “de drie maanden die volgen” vervangen door de woorden “het jaar dat volgt”.

Art. 105 (vroeger art. 104)

In artikel 131, § 3, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden “uit een dubbele lijst, voorgesteld door de beroepsverenigingen van de verzekeringsondernemingen en door de verenigingen die in aanmerking komen om de belangen van de consumenten te vertegenwoordigen” vervangen door de woorden “uit twee lijsten, één voorgesteld door de beroepsverenigingen van de verzekeringsondernemingen, en de andere door de verenigingen die in aanmerking komen om de belangen van de consumenten te vertegenwoordigen”.

Art. 106 (vroeger art. 105)

In artikel 217, § 2, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden “uit een dubbele lijst die wordt voorgesteld door de beroepsverenigingen van de verzekeringsondernemingen en de verenigingen die de belangen van de consumenten en de patiënten vertegenwoordigen” vervangen door de woorden “uit drie lijsten, één voorgesteld door de beroepsverenigingen van de verzekeringsondernemingen, één door de verenigingen die de belangen van de consumenten vertegenwoordigen, en één door de verenigingen die de patiënten vertegenwoordigen”.

CHAPITRE 15

**Modifications de la loi du 13 mars 2016
relative au statut et au contrôle des entreprises
d'assurance ou de réassurance**

Art. 107 (ancien art. 106)

Dans l'article 11 de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, les mots "association mutuelle d'assurance" sont remplacés par les mots "association d'assurance mutuelle".

Art. 108 (ancien art. 107)

À l'article 15 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2022, les modifications suivantes sont apportées:

a) au 14°, les mots "et des sociétés de bourse" sont abrogés;

b) il est inséré un 22°/1, rédigé comme suit:

"22°/1 "entreprise ou groupe d'importance systémique": une entreprise d'assurance ou de réassurance ou un groupe d'assurance ou de réassurance désigné par la Banque comme étant d'importance systémique.

Une entreprise d'assurance ou de réassurance ou un groupe d'assurance ou de réassurance peut être désigné comme étant d'importance systémique par la Banque lorsque les difficultés ou la défaillance de la ou des entreprises concernées pourraient entraîner ou amplifier une perturbation significative du système financier au sens large et de l'économie réelle. Cette perturbation peut résulter, entre autres, de l'interaction entre des entreprises opérant sur les mêmes marchés et/ou investissant dans les mêmes instruments financiers, et qui sont donc exposées aux mêmes risques, ou du comportement similaire qu'elles adoptent. Dans son évaluation, la Banque tient compte de la taille, de la complexité, de l'interdépendance ou de l'absence de substituabilité des entreprises concernées;"

c) le 38° est remplacé par ce qui suit:

"38° "mandataire général": une personne physique dotée des pouvoirs suffisants pour engager, à l'égard des tiers, l'entreprise d'assurance ou de réassurance ou, dans le cas du Lloyd's, les souscripteurs intéressés, et pour la ou les représenter dans les relations avec

HOOFDSTUK 15

**Wijzigingen van de wet van 13 maart 2016
op het statuut van en het toezicht op de
verzekerings- of herverzekeringsondernemingen**

Art. 107 (vroeger art. 106)

In artikel 11 van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, worden in de Franse tekst de woorden "*association mutuelle d'assurance*" vervangen door de woorden "*association d'assurance mutuelle*".

Art. 108 (vroeger art. 107)

In artikel 15 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juli 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 14° worden de woorden "en beursvennootschappen" opgeheven;

b) een bepaling onder 22°/1 wordt ingevoegd, luidende:

"22°/1 "systeemrelevante onderneming of groep": een verzekerings- of herverzekeringsonderneming of verzekerings- of herverzekeringsgroep die door de Bank als systeemrelevant is aangewezen.

Een verzekerings- of herverzekeringsonderneming of verzekerings- of herverzekeringsgroep kan door de Bank als systeemrelevant worden aangewezen wanneer het in moeilijkheden verkeren of het in gebreke blijven van de betrokken onderneming(en), een aanzienlijke verstoring van het financiële stelsel in ruimere zin en van de reële economie kan veroorzaken of versterken. Deze verstoring kan onder meer het gevolg zijn van de wisselwerking tussen ondernemingen die op dezelfde markten actief zijn en/of in dezelfde financiële instrumenten beleggen, en die derhalve aan dezelfde risico's zijn blootgesteld, of van het soortgelijk gedrag dat zij vertonen. De Bank houdt bij haar beoordeling rekening met de omvang, de complexiteit, de onderlinge verwe-
venheid of het gebrek aan substitueerbaarheid van de betrokken ondernemingen;"

c) de Franse tekst van de bepaling onder 38° wordt vervangen als volgt:

"38° "*mandataire général*": *une personne physique dotée des pouvoirs suffisants pour engager, à l'égard des tiers, l'entreprise d'assurance ou de réassurance ou, dans le cas du Lloyd's, les souscripteurs intéressés, et pour la ou les représenter dans les relations avec*

les autorités et les juridictions de l'État membre ou du pays d'accueil;"

Art. 109 (ancien art. 108)

L'article 146 de la même loi est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

"§ 3. Une entreprise d'assurance ou de réassurance qui émet des instruments de fonds propres de base de niveau 1 assortis d'un mécanisme de conversion en actions s'il se produit un événement déclencheur tel que prévu à l'article 71, paragraphe 1^{er}, e), ii), du règlement délégué 2015/35 de la Commission du 10 octobre 2014 complétant la directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice veille à ce que son capital autorisé soit à tout moment suffisant pour satisfaire aux exigences de conversion automatique prévues par ledit règlement.

Par dérogation au Code des sociétés et des associations, aux fins de réaliser la conversion automatique, l'article 7:201, alinéa 1^{er}, 3^o, dudit Code n'est pas d'application."

Art. 110 (ancien art. 109)

Dans la même loi, l'article 204, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit:

"§ 2. Les entreprises ou groupes d'importance systémique établissent et soumettent à la Banque le plan de redressement visé au paragraphe 1^{er} dans les douze mois à compter de la date de leur désignation en qualité d'entreprise ou groupe d'importance systémique."

Art. 111 (ancien art. 110)

À l'article 244 de la même loi, modifié par la loi du 27 juin 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1^o la phrase "Elles sont régies par les dispositions du Code des sociétés et des associations relatives aux associations sous réserve des dispositions de la présente loi, en particulier de l'article 33 et du présent Chapitre." est remplacée par la phrase suivante:

"Sans préjudice de l'article 11, elles sont régies par les dispositions du Code des sociétés et des associations

les autorités et les juridictions de l'État membre ou du pays d'accueil;"

Art. 109 (vroeger art. 108)

Artikel 146 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

"§ 3. Een verzekerings- of herverzekeringsonderneming die tier 1- kernkapitaalinstrumenten uitgeeft die bij een triggergebeurtenis in aandelen worden omgezet zoals bepaald in artikel 71, lid 1, e), ii), van Gedelegeerde Verordening 2015/35 van de Commissie van 10 oktober 2014 tot aanvulling van Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf, zorgt ervoor dat haar toegestane kapitaal te allen tijde volstaat om te voldoen aan de in die verordening vastgestelde vereisten voor automatische omzetting.

Met het oog op de uitvoering van de automatische omzetting is artikel 7:201, eerste lid, 3^o, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen niet van toepassing, in afwijking van dat Wetboek."

Art. 110 (vroeger art. 109)

Artikel 204 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

"§ 2. Systeemrelevante ondernemingen of groepen stellen het in paragraaf 1 bedoelde herstelplan op en leggen dit voor aan de Bank binnen twaalf maanden vanaf de datum waarop zij zijn aangewezen als systeemrelevante onderneming of groep."

Art. 111 (vroeger art. 110)

In artikel 244 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 juni 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o de zin "Onderlinge verzekeringsverenigingen zijn onderworpen aan de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen die betrekking hebben op verenigingen, onder voorbehoud van de bepalingen van deze wet, in het bijzonder van artikel 33 en van dit Hoofdstuk." wordt vervangen als volgt:

"Onverminderd artikel 11 zijn onderlinge verzekeringsverenigingen onderworpen aan de bepalingen van het

relatives aux associations sous réserve des dispositions de la présente loi qui leur est *mutatis mutandis* applicable, notamment l'article 33 et le présent chapitre.”;

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“En particulier, pour les besoins de la présente loi, les termes “actionnaire” et “associé” doivent être compris comme visant également les membres des associations d'assurances mutuelles.”

Art. 112 (ancien art. 111)

L'article 517/1 de la même loi, inséré par la loi du 20 juillet 2022, est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Outre et sans préjudice de l'article XX.1^{er} du Code de droit économique, la nomination d'un commissaire spécial ou d'un administrateur provisoire, quelle qu'en soit l'appellation, auprès d'une entreprise d'assurance ou de réassurance, relève de la compétence exclusive de la Banque.”

Art. 113 (ancien art. 112)

Dans l'article 678 de la même loi, les mots “six mois” sont remplacés par les mots “douze mois”.

CHAPITRE 16

Modification de la loi du 31 mai 2017 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile décennale des entrepreneurs, architectes et autres prestataires du secteur de la construction de travaux immobiliers et portant modification de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte

Art. 114 (ancien art. 113)

Dans l'article 10, § 3, alinéa 2, de la loi du 31 mai 2017 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile décennale des entrepreneurs, architectes et autres prestataires du secteur de la construction de travaux immobiliers et portant modification de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte, les mots “sur une liste double présentée par

Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen die betrekking hebben op verenigingen, onder voorbehoud van de bepalingen van deze wet, die *mutatis mutandis* op hen van toepassing is, met name artikel 33 en dit hoofdstuk.”;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In het bijzonder moeten voor de toepassing van deze wet onder de termen “aandeelhouder” en “vennoot” ook de leden van onderlinge verzekeringsverenigingen worden verstaan.”

Art. 112 (vroeger art. 111)

Artikel 517/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2022, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. Naast en onverminderd artikel XX.1 van het Wetboek van economisch recht, behoort de benoeming van een speciaal commissaris of van een voorlopig bestuurder, onder welke benaming dan ook, bij een verzekerings- of herverzekeringsonderneming, tot de exclusieve bevoegdheid van de toezichthouder.”

Art. 113 (vroeger art. 112)

In artikel 678 van dezelfde wet worden de woorden “zes maanden” vervangen door de woorden “twaalf maanden”.

HOOFDSTUK 16

Wijziging van de wet van 31 mei 2017 betreffende de verplichte verzekering van de tienjarige burgerlijke aansprakelijkheid van aannemers, architecten en andere dienstverleners in de bouwsector van werken in onroerende staat en tot wijziging van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect

Art. 114 (vroeger art. 113)

In artikel 10, § 3, tweede lid, van de wet van 31 mei 2017 betreffende de verplichte verzekering van de tienjarige burgerlijke aansprakelijkheid van aannemers, architecten en andere dienstverleners in de bouwsector van werken in onroerende staat en tot wijziging van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect, worden de woorden

les associations professionnelles des entreprises d'assurances, les associations représentatives des architectes, les associations représentatives des entrepreneurs et par les associations représentatives des intérêts des consommateurs" sont remplacés par les mots "à partir de quatre listes, présentées l'une par les associations professionnelles des entreprises d'assurances, l'une par les associations représentatives des architectes, l'une par les associations représentatives des entrepreneurs et l'une par les associations représentatives des intérêts des consommateurs".

CHAPITRE 17

Modifications de la loi du 21 novembre 2017 relative à la vente de voyages à forfait, de prestations de voyage liées et de services de voyage

Art. 115 (ancien art. 114)

Dans l'article 82 de la loi du 21 novembre 2017 relative à la vente de voyages à forfait, de prestations de voyages liées et de services de voyage, modifié par la loi du 29 septembre 2020, il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

"§ 3/1. Les dispositions du chapitre 1/1 du livre XV, titre 1^{er}, du Code de droit économique sont applicables au traitement des données à caractère personnel par les agents visés au paragraphe 1^{er}."

Art. 116 (ancien art. 115)

Dans le titre 7, chapitre 4, de la même loi, il est inséré un article 83/1 rédigé comme suit:

"Art. 83/1. Afin de prévenir les préjudices graves aux intérêts collectifs des consommateurs, les agents visés à l'article 82, § 1^{er}, disposent de la compétence de procéder temporairement à la publication du nom, de la pratique et, le cas échéant, des données d'identification complètes des entreprises qui appliquent des pratiques qui constituent une infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution et portent préjudice aux consommateurs.

La compétence visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article XV.31/2/1 du Code de droit économique."

"uit een dubbele lijst die wordt voorgesteld door de beroepsverenigingen van de verzekeringsondernemingen, de verenigingen die de architecten vertegenwoordigen, de verenigingen die de aannemers vertegenwoordigen en de verenigingen die de belangen vertegenwoordigen van de consumenten" vervangen door de woorden "uit vier lijsten, één voorgesteld door de beroepsverenigingen van de verzekeringsondernemingen, één door de verenigingen die de architecten vertegenwoordigen, één door de verenigingen die de aannemers vertegenwoordigen en één door de verenigingen die de belangen vertegenwoordigen van de consumenten".

HOOFDSTUK 17

Wijzigingen van de wet van 21 november 2017 betreffende de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten

Art. 115 (vroeger art. 114)

In artikel 82 van de wet van 21 november 2017 betreffende de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten, gewijzigd bij de wet van 29 september 2020, wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

"§ 3/1. De bepalingen van hoofdstuk 1/1 van boek XV, titel 1, van het Wetboek van economisch recht, zijn van toepassing op de verwerking van persoonsgegevens door de ambtenaren bedoeld in paragraaf 1."

Art. 116 (vroeger art. 115)

In titel 7, hoofdstuk 4, van dezelfde wet wordt een artikel 83/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 83/1. Om ernstige schade aan de collectieve consumentenbelangen te voorkomen, beschikken de in artikel 82, § 1, bedoelde ambtenaren over de bevoegdheid om tijdelijk over te gaan tot de publicatie van de naam, de praktijk en, in voorkomend geval, de volledige identificatiegegevens van de ondernemingen die praktijken hanteren die een inbreuk vormen op deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en schade veroorzaken aan consumenten.

De bevoegdheid bedoeld in het eerste lid wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel XV.31/2/1 van het Wetboek van economisch recht."

Art. 117 (ancien art. 116)

Dans le titre 7, chapitre 4, de la même loi, il est inséré un article 83/2 rédigé comme suit:

“Art. 83/2. Les agents visés à l’article 82, § 1^{er}, ont la compétence d’obtenir ou d’accepter de la part de l’entreprise responsable des infractions visées par la présente loi ou par ses arrêtés d’exécution des engagements tendant à mettre fin aux infractions ou en matière de mesures correctives.

La compétence visée à l’alinéa 1^{er} est exercée conformément à l’article XV.31/2 du Code de droit économique.”

CHAPITRE 18

**Modification de la loi du 17 mars 2019
relative aux professions d’expert-comptable et
de conseiller fiscal**

Art. 118 (ancien art. 117)

À l’article 116 de la loi du 17 mars 2019 relative aux professions d’expert-comptable et de conseiller fiscal, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa unique ancien, devenant l’alinéa 1^{er}, les mots “prendre des mesures administratives et pour” sont insérés entre les mots “est compétent pour” et les mots “prononcer des sanctions administratives”;

2° l’article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le Roi établit, après avis du Conseil de l’Institut, les modalités concernant les mesures administratives et les sanctions administratives visées à l’alinéa 1^{er}. Le Conseil de l’Institut rend son avis dans un délai de trois mois à compter du jour de la réception de la demande d’avis sur le projet d’arrêté royal. À défaut d’avis rendu dans ce délai, le Conseil de l’Institut est réputé ne pas avoir de commentaires sur le projet qui lui a été soumis.”

Art. 117 (vroeger art. 116)

In titel 7, hoofdstuk 4, van dezelfde wet wordt een artikel 83/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 83/2. De in artikel 82, § 1, bedoelde ambtenaren hebben de bevoegdheid om toezeggingen tot het beëindigen van inbreuken of tot herstelmaatregelen te verkrijgen of te aanvaarden van de onderneming die verantwoordelijk is voor de inbreuken bedoeld in deze wet of haar uitvoeringsbesluiten.

De bevoegdheid bedoeld in het eerste lid wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel XV.31/2 van het Wetboek van economisch recht.”

HOOFDSTUK 18

**Wijziging van de wet van 17 maart 2019
betreffende de beroepen van accountant en
belastingadviseur**

Art. 118 (vroeger art. 117)

In artikel 116 van de wet van 17 maart 2019 betreffende de beroepen van accountant en belastingadviseur, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vroegere enig lid, dat het eerste lid wordt, worden de woorden “administratieve maatregelen te nemen en” ingevoegd tussen de woorden “is bevoegd om” en de woorden “administratieve sancties uit te spreken”;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De Koning legt, na advies van de Raad van het Instituut, de nadere regels over de in het eerste lid bedoelde administratieve maatregelen en administratieve sancties vast. De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen drie maanden te rekenen vanaf de dag van ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp van koninklijk besluit. Wordt er binnen deze termijn geen advies uitgebracht, dan wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen te hebben op het ontwerp dat hem wordt voorgelegd.”

CHAPITRE 19

Dispositions finalesArt. 119 (ancien art. 118)

Les articles 16 et 17 s'appliquent tant aux contrats de crédit existants qu'aux contrats de crédit conclus après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 120 (ancien art. 119)

Les mandats en cours de président et de vice-président de l'assemblée générale, et de membre et de membre suppléant de la commission de discipline de l'Institut des mandataires en brevets visé à l'article XI.75/3, § 1^{er}, du Code de droit économique prennent fin le 31 décembre 2025. Le Roi fixe les dates de fin des mandats en cours de membre du conseil de cet Institut, ces mandats ne pouvant pas prendre fin plus tard que le 31 décembre 2025.

Art. 121 (ancien art. 120)

L'article 93 n'est pas applicable aux contrats de remplacement indépendant visés aux articles 78 et 79 de la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses qui ont été conclus avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE 20

Entrée en vigueurArt. 122 (ancien art. 121)

Les articles 19 et 20 entrent en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les articles 19 et 20 s'appliquent aux contrats de crédit dont le crédit a été demandé au prêteur à partir de la date d'entrée en vigueur visée au paragraphe 1^{er} à l'aide des formulaires visés à l'article VII.126, § 2, du Code de droit économique.

Art. 123 (ancien art. 122)

L'article 74 entre en vigueur le 23 juin 2023.

HOOFDSTUK 19

SlotbepalingenArt. 119 (vroeger art. 118)

De artikelen 16 en 17 zijn zowel van toepassing op bestaande kredietcontracten als op kredietcontracten gesloten na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 120 (vroeger art. 119)

De lopende mandaten van voorzitter en ondervoorzitter van de algemene vergadering en van lid en plaatsvervangend lid van de tuchtcommissie van het Instituut voor Octrooigemachtigden, bedoeld in artikel XI.75/3, § 1, van het Wetboek van economisch recht, eindigen op 31 december 2025. De Koning bepaalt de data voor het eindigen van de lopende mandaten van lid van de raad van dit Instituut, die niet later mogen eindigen dan op 31 december 2025.

Art. 121 (vroeger art. 120)

Artikel 93 is niet van toepassing op de vervangingscontracten voor zelfstandigen bedoeld in de artikelen 78 en 79 van de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen die afgesloten zijn voor de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK 20

InwerkingtredingArt. 122 (vroeger art. 121)

De artikelen 19 en 20 treden in werking op de eerste dag van de zesde maand na die waarin ze bekendgemaakt is in het *Belgisch Staatsblad*.

De artikelen 19 en 20 zijn van toepassing op kredietovereenkomsten waarvan het krediet is aangevraagd bij de kredietgever op of na de in het eerste lid bedoelde datum van inwerkingtreding gebruikmakend van de formulieren bedoeld in artikel VII.126, § 2, van het Wetboek van economisch recht.

Art. 123 (vroeger art. 122)

Artikel 74 treedt in werking op 23 juni 2023.